

Raport Anual 2003



**Raiffeisen
BANK**





Principalii indicatori financiari

Situații financiare consolidate conform IFRS/IAS

Mii EUR	2003	2002	Modificări procentuale
	Conversie informativă Neauditat		
Contul de Profit și Pierdere			
Venit net din dobânzi	32.545	14.326	127,2%
Venit net din comisioane	26.475	11.441	131,4%
Profit înainte de impozitare	6.465	(14.859)	-
Profit după impozitare	5.413	(12.328)	-
Interese minoritare	(261)	49	-
Profitul / (pierderea) exercițiului	5.152	(12.279)	-
Bilanț			
Împrumuturi și avansuri către bănci	1.498	-	0,0%
Împrumuturi și avansuri către clienți	697.068	266.404	161,7%
Depozite ale băncilor	114.851	53.221	115,8%
Depozite ale clienților	672.977	465.852	44,5%
Total capitaluri proprii	65.918	60.766	8,5%
Total bilanț	1.070.808	652.462	64,1%
Indicatori			
Rentabilitatea capitalurilor proprii (ROE) ¹⁾	8,13%	-	-
Rentabilitatea activelor (ROA) ²⁾	0,6%	-	-
Resurse			
Nr. de angajați la data raportării	3.649	3.247	12,38%
Unități bancare	189	212	-10,84%

¹⁾ Rentabilitatea capitalurilor proprii (ROE) este calculată ca profit net împărțit la capitalurile proprii medii. Capitalurile proprii medii sunt calculate ca medie a soldurilor de deschidere și închidere pentru fiecare an.

²⁾ Rentabilitatea activelor (ROA) este calculată ca profit net împărțit la activele medii totale. Activele medii totale sunt calculate ca media soldurilor contabile de deschidere și închidere pentru fiecare an.

Cuprins

<i>Viziune, Misiune, Valori</i>	4
<i>Repere 2003</i>	6
<i>Cuvânt înainte</i>	10
<i>Scurtă prezentare a Grupului RZB</i>	14
<i>Consiliul de Administrație și Structura Organizațională</i>	18
<i>Raportul Conducerii</i>	22
Climatul economic	23
Evoluții înregistrate în sistemul bancar	24
Principalele rezultate ale Grupului Raiffeisen în România	27
Detalii privind evoluția activelor	28
Detalii privind evoluția pasivelor și a capitalului propriu	29
Venitul net	30
<i>Activitatea de management al resurselor umane</i>	32
<i>Rețeaua bancară și Alte Canale de Distribuție</i>	36
<i>Raportul Diviziilor</i>	40
Segmentul Corporații	41
Segmentul Retail	46
Trezorerie și Piețe de Capital	50
Cash Management	53
Participații	55
<i>Situații Financiare Consolidate</i>	58
Raportul Auditorilor Independenți	60
Contul de profit și pierdere consolidat	61
Bilanțul contabil consolidat	62
Situația consolidată a evoluției capitalului propriu	63
Situația consolidată a fluxurilor de numerar	64
Note la situațiile financiare consolidate	66
<i>Adrese și persoane de contact în cadrul Grupului RZB</i>	108
Grupul RZB în lume	109
Grupul RZB în România	116



Viziune, Misiune, Valori

Viziune, Misiune, Valori

Lansarea programului „Viziune, Misiune, Valori” a reprezentat un pas esențial în definirea identității noastre ca organizație.

Viziunea și misiunea sunt liniile directe ale întregii noastre activități care spun ce vrem să devenim și căile de urmat. Valorile fixează coordonatele principale ale conduitei noastre, fie că se raportează la clienți, acționari, competitori sau colegi.

Viziune

Raiffeisen Bank va fi liderul pieței bancare prin calitate, dinamism și inovație.

Oferind produse de o înaltă calitate, fiind mereu dinamici și inovativi, vom deveni o bancă de primă opțiune pentru clienții noștri și vom obține recunoașterea ca lider al pieței bancare.

Misiune

Raiffeisen Bank este un partener pe termen lung pentru toți clienții săi, oferind o gamă completă de servicii financiare la standarde înalte și generând o rentabilitate peste medie a capitalului propriu.

Suntem o bancă universală și facem parte dintr-un grup ce oferă servicii financiare integrate: bancare, investiții, analiză și consultanță financiară, leasing, asigurări.

Valori

■ Respect față de clienți

Serviciile financiare oferite clienților noștri au o caracteristică distinctă: excelența. Punem accent pe înțelegerea activității clienților, analiza solicitărilor acestora, consilierea și oferirea de soluții adecvate. Suntem flexibili în rezolvarea cerințelor clienților și ne desfășurăm activitățile în mod transparent.

■ Consolidarea investiției acționarilor

Ne străduim să creștem permanent și susținem valoarea Băncii prin menținerea unui echilibru stabil între așteptările clienților și acționarilor noștri.

■ Principii solide de etică

Atitudinile și comportamentul în muncă izvorăsc din valorile etice fundamentale: încredere, moralitate, integritate, onestitate și corectitudine.

■ Motivare, delegare de competență și asumare de responsabilitate

Ne stabilim obiective strategice și operaționale clare pe care le implementăm în mod eficient. Angajații Raiffeisen reprezintă un bun de valoare, motiv pentru care încurajăm spiritul antreprenorial, dezvoltarea profesională și lucrul în echipă.



Repere 2003

Ianuarie

- Lansarea programului "Misiune, Viziune, Valori".
- Raiffeisen Direct - serviciu care permite persoanelor fizice să efectueze tranzacții prin telefon, utilizând call-center-ul Băncii (apel gratuit de pe orice telefon fix) în condiții de securitate deplină.

Februarie

- Lansarea a trei carduri cu utilizare internațională în colaborare cu Visa International.

Martie

- Lansarea creditului imobiliar "Casa Ta".
- Raiffeisen Bank - desemnată cel mai dinamic emitent de pe piața cardurilor din România în cadrul celei de-a doua ediții a Galei NO-CASH.
- Încheierea parteneriatului cu AIG Life prin care beneficiarii de credite Raiffeisen pot încheia polițe de asigurare AIG Life la sediile Băncii.
- "Raiffeisen Business Club" organizat la București - prima dintr-o serie de reuniuni de afaceri cu cei mai importanți parteneri ai Băncii.

Aprilie

- Conferința internațională despre reforma sistemului de pensii în Europa Centrală și de Est, organizată la București de Raiffeisen Capital Management, Raiffeisen Bank și publicația Global Pensions.
- Finanțare de proiect pentru compania Romply (13 milioane USD) cu scopul construirii unei fabrici de placaje.

Mai

- Lansarea campaniei de mese rotunde adresate întreprinderilor mici și mijlocii din întreaga țară.
- Semnarea unei noi Convenții de Garanție cu Fondul Național de Garantare a Creditelor pentru IMM.
- Conferința despre calitatea serviciilor organizată de Raiffeisen Bank împreună cu Connex și Bucharest Marriott Grand Hotel.
- Încheierea parteneriatului cu rețeaua de dealeri Daewoo Automobile România pentru oferirea de credite auto Raiffeisen Bank.

Iunie

- Semnarea protocolului de colaborare cu Agenția Națională a Locuințelor (ANL) în cadrul căruia Raiffeisen Bank va finanța cumpărarea sau construirea de locuințe de către persoane fizice în cadrul proiectelor ANL.
- Deschiderea unei agenții la Selgros Berceni și consolidarea unui parteneriat strategic în activitatea corporate și retail care să conducă la creșterea vânzărilor Selgros și la dezvoltarea produselor de finanțare oferite de Raiffeisen Bank persoanelor fizice. Colaborarea inițiată cu acest prilej s-a extins ulterior la nivelul întregii rețele Selgros.



Primul Raiffeisen Business Club



Conferința despre calitatea serviciilor

Julie

- Lansare myBanking - serviciu de mobile banking dezvoltat împreună cu Connex, care asigură transmiterea în timp real a informațiilor privind conturile titularului la Bancă, precum și plata facturilor Connex sau reîncărcarea cartelelor direct de pe telefonul mobil.
- Parteneriat încheiat cu Flamingo Computers pentru un nou sistem de vânzare în rate – Instant Credit.
- Prima structură-umbrelă pentru un grup românesc (GCC Electrica).
- Program de finanțare pentru dealerii Electrolux (6,65 milioane EUR).
- Raiffeisen Bank originează o facilitare sindicalizată de 49 milioane USD pentru 5 universități de stat sub umbrela Ministerului Educației și Cercetării - mandat acordat pentru finanțarea unor proiecte de dezvoltare.
- Raiffeisen Leasing împlinește un an de activitate.

August

- Raiffeisen Bank și Direcția Generală a Vămirilor (DGV) semnează un acord pentru decontarea electronică a datoriei vamale.
- Raiffeisen Capital & Investment intermediază cea mai mare tranzacție din istoria Bursei de Valori București - oferta publică de preluare a SC Terapia S.A.
- Dezvoltarea unui parteneriat strategic cu Cora România în activitatea corporate, Raiffeisen Bank devenind singurul lor furnizor de servicii bancare.

Septembrie

- Academia de Management Raiffeisen - proiect de instruire a întregii echipe manageriale a Raiffeisen Bank.
- Raiffeisen Capital & Investment finalizează oferta publică de preluare a S.C. Ispat Sidex S.A., a doua tranzacție ca mărime de pe piața RASDAQ.



Canferința de presă cu ocazia lansării cardului de credit



Primii studenți ai Programului Raiffeisen Management Trainee

Octombrie

- Raiffeisen Management Trainee - program ce își propune pregătirea a opt tineri absolvenți pentru a deveni manageri.
- Lansarea cardului de credit în lei pentru persoane fizice - un produs unic pe piață, cu perioada de grație de 45 de zile; acest card poate fi folosit și în afara țării.
- Deschiderea unei agenții Raiffeisen Bank în cadrul complexului Cora Hypermarket prin care Banca oferă credite de consum pentru produsele achiziționate din magazin, precum și alte servicii (schimburi valutare, EPOS-uri, ATM-uri, etc.).
- Raiffeisen Bank primește premiul "Best ECA Deal" pentru inițierea și negocierea unei finanțări a importurilor în sumă totală de peste 52 milioane EUR, tranzacție finanțată împreună cu RZB Viena.
- Raiffeisen Bank a participat în calitate de Co-Aranjor la o sindicalizare pentru Carrefour România (15 milioane EUR).

Noiembrie

- Lansarea sistemului de aprobare on-line a creditelor de consum oferite prin intermediul partenerilor Raiffeisen Bank.
- Raiffeisen Bank și compania americană specializată în servicii de plăți electronice Euronet Worldwide semnează un contract multianual de externalizare a serviciilor de administrare a rețelelor de bancomate și EPOS ale Băncii.
- Externalizarea către IBM Romania a serviciilor de suport pentru sistemele IT&C și de securitate din sucursalele și agențiile Raiffeisen Bank.

Decembrie

- Raiffeisen Bank este desemnată "Banca Anului 2003" de publicațiile Bucharest Business Week, Piața Financiară, Capital, precum și "Cea mai admirată companie" de către Ziarul Financiar.
- Grupul Raiffeisen în România înregistrează un profit net de 5,1 milioane de EUR (conform IAS) și o creștere a activelor cu peste 64% față de 2002, până la 1.070 milioane EUR.



Cuvânt înainte

Doamnelor și Domnilor,

Am încheiat cu succes primul an financiar complet după fuziunea dintre cele două entități Raiffeisen din România. Dacă ar trebui să descriem activitatea Băncii din 2003 cu o sintagmă, aceasta ar fi "schimbare radicală".

Am transformat o bancă fostă de stat aflată la limita falimentului cu numai doi ani în urmă într-o bancă profitabilă și am reușit să integrăm activitățile celor două entități deținute de grupul bancar Raiffeisen în România. Aceste rezultate sunt în conformitate cu abordarea strategică a grupului, respectiv creșterea cotei de piață pentru toate segmentele de activități bancare, cât și a indicatorilor de performanță și, prin urmare, obținerea profitului.



Acționarul majoritar ne-a susținut atât prin angajamentul declarat pentru piața românească, dar și prin experiența recunoscută pe care o are pe piețele central și est europene.

La investițiile majore (33 milioane de euro în 2003), noi am adăugat efortul managerial și capitalul uman pentru a încheia anul pe locul 3 din punct de vedere al activelor totale, având o cotă de piață de 7,2% (de la 5,1% la sfârșitul lui 2002).

Așa cum se afirmă și în programul "Viziune, Misiune, Valori" lansat în ianuarie 2003, Raiffeisen este lider de piață prin calitate, dinamism și inovație. Am modernizat rețeaua conform conceptului Raiffeisen Bank de "sucursală model" și am investit în instruirea personalului tocmai din dorința de a oferi calitate. Dinamismul a stat la baza creșterii activelor și pasivelor Băncii, al cărei ritm a fost mai mare decât cel al pieței. Iar datorită abordării inovatoare a nevoilor clienților noștri, am lansat produse și servicii precum Raiffeisen Direct, myBanking, cardul de credit. Eforturile și rezultatele Raiffeisen Bank din 2003 au fost recunoscute de publicațiile financiare din România care, în premieră, ne-au nominalizat în unanimitate "Banca Anului".

Acesta este primul raport anual publicat de Raiffeisen Bank după privatizare (iulie 2001) și fuziune (iunie 2002) și este important să subliniem principiile care stau la baza acestei inițiative: transparență, responsabilitate, acuratețe, încredere. Transparența, deoarece România are nevoie de transparență în toate sectoarele de activitate, iar băncile, dintre toate companiile, ar trebui să constituie un exemplu. Responsabilitate, deoarece noi credem că orice instituție financiară trebuie să fie responsabilă pentru operațiunile sale. Acuratețe, deoarece noi considerăm că aceasta este o trăsătură a standardelor de raportare internaționale precum Standardele Internaționale de Raportare Financiară (IFRS).

Încredere, deoarece vom publica situații financiare auditate în fiecare an astfel încât clienții, acționarii, investitorii și publicul, în general, să aibă acces la rezultatele noastre și să le poată compara.

În prezent, Raiffeisen Bank are peste 1 milion de clienți persoane fizice, întreprinderi mici și mijlocii și companii mari, pe care îi deserveste prin rețeaua de sucursale din întreaga țară și prin canale alternative precum servicii prin linii telefonice fixe și mobile, e-banking, rețele de EPOS și ATM. Investițiile noastre sunt direcționate către achiziționarea de sisteme și echipamente informatice de ultimă generație, precum și către modernizarea unităților existente și deschiderea unora noi, mai ales în orașele mari.

În 2003, activele totale au crescut cu peste 64,1% ajungând la peste 1 miliard de EUR; creditele acordate clienților reprezintă 65% din acestea. În același timp, depozitele clienților au crescut cu 44,5%, în timp ce, la nivelul sistemului bancar, s-a înregistrat o stagnare, mai ales pe segmentul persoanelor fizice. În 2004, previzionăm o rată de creștere similară în ceea ce privește activele, în ciuda scăderii ușoare a creditelor de consum din primul trimestru datorată reglementărilor BNR. Pentru anul viitor, vom face un efort de promovare semnificativ pentru atragerea de depozite; în același timp, vom diversifica sursele de finanțare ca să răspundem creșterii activității de creditare.

În ceea ce privește produsele, aș dori să menționez produsele și serviciile lansate în 2003: Raiffeisen Direct (serviciul care permite persoanelor fizice să efectueze tranzacții prin telefon), creditul imobiliar și cardul de credit din categoria produselor pentru persoane fizice, precum și soluții de cash-management adaptate și produse de finanțare structurată pentru segmentul companiilor mari. Orientarea noastră către nevoile clientului a fost și va fi completată de monitorizarea eficientă a riscurilor aferente.

Am încheiat o serie de parteneriate importante pentru acordarea de credite de consum – cu comercianți de electrocasnice, echipamente informatice și auto – și pentru implementarea unor canale alternative – de exemplu, parteneriatul cu un lider al telefoniei mobile pentru serviciul mobile-banking. Strategia noastră a fost să ne concentrăm asupra activităților bancare și să externalizăm activitățile adiacente; în consecință, au fost semnate mai multe contracte pentru externalizarea serviciilor de transport și procesare de numerar, administrarea rețelelor de ATM și a serviciilor de suport pentru sistemele informatice. De asemenea, am restructurat portofoliul imobiliar al Băncii, vânzând locațiile care s-au dovedit a fi necorespunzătoare sau ineficiente și relocând o parte din rețeaua de sucursale în sedii noi, în apropierea centrelor comerciale. În 2004, sediul nostru central se va muta într-o clădire nouă și vom avea și un Centru Operațional modern în București.

2003 a fost un an de succes și pentru celelalte companii la care Banca deține acțiuni: Raiffeisen Capital & Investment, societatea de servicii de investiții financiare al cărei acționar principal este Banca, deține primul loc din punct de vedere al volumelor tranzacționate pe piața de capital locală și s-a impus ca furnizorul cel mai important de

servicii pentru oferte publice; Raiffeisen Leasing, unde Raiffeisen Bank deține 50% din acțiuni, a încheiat primul an de activitate cu cea mai mare rețea de unități teritoriale printre companiile de leasing, alături de o creștere a portofoliului de contracte.

Pentru anul viitor, ca și în 2003, Raiffeisen Bank își va îmbunătăți constant indicatorii de performanță, iar obiectivul nostru pe termen mediu este să atingem media înregistrată de grup în Europa Centrală și de Est. Cred că investițiile planificate pentru 2004 (44 milioane EUR) vor contribui la atingerea acestui obiectiv. În 2003, am monitorizat constant nivelul calității serviciilor și am investit în programe de instruire a personalului. Vom continua aceste activități și în 2004, în conformitate cu obiectivul strategic de a fi un furnizor de servicii financiare de înaltă calitate pe piața românească.

Doresc să mulțumesc tuturor clienților și partenerilor noștri pentru încrederea în Raiffeisen Bank, acționarilor pentru sprijin și personalului pentru angajament. Sunt convins că echipa noastră va avea succes și în 2004.



Steven van Groningen
Președinte și Director General



Scurtă prezentare a Grupului RZB

Scurtă prezentare a Grupului RZB

Raiffeisen Bank face parte din Grupul RZB, coordonat de Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (RZB-Austria) din Viena. RZB este instituția centrală a Grupului Bancar Raiffeisen din Austria, cel mai puternic grup bancar din această țară, deținând o cotă de piață de aproximativ 25%. RZB a fost înființată în 1927 și în prezent este cea de-a treia bancă din Austria, oferind o gamă completă de servicii bancare și de investment banking. RZB este considerată un pionier în Europa Centrală și de Est (ECE). RZB operează o rețea de 15 bănci în această regiune prin intermediul companiei Raiffeisen International Bank - Holding AG (Raiffeisen International) și oferă servicii bancare pentru companii mari, întreprinderi mici și mijlocii, precum și persoane fizice. Pe lângă România, pe a cărei piață a început operațiunile în 1998, această rețea cuprinde următoarele țări: Ungaria (1987), Slovacia (1991), Polonia (1991), Republica Cehă (1993), Bulgaria (1994), Croația (1995), Rusia (1997), Ucraina (1998), Bosnia și Herțegovina (2000), Serbia și Muntenegru (2001), Slovenia (2002), Serbia și Muntenegru/Kosovo (2002), Belarus (2003) și Albania (2004).

RZB deține companii în Europa Centrală și de Est care oferă servicii de fuziuni și achiziții, dezvoltare imobiliară, gestionarea fondurilor, leasing, finanțarea domeniului locativ.

În Europa de Vest și în Statele Unite, RZB are o sucursală la Londra, reprezentanțe la New York, Bruxelles, Milano și Paris, precum și o companie financiară în New York și o subsidiară în Malta. În Asia, RZB-Austria are sucursale la Singapore și Beijing și reprezentanțe în Hong Kong, Ho Chi Minh, Mumbai, Teheran și Seul. Această prezență internațională subliniază în mod clar strategia RZB de abordare a piețelor emergente.



Rezultate record și creștere dinamică în 2003

Grupul RZB a continuat să se dezvolte cu succes și în 2003 și a înregistrat rezultate record pentru a treia oară consecutiv: profitul înainte de impozit a crescut cu 41,6% până la 343,6 milioane EUR la 31 decembrie 2003. În același timp, cei mai importanți indicatori de profitabilitate s-au îmbunătățit. Încă o dată, RZB a crescut mai repede decât piața din Austria și Europa Centrală și de Est, obținând creșteri semnificative ale cotelor de piață. Totalul bilanțului a ajuns la 56,05 miliarde EUR, înregistrând o creștere cu peste 20,8% comparativ cu sfârșitul anului 2002.

Toate elementele cheie din contul de profit și pierdere al Grupului au înregistrat rate de creștere de două cifre, iar veniturile au crescut mai mult decât cheltuielile. Provizioanele pentru posibile pierderi din credite au crescut cu 33,8%, ajungând la 202,2 milioane EUR. La aceasta creștere au contribuit provizioanele pentru angajamentele de creditare convenite cu două grupuri din Europa de Vest, dar care nu s-au mai materializat, precum și activitatea de creditare semnificativă din Europa Centrală și de Est. Profitul înainte de impozitare a crescut cu 41,6%, de la 242,6 milioane EUR, la sfârșitul anului 2002, la 343,6 milioane EUR; principalul motor al acestei creșteri a fost dinamica RZB pe piețele din Europa Centrală și de Est.

Indicatorii de profitabilitate ai grupului RZB s-au îmbunătățit din nou în 2003: rata costuri/venituri a scăzut cu 3,1%, ajungând la 64,1%, deși investițiile au crescut. Rentabilitatea capitalului propriu (ROE) înainte de impozitare a ajuns la 15,5%, de la 12,5% în 2002, fiind una dintre cele mai bune rate înregistrate de băncile mari din Austria. De asemenea, rentabilitatea activelor (ROA) a crescut semnificativ, de la 0,53% la 0,67%. Fondurile proprii totale ale Grupului RZB au crescut cu 8%, până la aproape 3,1 miliarde EUR. Rata capitalului de bază și rata fondurilor proprii au rămas aproape neschimbate, la 7,5% și, respectiv, 10,2%.

Herbert Stepic, Vicepreședintele RZB și Președintele Raiffeisen International, este foarte mulțumit de activitatea și profitul Raiffeisen International. "Pe lângă creșterea deosebită din regiune, ne păstrăm rolul de pionier prin achizițiile din Belarus și Albania și continuăm să abordăm piețe noi. Nici un competitor din Europa Centrală și de Est nu are o rețea atât de extinsă ca cea a Raiffeisen, care are cea mai mare vechime și experiență în regiune și care continuă să fie premiată pentru calitatea serviciilor". Totalul bilanțului Raiffeisen International a crescut cu aproape 40%, până la 20,1 miliarde EUR în 2003, din care băncile din rețea au realizat peste 90%. Creșterea profitului este și mai mare: profitul înainte de impozitare a crescut cu 58%, de la 175,3 milioane EUR la 276,7 milioane EUR. Raiffeisen International a contribuit cu 36% la totalul bilanțului consolidat al Grupului și cu 69% la profit.

Dezvoltarea rapidă a rețelei în Europa Centrală și de Est

Preluarea pachetului majoritar de acțiuni al Priorbank, cea de-a treia bancă din Belarus, a fost finalizată în ianuarie 2003; în urma acesteia, RZB a devenit singura bancă comercială din Europa de Vest care a făcut o investiție strategică în Belarus până în prezent. Prin includerea Savings Bank of Albania, preluată la începutul anului 2004, RZB este prezentă cu 15 bănci subsidiare în 15 piețe din regiune, la care se adaugă reprezentanța din Lituania. Numărul de unități a crescut cu 93, ajungând la 697; în 2004,

prin preluarea Savings Bank of Albania, acest număr va crește cu încă 92. Prin includerea a 25 din cele 95 de unități în care se desfășoară activități de leasing, care nu sunt amplasate în cadrul unor sucursale bancare, la sfârșitul anului 2003 Raiffeisen International avea 722 de unități (plus 20% față de anul precedent).



Extinderea rețelei de unități a dus la atragerea unor noi clienți retail. Activitățile bancare de retail, inclusiv cele pentru întreprinderi mici și mijlocii, au început în 1999 și, de atunci, acestea s-au dezvoltat continuu, înregistrând cele mai mari rate de creștere. Numărul clienților retail deserviți de băncile din rețea a crescut semnificativ și în 2003, ajungând la 3,2 milioane la sfârșitul anului. Peste două treimi din creșterea de 1,3 milioane au rezultat din dezvoltarea bazei de clienți a băncilor deja integrate în rețea; aproximativ 400.000 clienți au fost preluați odată cu Priorbank. În 2004, 500.000 de oameni vor deveni clienți Raiffeisen prin integrarea Savings Bank of Albania.

Numeroasele premii locale și internaționale confirmă angajamentul față de calitate

Angajamentul permanent al RZB față de calitate a fost reflectat de premiile locale și internaționale: în septembrie 2003, The Banker - cunoscuta revistă din grupul Financial Times - a acordat RZB prestigiosul premiu "Banca Anului 2003" pentru Austria. În martie 2004, RZB și cele 15 bănci din rețea au fost desemnate câștigătoare ale premiului "Cea mai Bună Bancă din Europa de Est și Asia Centrală" acordat de Global Finance. Băncile din Albania, Belarus, România, Serbia și Muntenegru și Slovacia au câștigat premiul "Cea mai Bună Bancă" din țările respective.



***Consiliul de Administrație
și Structura Organizațională***

Consiliul de Administrație al Raiffeisen Bank

Steven van Groningen

Este Președintele și Directorul General al Raiffeisen Bank din februarie 2002; este un foarte bun cunoscător al pieței bancare din Europa Centrală și de Est, în ultimii 10 ani ocupând funcții de conducere în cadrul subsidiarelor unor bănci vest-europene în România, Ungaria și Rusia; a condus deschiderea operațiunilor băncii olandeze ABN Amro în România; a studiat dreptul corporatist la Universitatea Leyden din Olanda.

Marinel Burduja

Din decembrie 2001 este Vicepreședinte al Raiffeisen Bank, responsabil de Divizia Corporații; activează în domeniul financiar-bancar de peste 15 ani, ocupând anterior funcțiile de vicepreședinte al Bancorex, vicepreședinte senior în cadrul Creditanstalt Asset Management și vicepreședinte al ABN Amro Bank Romania; este absolvent al Academiei de Studii Economice, Facultatea de Relații Economice Internaționale, precum și al Universității București, Facultatea de Drept.

Răsvan Radu

Începând cu anul 2001 este Vicepreședinte al Raiffeisen Bank, responsabil de Divizia Retail; experiența sa profesională se întinde pe parcursul a peste 10 ani, fiind director în cadrul Băncii Comerciale Române și vicepreședinte al Casei de Economii și Consemnațiuni; a studiat la Universitatea Politehnică din București, la Conservatoire National des Arts et Metiers Paris (MBA), la Universitatea Româno-Americană și la Harvard Business School (AMP).

James Stewart

Vicepreședinte al Raiffeisen Bank, responsabil de Divizia de Trezorerie și Piețe de Capital din anul 2000; a lucrat pentru NatWest USA, Yamaichi International Inc., New York și a făcut parte din Departamentul American de Trezorerie din cadrul Ministerului Finanțelor din Bulgaria; a studiat finanțe și relații comerciale internaționale la Universitatea Lehigh - Bethlehem din Statele Unite ale Americii; este Chartered Market Technician și membru al bursei de produse futures din New York.

Herbert Stepic

Este Președintele Raiffeisen International și Vicepreședinte al Grupului RZB; s-a alăturat Raiffeisen Zentralbank în 1973; a studiat afacerile la Universitatea de Economie și Administrarea Afacerilor din Viena.

Heinz Wiedner

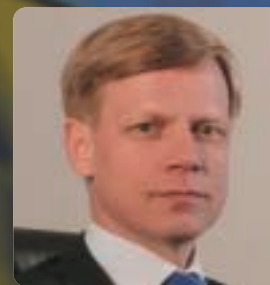
Este membru în Consiliul de Administrație al Raiffeisen International; a condus achiziția Băncii Agricole din România; este responsabil de activitatea mai multor țări din rețea - inclusiv România - și, funcțional, de sectorul retail și aspecte organizaționale.



Herbert Stepic
membru ne-executiv



Heinz Wiedner
membru ne-executiv



Steven van Groningen
Președinte și Director General

PREȘEDINTELE ȘI

Control Financiar și Contabilitate
Adrian Gheorghe

Audit și Control
Gabriel Dumitrescu

Juridic
Mihaela Socol

Secretariat General
Aurelia Cionga

Retail

Marketing
Robert Zănescu

Consumer
Mădălina Ioanovici

Întreprinderi Mici și Mijlocii
Alexandru Ciobanu

Carduri
Cristian Tudorancea

Dezvoltare și Management Produse
Stelian Stângă

Consumer Risc
Alina Pascu

Canale de Distribuție
Cătălin Năstăsescu

Trezorerie și Piețe de Capital

Arbitraj și Trezorerie
Cristian Sporiș

Managementul Bilanțului și Portofoliului
Bogdan Popa

Raiffeisen Capital & Investment
Dragoș Neacșu

Raiffeisen Financial Advisers România
Victor Bodiu

Management Active Clienți



Marinel Burduja, Vicepreședinte,
Divizia Corporații



Răsvan Radu, Vicepreședinte,
Divizia Retail



James Stewart, Vicepreședinte,
Divizia Trezorerie și Piețe de Capital

VICEPREȘEDINȚII BĂNCII*

Risc & Credit Management
Ada Vâlcea

Resurse Umane
Mihaela Gheorghe

Relații Publice
Corina Vasile

Corporații

Corporații Mari și Multinaționale
Bogdan Crețu

Corporații Medii
Ștefan Danci

Sector Public
Cosmin Călinescu

Instituții Financiare
Daniela Cernat

Finanțare Structurată și Project Finance
Eugen Lascu

Cash Management
Mădălina Badea

Credite pentru Corporații
Ileana Cioană

Finanțarea Structurată a Comerțului

Raiffeisen Leasing
Bernd Kuenzel

Operațiuni și IT

Logistică
Andrei Suci

Securitate Bancară
Ionel Fierăscu

Achiziții

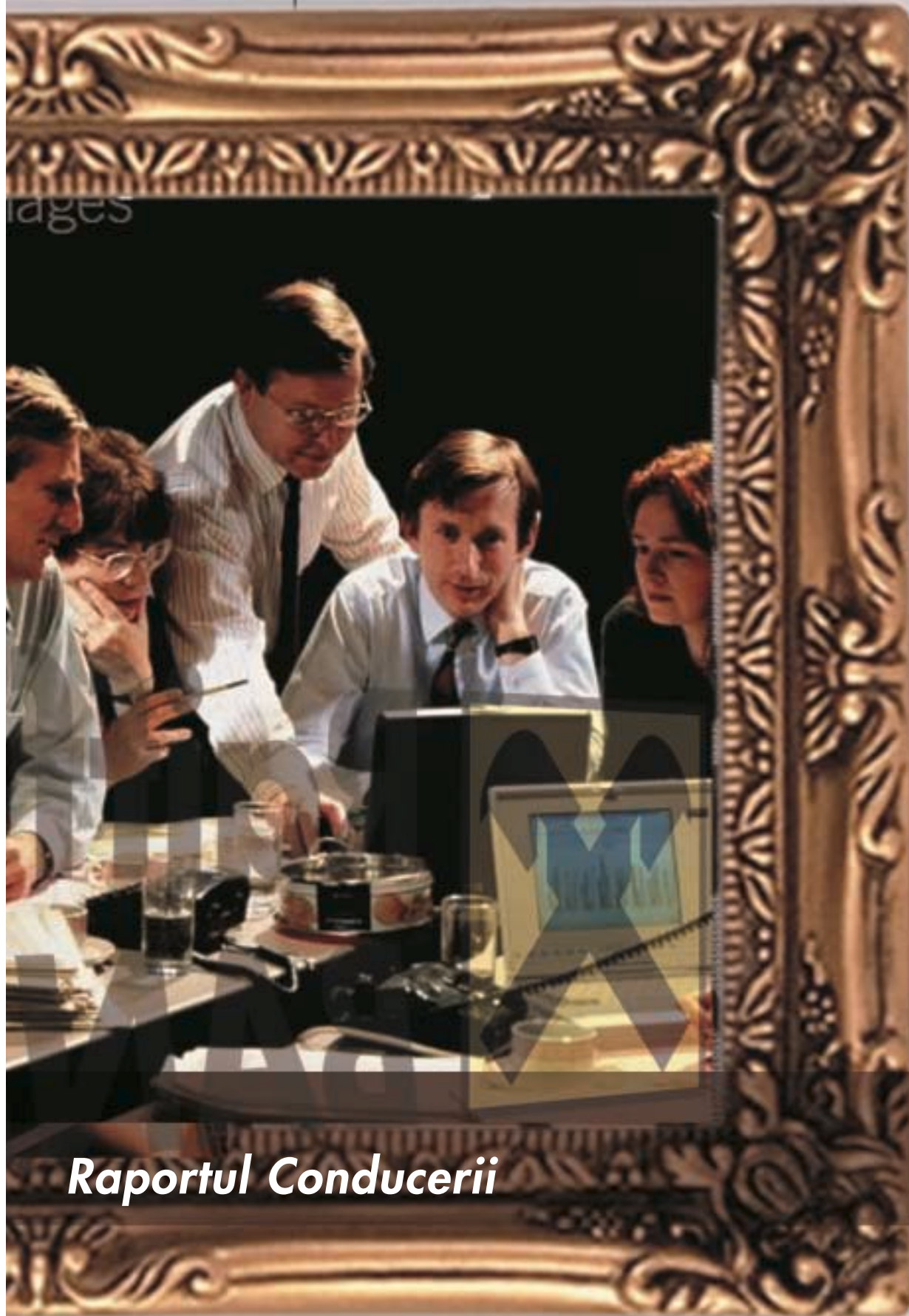
Organizare, IT & C
Cristian Petrec

Organizare
Lumița Belu

IT & C
Călin Rangu

Prelucrarea Tranzacțiilor
Roxana Dumitrescu

Back Office Trezorerie și Piețe de Capital
Cristian Solomon



Raportul Conducerii



Raportul Conducerii

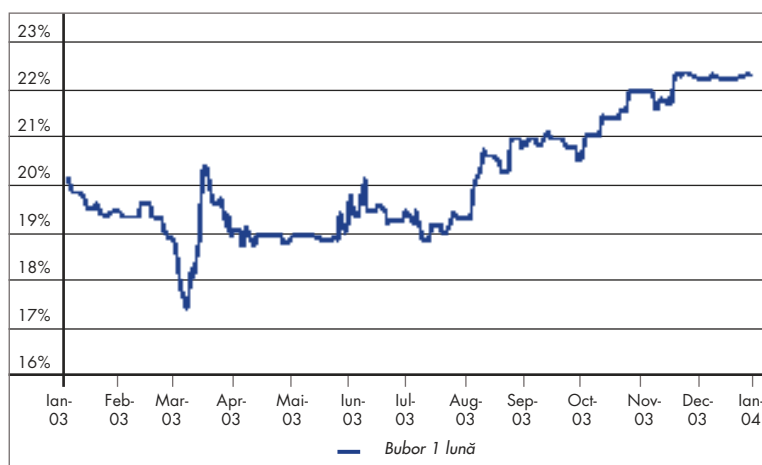
Climatul economic

Anul 2003 a însemnat pentru România o creștere reală a produsului intern brut de 4,9%, aceeași ca în anul precedent, astfel încât rata de creștere economică reală a fost în medie de 5% pentru perioada 2001-2003. Conform datelor publicate de Institutul Național de Statistică, creșterea economică a fost determinată în 2003 în principal de volumul crescut al activității din industrie (creștere de 4,6%), construcții (creștere de 7%) și servicii (creștere de 5,2%).

Inflația a atins la sfârșitul anului 2003 un nivel de 14,1% (în scădere față de 17,89% în 2002), fiind foarte aproape de ținta anunțată. Un rol important în evoluția inflației l-au avut politica Băncii Naționale a României (BNR), scăderea presiunii asupra prețurilor de producător pentru produsele alimentare, evoluția cursului de schimb și deficitul bugetar scăzut. Pentru a se atinge nivelul de inflație propus și pentru a se tempera expansiunea

înregistrată de creditele non-guvernamentale, BNR a mărit dobânda de intervenție cu un punct procentual, de trei ori pe parcursul celei de-a doua jumătăți a anului 2003, de la 18,25% la 21,25%. România, care speră să fie integrată în Uniunea Europeană în anul 2007, intenționează să reducă inflația până la 9% la sfârșitul lui 2004, nivelul actual fiind unul din cele mai înalte nivele comparativ cu celelalte țări din Europa. În conformitate cu decizia BNR de a mări dobânda de intervenție, ratele de piață au crescut și ele în lunile august, octombrie și noiembrie.

Evoluția Bubor 1 lună



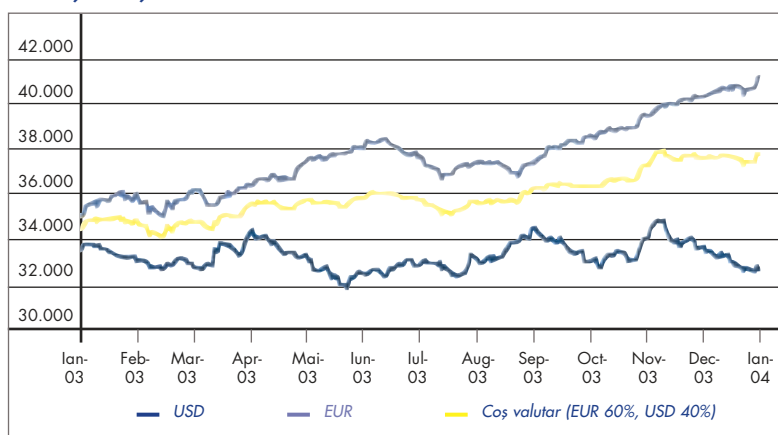
Datorită faptului că Ministerul Finanțelor a decis, la jumătatea anului 2003, să nu accepte randamente crescute la licitațiile pentru certificatele de depozit cu discount, acestea au rămas constante (aproximativ 15%, 15,7% și 15,4% pentru certificatele de trezorerie la 3 luni, 6 luni și respectiv la 1 an), suma subscrisă fiind însă doar o mică parte din suma totală oferită. Începând cu luna octombrie 2003, Ministerul Finanțelor a început să accepte oferte la licitațiile săptămânale, având ca rezultat creșterea randamentelor la titlurile de trezorerie. Astfel, randamentul mediu acceptat pentru certificatele de depozit cu discount la un an a fost cu 250bp mai mare în al patrulea trimestru al anului 2003 comparativ cu primele trei trimestre, iar randamentele medii acceptate în cadrul ultimelor licitații din 2003 au fost de 18,12%, 17,97% și 17,99% pentru maturități de 3 luni, 6 luni, și respectiv un an.

BNR a anunțat pentru 2003 un deficit de cont curent de 2,92 miliarde EUR (aproape 6% din PIB), fiind cu aproape 80% peste nivelul din 2002. Deficitul de cont curent a fost în principal determinat de deficitul comercial crescut. Exporturile au crescut cu 6,4%, în vreme

ce importurile au crescut cu 12% în 2003 față de 2002. România a atras în 2003 investiții directe în valoare de 1,35 miliarde EUR, care au acoperit însă doar 46% din necesitățile de finanțare ale contului curent. Bugetul consolidat a înregistrat în 2003 un deficit de 2,4% din PIB, sub nivelul țintă de 2,65%.

Creșterea pronunțată a creditelor a fost unul din factorii care au determinat creșterea deficitului de cont curent al României. Împrumuturile non-guvernamentale au crescut cu 49% în termeni reali în 2003 (comparativ cu creșterea reală de 28,9% în 2002), fapt datorat creșterii creditelor în ROL de 77,7% în termeni reali și a celor în valută (exprimate în EUR) de 28%.

Evoluția coșului valutar



Rata șomajului a scăzut de la 8,1% la sfârșitul anului 2002, atingând un nivel record de 6,7% în septembrie 2003, dar crescând apoi la 7,25% în decembrie 2003; aceasta a reprezentat cea mai scăzută valoare înregistrată la sfârșit de an în ultimul deceniu, cu excepția anului 1996. La sfârșitul anului 2003, numărul șomerilor era de 658.891 dintre care 43,4% femei și 56,6% bărbați. Numărul persoanelor active la sfârșitul lui 2003 era de 9,1 milioane, aproximativ 4,4 milioane persoane fiind în câmpul muncii. Rata

relativ scăzută a șomajului este influențată de numărul mare de persoane care lucrează legal sau ilegal în străinătate și de dimensiunea mare a economiei subterane.

Politica de curs de schimb stabilită de BNR se caracterizează printr-o fluctuație administrată a monedei naționale, lăsând cursul să fie determinat în funcție de cererea existentă în piață, dar intervenind totuși în cazuri de volatilitate ridicată. Moneda națională s-a depreciat cu 17% în termeni nominali față de EUR și s-a apreciat cu 3% în termeni nominali față de USD, determinând o apreciere reală față de coșul valutar (compus în 2003 din 60% EUR și 40% USD). Începând cu 1 martie 2003, EUR a devenit moneda de referință, înlocuind USD.

De la 1 ianuarie 2004, BNR a modificat ponderea EUR în cadrul coșului valutar de la 60% la 75% pentru a reflecta schimbările intervenite în comerțul exterior (70% din exporturile din România se îndreaptă către Uniunea Europeană și 10% către țările Europei Centrale și de Est). Ținta propusă pentru 2004 este o apreciere reală de 2-4% față de actualul coș valutar (75% EUR și 25% USD).

Evoluții înregistrate în sistemul bancar

După o restructurare radicală și un proces de consolidare, care au avut ca rezultat important trecerea spre economia de piață, sistemul bancar românesc a continuat în 2003 procesul de consolidare și expansiune. Deși activele din sistemul bancar au însumat 15 miliarde EUR la sfârșitul lui 2003, cu 13,2% mai mult în termeni reali față de 2002, sistemul

bancar românesc are o dimensiune redusă comparativ cu nivelul economiei, reprezentând aproximativ 32,64% din PIB în 2003 (față de 31,1% în 2002). Nivelul activității de intermediere bancară este încă scăzut comparativ cu cel al altor țări din Europa Centrală și de Est și, în special, comparativ cu cel al țărilor din Uniunea Europeană.

În conformitate cu bilanțul monetar agregat al instituțiilor de credit, ponderea creditelor în cadrul activelor totale a crescut în 2003 la 49,5% comparativ cu 37,6% în 2002, în vreme ce ponderea plasamentelor interbancare și a valorilor mobiliare a scăzut. Valorile prezentate în tabelul de mai jos sunt calculate pe baza datelor obținute din Raportul Lunar al BNR din decembrie 2003 și a inflației de 14,1% în 2003.

Bilanțul monetar agregat al instituțiilor de credit

	2003 (miliarde ROL)	2003 (% din total active)	2002 date inflatare (miliarde ROL)	2002 (% din total active)
Active				
Numerar	12.734	2,1%	13.211	2,4%
Plasamente interbancare	204.765	33,2%	209.618	38,4%
Valori mobiliare	26.991	4,4%	49.740	9,1%
Credite către clienți	305.482	49,5%	204.954	37,6%
Alte active	67.260	10,9%	68.094	12,5%
Total active	617.232		545.617	
Pasive				
Depozite interbancare	47.354	7,7%	29.314	5,4%
Depozite ale clienților	421.528	68,3%	381.729	70,0%
Alte pasive	67.720	11,0%	60.942	11,2%
Capitaluri proprii	80.630	13,1%	73.633	13,5%
Total pasive + capitaluri	617.232		545.617	

Datorită nivelului scăzut al intermedierei bancare în ceea ce privește serviciile de retail, majoritatea produselor și serviciilor noi promovate în 2003 s-au orientat către segmentul de retail.

Creșterea puternică a creditelor către clienți a avut ca efect scăderea ratei solvabilității în decembrie 2003 la 19,98%, de la 25,04% cât se înregistrase la sfârșitul anului precedent, nivelul fiind însă superior limitei de 12% a BNR.

Deși creșterea creditelor a fost impresionantă în 2003 (49% în termeni reali), indicatorul creditelor restante și îndoielnice raportate la total credite a scăzut în 2003 la 0,32% comparativ cu nivelul de 0,43% în 2002 (sursa: Raportul Lunar al BNR din decembrie 2003).

Pe lângă evoluția cantitativă înregistrată în 2003, sistemul bancar românesc a înregistrat și îmbunătățiri calitative, cum ar fi privatizarea, creșterea numărului de bănci străine pe piața locală și dezvoltarea cadrului juridic.

Privatizarea a continuat în 2003 prin potențialul oferit de cea mai mare bancă românească (BCR). S-a semnat deja contractul de privatizare pentru vânzarea unui procent de 25% din acțiunile BCR către BERD și IFC. Statul român deține încă 44,88% din BCR, iar factorul cheie în cadrul privatizării finale ar fi un investitor strategic. Următorul pas este vânzarea a 8% din acțiuni către angajații BCR și, așa cum s-a convenit cu instituțiile financiare internaționale, privatizarea BCR se va definitiva în anul 2006.

Băncile străine continuă să își intensifice prezența pe piața locală și, în consecință, contribuie la stabilitatea și dezvoltarea mediului operațional.

Merită menționată prezența Băncii Naționale a Greciei, care a devenit acționar majoritar al Băncii Românești, preluând 90,87% din acțiunile acesteia. EFG Eurobank Ergasias, un alt investitor grec, și-a mărit participația în Banc Post la 53,25% în urma achiziției a 17% din acțiuni de la Banco Portugues de Investimento. Fondul Olandez de Dezvoltare a Investițiilor (FMO) este noul acționar al Miro Bank deținând 6,57% din acțiuni, iar Grupul San Paolo IMI a achiziționat 98,35 % din West Bank Arad.

Se preconizează că procesul de consolidare prin fuziuni și achiziții va continua în vederea re poziționării unor jucători și noi instituții ce vor fi prezente pe piața românească în special în vederea privatizării BCR și a CEC.

Modificările legislației bancare au contribuit la stabilitatea globală a sistemului bancar, cele mai importante fiind prezentate pe scurt în continuare.

Începând cu 2003, băncile din sectorul bancar românesc își completează situațiile financiare folosind sistemul Ordinul 1982 (Standardele Românești de Contabilitate), care este un sistem de raportare contabilă îmbunătățit de banca centrală pentru a sincroniza raportările contabile și financiare cu standardul IAS și cu directivele Comisiei Europene.

Începând cu 1 ianuarie 2003, metodologia clasificării creditelor și a stabilirii provizioanelor specifice de risc a fost modificată prin Regulamentul nr. 5/2002, completat prin Regulamentul nr. 7/2002. Noul Regulament introduce performanța financiară a debitorului ca un nou criteriu al clasificării creditelor. Acest Regulament este mai restrictiv, având prin urmare un impact negativ asupra indicatorului de calitate a activelor.

În luna iunie 2003, BNR a emis Normele nr. 7/2003 care modifică și completează Normele nr.1/2001 referitoare la lichiditatea băncilor. Modificarea principală este înregistrarea depozitelor la termen ale băncii la BNR și creanțele atașate pe prima bandă de scadență și extinderea tratării conturilor curente în calculul lichidității necesare și la depozitele la termen ale clienților.

Legea Bancară 58/1998 a fost modificată în decembrie 2003 prin Legea 485/2003, în conformitate cu legislația, practicile și procedurile europene. Unul dintre amendamentele principale este introducerea unei extinderi graduale, până la aderarea la Uniunea Europeană, a activităților pe care băncile sunt autorizate să le desfășoare (o transformare gradată într-o „bancă universală”), a principiului contabil al consolidării subsidiarelor și a fondului pentru riscul bancar general, care înlocuiește rezerva pentru riscul de credit.

Principalele rezultate ale Grupului Raiffeisen în România

Cifrele prezentate mai jos sunt preluate din Situațiile Financiare Auditate pentru anul 2003, care consolidează două dintre subsidiarele Raiffeisen Bank: Raiffeisen Capital & Investment SA și Raiffeisen Leasing SRL. Datorită dimensiunii încă reduse a acestor două subsidiare, impactul în situația financiară și în rezultatele operațiilor Băncii este limitat.

Bilanț

	La 31 decembrie		
	2003 (mii EUR) <i>Conversie informativă neauditat</i>	2003 (milioane ROL)	2002 (milioane ROL)
Active			
Numerar și echivalent de numerar	222.978	9.168.174	5.642.066
Titluri de tranzacție	2.478	101.898	11.554
Plasamente bancare	366	15.064	1.429.231
Titluri de plasament	34.348	1.412.296	4.515.931
Titluri de investiții	26.003	1.069.159	1.419.995
Credite și avansuri către bănci	1.498	61.600	-
Credite și avansuri către clienți	697.068	28.661.326	10.953.714
Proprietăți și echipament	50.142	2.061.681	1.899.007
Imobilizări necorporale	11.397	468.614	111.675
Alte active	24.530	1.008.591	844.121
Total active	1.070.808	44.028.403	26.827.294
Datorii și capitaluri proprii			
Titluri de tranzacție	15	592	1.654
Depozite de la bănci	114.851	4.722.325	2.188.308
Depozite de la clienți	672.977	27.670.801	19.154.420
Imprumuturi de la bănci	166.285	6.837.127	2.232.974
Impozite amânate	954	39.224	1.387
Alte datorii	19.961	820.751	745.397
Datorii subordonate.	28.469	1.170.575	-
Total datorii	1.003.512	41.261.395	24.324.140
Dețineri minoritare	1.378	56.662	4.663
Capitaluri proprii			
Capital social	169.309	6.961.479	6.961.479
Rezerve pentru riscuri bancare generale	270	11.088	11.088
Pierdere cumulată	(103.661)	(4.262.221)	(4.474.076)
Total capitaluri proprii	65.918	2.710.346	2.498.491
Total datorii, dețineri minoritare și capitaluri proprii	1.070.808	44.028.403	26.827.294

Detalii privind evoluția activelor

La 31 decembrie 2003, activele totale ale Raiffeisen Bank se ridicau la 44.028 miliarde ROL, față de 26.827 miliarde ROL la 31 decembrie 2002. Creșterea de 64% în termeni reali poate fi atribuită în principal creșterii portofoliului de credite nete, de la 10.954 miliarde ROL la 28.661 miliarde ROL (162%), atât segmentul de clienți corporate, cât și cel de retail cunoscând o dezvoltare semnificativă. Sporirea volumului de credite se datorează dezvoltării activității de creditare a Băncii prin lărgirea bazei de clienți și produse, pe de o parte, și creșterii generale a nivelului creditării în sistemul bancar (49% în termeni reali în 2003) și creșterii economiei românești (4,9% în 2003), pe de altă parte.

Volumul de credite pentru clienții retail (persoane fizice și IMM-uri) a crescut în 2003 cu aproape 40%, ponderea acestor credite în totalul portofoliului fiind cu 200% mai mare decât în anul precedent. Astfel, creditele pentru clienții retail reprezentau 27% din totalul creditelor în decembrie 2003, comparativ cu 12% în 2002. Aceasta este o consecință firească dacă ne gândim la strategia de dezvoltare a Băncii pentru acest sector. Se așteaptă ca această pondere să-și continue creșterea prin valorificarea avantajului oferit de rețea. În 2003, Raiffeisen Bank a dezvoltat noi produse de creditare pentru persoane fizice (creditul pentru achiziționarea de autoturisme, creditul imobiliar), și a încheiat parteneriate strategice cu o serie de comercianți importanți, în special în vederea creșterii creditelor de consum pentru a răspunde cerințelor diversificate ale pieței.

De asemenea, creditele pentru segmentul corporației au crescut semnificativ în 2003. Volumul acestora (inclusiv sectorul public) a crescut cu 115% în 2003, comparativ cu 2002, reprezentând 73% din total credite în decembrie 2003.

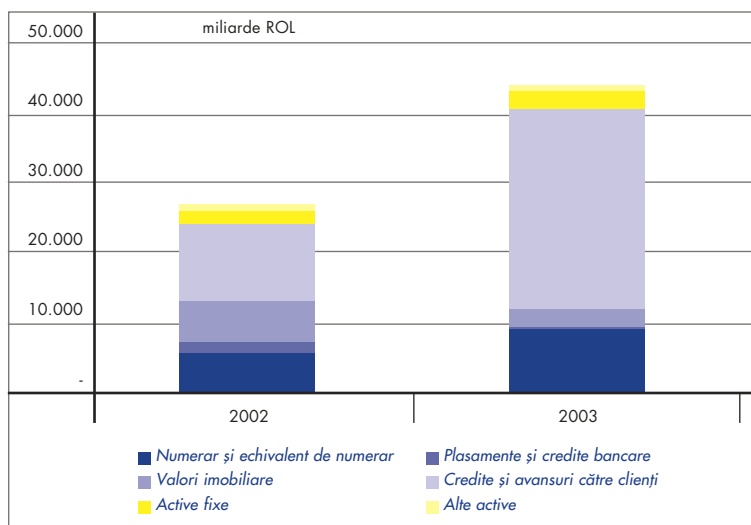
Titlurile de trezorerie și-au diminuat ponderea în totalul activelor față de anul 2002 în favoarea creditelor. Această reorientare a plasamentelor către credite se datorează, printre altele, scăderii randamentelor la titlurile de stat. Astfel, plasamentele la bănci au scăzut de

la 1.429 miliarde ROL la 15 miliarde ROL, iar cele în valori mobiliare au scăzut de la 5.947 miliarde ROL la 2.583 miliarde ROL.

Nivelul proprietăților, echipamentului și activelor necorporale a înregistrat o creștere mult sub rata de creștere a activelor (26%, respectiv 520 miliarde ROL în valori absolute), Banca urmărind creșterea eficienței operaționale, inclusiv prin majorarea proporției activelor purtătoare de dobânzi în totalul activului.

Nivelul deținerilor de numerar și echivalent de numerar a înregistrat un ritm de creștere apropiat de cel al activelor

Structura activelor



totale, în principal datorită creșterii, în anul 2003, a rezervei minime obligatorii menținute la BNR, creștere determinată, la rândul ei, de creșterea surselor rezervabile atrase (conturi curente, depozite de la clientelă, depozite de la bănci străine etc.).

Detalii privind evoluția pasivelor și a capitalului propriu

În ansamblu, dinamica pasivului Băncii reflectă situația de ansamblu a sistemului bancar românesc în 2003, caracterizat printr-o rată de creștere a depozitelor mult inferioară celei a creditelor. Cu toate acestea, nivelul depozitelor atrase de Raiffeisen Bank de la clientelă a depășit dinamica înregistrată în sistemul bancar, reprezentând o creștere de 44%, de la 19.154 miliarde ROL în anul 2002, la 27.671 miliarde ROL în anul 2003, față de creșterea reală agregată de 10,4% pe totalul băncilor între anii 2002 și 2003.

Volumul depozitelor la vedere ale clienților a crescut cu 72% în termeni reali în 2003 și a reprezentat 37% din totalul depozitelor atrase de la clienți la sfârșitul anului 2003 (o creștere de 6% a acestora comparativ cu sfârșitul anului 2002), ajungând la 10.117 miliarde ROL. Structura depozitelor la vedere pe clienți retail și corporații s-a modificat semnificativ la sfârșitul anului 2003 comparativ cu anul 2002. Astfel, clienții retail (persoane fizice și IMM-uri) dețineau 60% din total depozite la vedere în decembrie 2003, în creștere de la 20% în decembrie 2002.

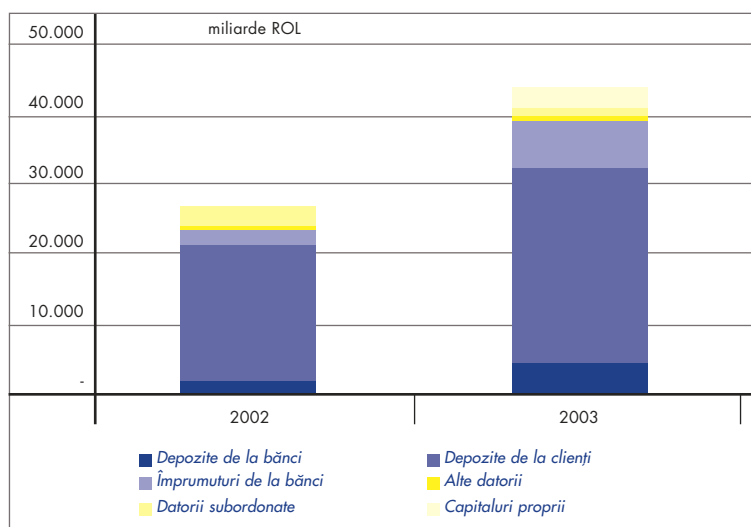
Volumul depozitelor la termen (inclusiv cecuri) a crescut cu 32% în termeni reali, ajungând la 17.554 miliarde ROL. Structura depozitelor la termen pe clienți retail și

corporații s-a modificat foarte puțin comparativ cu anul 2002. Depozitele la termen deținute de clienții retail au crescut cu 29% în 2003, ajungând la o pondere de 64% din total depozite la termen comparativ cu 66% la sfârșitul anului 2002. Depozitele la termen ale corporațiilor au crescut cu 39% în 2003, reprezentând 61% din totalul depozitelor acestui segment, comparativ cu o pondere de 49% în 2002.

Alături de fondurile atrase de la clientelă, Banca și-a completat resursele prin creșterea depozitelor atrase de la bănci reprezentând finanțări pe termen scurt, de la 2.188 miliarde ROL la 4.722 miliarde ROL și prin majorarea împrumuturilor mobilizate de la bănci în

valută, pe termene medii și lungi, de la 2.233 miliarde ROL la 6.837 miliarde ROL, având ca destinație principală finanțarea creditelor în valută pe termen mediu și lung.

Structura pasivelor



Datoria subordonată, care reprezenta 1.171 miliarde ROL la 31 decembrie 2003, a avut drept scop pe lângă finanțarea activelor și creșterea fondurilor proprii ale Băncii și, implicit, dezvoltarea capacității operaționale a acesteia.

Capitalurile proprii ale Băncii au rămas neschimbate, cu excepția profitului obținut în anul 2003. În ianuarie 2004, capitalul social a crescut cu 1.756 miliarde ROL prin subscripția acționarilor existenți.

Contul de profit și pierdere

	La 31 decembrie		
	2003 (mii EUR) <i>Conversie informativă neauditat</i>	2003 (milioane ROL)	2002 (milioane ROL)
Venituri din dobânzi și venituri asimilate	72.760	2.991.648	2.519.637
Cheltuieli cu dobânzile și asimilate	(40.215)	(1.653.503)	(1.930.606)
Venituri nete din dobânzi	32.545	1.338.145	589.031
Venituri din taxe și comisioane	32.791	1.348.277	630.633
Cheltuieli cu taxe și comisioane	(6.316)	(259.715)	(160.226)
Venituri nete din taxe și comisioane	26.475	1.088.562	470.407
Dividende	2.713	111.553	22.675
Venituri nete din tranzacționare	18.593	764.492	591.743
Câștig net din instrumente netranzacționate	1.102	45.322	109.854
Alte venituri de exploatare	6.720	276.299	130.681
Cheltuieli de exploatare	(77.235)	(3.175.659)	(2.656.877)
(Cheltuieli)/venituri nete din provizioane	(4.448)	(182.884)	131.541
Profit/(pierdere) înainte de impozitare	6.465	265.830	(610.945)
Impozit pe profit	(1.052)	(43.242)	104.065
Profit/(pierdere) după impozitare	5.413	222.588	(506.880)
Dețineri minoritare	(261)	(10.733)	2.011
Profit/(pierdere) net	5.152	211.855	(504.869)

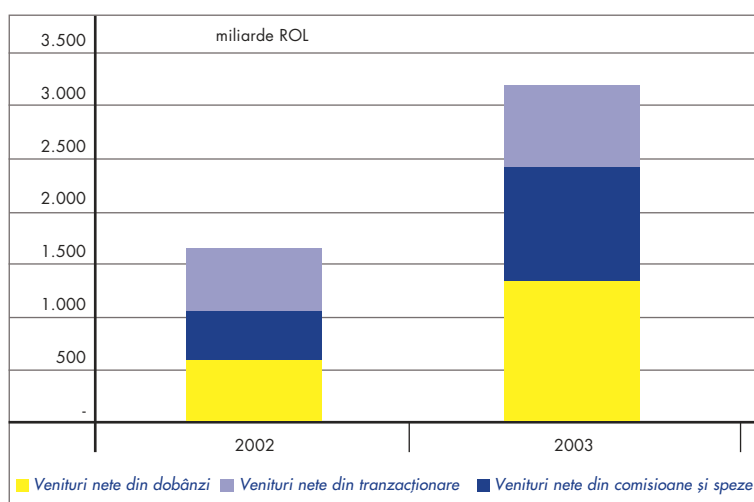
Venitul net

Nivelul veniturilor din dobânzi a crescut cu 472 miliarde ROL în 2003 față de 2002, creșterea volumului creditelor compensând scăderea ratelor dobânzii pe piață atât în lei cât și în valută. Dezvoltarea activității de creditare în general și, în special a împrumuturilor pentru persoane fizice a contribuit la mărirea veniturilor. Trebuie remarcată, de asemenea, scăderea ponderii valorilor mobiliare față de totalul activelor, de la 22% în 2002 la 5,9% în 2003. La data scadenței, fondurile disponibile au fost investite în credite, care au adus venituri mai ridicate, și în depozite la BNR.

Cu toate că s-a înregistrat o creștere a datoriilor purtătoare de dobândă, cheltuielile cu dobânzile au scăzut cu 277 miliarde ROL în 2003, ca rezultat al modificărilor în structura datoriilor pe valute (ponderea resurselor atrase în lei, pentru care sunt plătite dobânzi mai mari comparativ cu cele pentru resursele în valută, a scăzut de la aproximativ 60% în 2002 la 46% în 2003) și al scăderii ratelor dobânzii în lei și valută.

Modernizarea semnificativă a operațiunilor și introducerea de noi produse au generat o creștere semnificativă a bazei de clienți. Această situație a determinat o creștere substanțială a cifrei de afaceri rulată de clienți prin Bancă (prin urmare s-au dublat și veniturile provenite din onorarii și comisioane), precum și a depozitelor la vedere ale clienților.

Structura profitului



Veniturile nete din tranzacționare sunt reprezentate de veniturile obținute de Bancă din schimburile valutare, atât din relația cu clientela, cât și cea de pe piața interbancară, generând rezultate mai mari în anul 2003 față de 2002. De asemenea, o componentă importantă a acestei categorii de venit, obținută pe fondul deprecierei accentuate a leului față de Euro, este reprezentată de reevaluarea activelor deținute în Euro, corespunzătoare capitalului vărsat în valută de acționarul majoritar al Băncii.

Câștigul net din instrumentele netranzacționate se datorează creșterii valorii participației deținute la MISR Bank,

ca urmare a majorărilor de capital ale acestei instituții.

Salariile și cheltuielile aferente nu au înregistrat o creștere semnificativă în anul 2003. Cheltuielile administrative au avut cea mai substanțială creștere, în special datorită creșterii cu 70% a cheltuielilor pentru amenajarea spațiilor și birourilor Băncii, ca urmare a modernizării rețelei și strategiei de restructurare.



Activitatea de management al resurselor umane

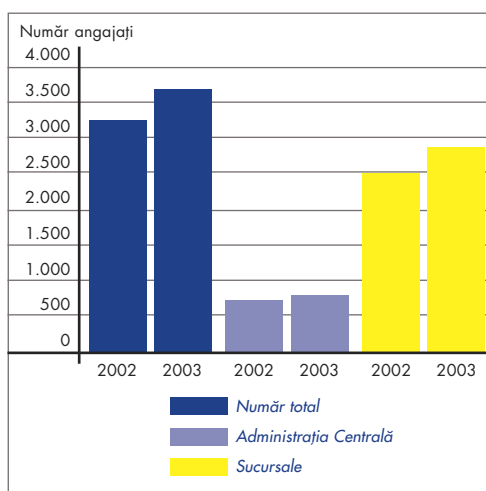
Activitatea de management al resurselor umane

Obiectivele principale ale anului 2003 în domeniul managementului resurselor umane au fost îmbunătățirea sistemului de management al performanței, dezvoltarea angajaților prin programe de instruire care să răspundă necesităților lor reale, precum și evaluarea posturilor.

Creșterea personalului - element suport în dezvoltarea activității

În anul 2003 numărul angajaților a crescut cu 12% comparativ cu anul 2002. Creșterea a fost mai mare la nivelul rețelei comparativ cu Administrația Centrală, tocmai în scopul de a susține dezvoltarea activității.

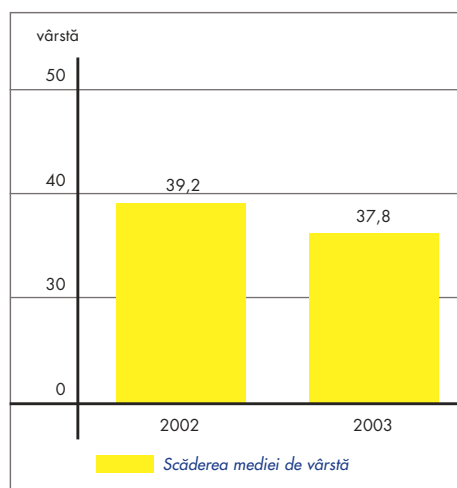
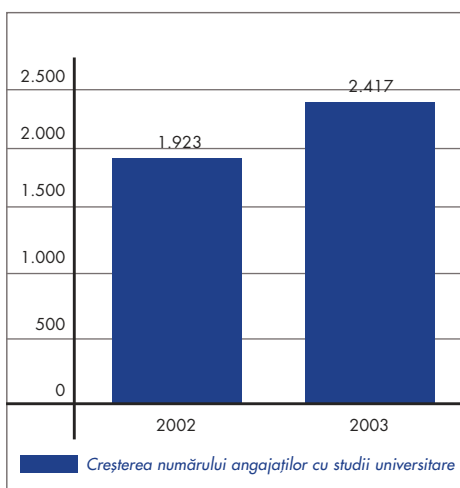
Evoluția numărului de personal 2002-2003



Creșterea cantitativă a personalului a fost însoțită și de o creștere calitativă, ilustrată de următoarele exemple:

- recrutările s-au realizat pe baza unor criterii precise, definite prin profilul postului, iar canalele de recrutare au fost diversificate, accent punându-se pe baza de date a Băncii (numărul CV-urilor dublându-se în anul 2003), pe site-urile de recrutare și pe recrutarea directă;
- numărul angajaților cu studii universitare a crescut de la 1.923 la 2.417;
- media de vârstă a angajaților a scăzut de la 39,2 ani în 2002 la 37,8 ani în 2003.

Variația personalului cu studii superioare și a vârstei medii în bancă



Alinierea strategiei de resurse umane la strategia Băncii

După lansarea programului „Viziune, Misiune, Valori” (VMV), în ianuarie 2003, strategia de resurse umane a fost definită astfel încât să contribuie la atingerea obiectivelor ambițioase pe care și le-a stabilit Raiffeisen Bank.

Pentru a accentua mesajele strategice ale Programului VMV, în luna februarie a fost lansat programul “Angajatul lunii/anului”, care a reușit să identifice și să popularizeze cei mai buni angajați .

Introdus în anul 2002, sistemul Management By Objectives (MBO) a fost extins în anul 2003 până la nivelul pozițiilor operaționale și s-a structurat un cadru comun care a dus la implementarea unei abordări unitare în întreaga Bancă în ce privește agrearea obiectivelor individuale de performanță și evaluarea gradului de îndeplinire a acestora.

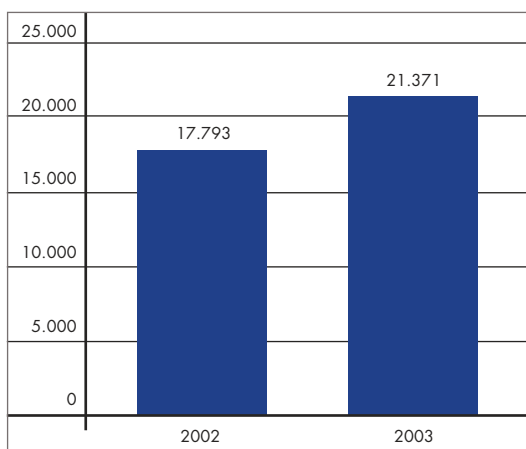
Sistemul de management al performanței, introdus de asemenea în 2002, s-a transformat dintr-un eveniment anual într-un ciclu de întâlniri periodice de monitorizare și de feedback între supervizori și subordonații direcți; modalitatea de definire a competențelor a fost îmbunătățită, iar competențele manageriale au devenit criteriu de promovare.

Bazele unui sistem de management al carierei au fost stabilite prin elaborarea nomenclatorului de posturi, revizuirea fișelor pentru toate posturile și stabilirea nivelelor de specializare.

Retenția personalului a devenit o prioritate pentru Bancă, acest lucru fiind reflectat în ajustarea salariilor în funcție de rata oficială a inflației, oferirea de credite pentru angajați și evaluarea tuturor posturilor din Bancă (mai mult de 350 de posturi) ca bază solidă pentru implementarea unui sistem competitiv de remunerare și motivație.

Instruire ținând excelența

Zile instruire angajați



2002 și 2003 au fost anii de debut în alinierea capitalului uman din punct de vedere al cunoștințelor tehnice, abilităților profesionale și manageriale. Investiția în instruire a fost semnificativă: 978.672 EUR în 2002 și aproape dublul acestei sume în anul următor. În spatele acestor cifre se regăsesc mii de zile de instruire pentru angajați, fapt care dovedește determinarea și implicarea conducerii Băncii în atingerea nivelului de excelență profesională. Numărul impresionant de programe de instruire, implementate la nivelul Băncii - 86 în 2002 și 194 în 2003 - oglindesc nu numai complexitatea profesiei de bancher, dar și importanța pe care Raiffeisen Bank o acordă tuturor proceselor strategice care au loc în Bancă, dezvoltării unui mix de produse cuprinzător, care să poată atrage după sine creșterea profitabilității în procente așteptate și promovarea pe piață a serviciilor bancare moderne, centrate pe nevoile și cerințele

clienților. Majoritatea programelor de instruire livrate în 2002 și 2003 nu au fost evenimente singulare, fără legătură între ele, ci programe integrate, pentru sute de angajați, având drept scop îmbunătățirea activității întregului personal. Pentru exemplificare, putem menționa:

- demararea, în 2003, a Academiei de Management Raiffeisen, un proiect care se desfășoară pe o durată de 3 ani și care implică aproape 500 de manageri, de la managerii de departament până la membrii Consiliului de Administrație.
- Superior Customer Service Quality livrat tuturor angajaților din front-office și back-office: 5.841 zile de instruire participant
- Programe de Vânzări integrate atât pentru business-to-person, cât și pentru business-to-business, incluzând subiecte de vânzări, antrenare, negociere și abilități de dezvoltare a relațiilor cu clienții.

Oportunități pentru tineri

Raiffeisen Bank și-a deschis porțile pentru mai mult de 200 de studenți, oferindu-le oportunitatea de a dobândi prima lor experiență de muncă prin intermediul stagiilor de practică.

Pe lângă posturile oferite publicului larg, Raiffeisen Bank a lansat în noiembrie 2003 „Raiffeisen Management Trainee”, un program cu durata de un an, care are drept scop pregătirea tinerilor absolvenți pentru a deveni profesioniști în domeniul bancar. Programul este astfel conceput încât să ofere o imagine de ansamblu în ceea ce privește activitatea bancară, precum și cunoștințe și abilități specifice funcțiilor-cheie din cadrul băncii. După cursul de inducție, tinerii au avut șansa să alterneze experiența practică din sucursale, agenții și de la sediul Băncii cu instruirea tehnică și de vânzări.

Faptul că programul este perceput de către studenți ca atractiv și important este confirmat de numărul mare de cereri: 2.600

Notorietatea numelui Raiffeisen Bank în rândul absolvenților a crescut și datorită prezenței constante a Băncii la târgurile de locuri de muncă și parteneriatelor încheiate cu asociațiile studențești și cu universitățile.

Mulțumiri aduse angajaților

Managementul Băncii împărtășește convingerea că a avea angajați maturi și implicați reprezintă un beneficiu real pentru Bancă. Întrucât acest lucru a fost dovedit și de rezultatele obținute în anul 2003, Consiliul de Administrație profită de această ocazie pentru a felicita toți angajații pentru performanțele obținute și eforturile constante depuse în scopul implementării și conducerii proceselor de schimbare, îmbunătățirii calității și construirii unor relații de parteneriat pe termen lung cu clienții.

Dorim, de asemenea, să exprimăm aprecierea ajutorului oferit de Sindicat, care s-a implicat în semnalarea și rezolvarea problemelor angajaților. Menționând și flexibilitatea constructivă dovedită de liderii Sindicatului, flexibilitate care reprezintă un pas înainte în atingerea de rezultate pe termen lung, ne exprimăm convingerea că aceste relații de colaborare vor continua.



***Rețeaua bancară
și Alte Canale de Distribuție***

Rețeaua bancară și Alte Canale de Distribuție

Accesibilitatea serviciilor Raiffeisen Bank – un avantaj competitiv important – a implicat investiții semnificative, financiare și umane, în cursul anului 2003.

După implementarea în 2002 a unui sistem informatic care permite clienților efectuarea de tranzacții în timp real sau consultarea soldului conturilor de oriunde ar fi și chiar fără a se deplasa des la bancă, ne-am concentrat asupra îmbunătățirii și diversificării canalelor de distribuție.

Raiffeisen Bank ocupă al treilea loc pe piața românească din punct de vedere al rețelei de sucursale și agenții, acoperind toate centrele comerciale importante.

În 2003, Banca și-a dublat investițiile pentru optimizarea rețelei, acestea ajungând la 5 milioane EUR. Eforturile au vizat adaptarea cât mai multor locații la conceptul Raiffeisen de „model branch” (20 de unități reamenajate), relocarea altor unități în spații mai accesibile (19 relocări), deschiderea a 10 noi unități și transformarea a 11 reprezentanțe în agenții.

Deși numărul total de unități a scăzut comparativ cu anul 2002 (de la 212 la 189), această modificare este o măsură de eficientizare și creștere calitativă a prezenței Raiffeisen Bank.

Alături de rețeaua de unități, Raiffeisen Bank a investit în creșterea numărului de ATM-uri și POS-uri din categoria canalelor de distribuție deja consacrate.

Strategia Raiffeisen Bank pentru 2003 a fost însă dezvoltarea și diversificarea canalelor alternative de distribuție și am încheiat anul ca un furnizor important de servicii bancare prin mijloace moderne.

Call Center-ul lansat în 2002 a cunoscut o dezvoltare rapidă, numărul total de apeluri procesate în 2003 ajungând la 315.358. Numărul de Telebankeri a ajuns la 32 de persoane.

Prin intermediul Call Center-ului au fost efectuate 256.595 de pre-scoringuri pentru credite de consum. De la sfârșitul lunii noiembrie, persoanele fizice pot efectua pre-scoringuri pe Internet, fără a mai apela Call Center-ul. În luna decembrie aproape 50 % din totalul pre-scoringurilor au fost efectuate prin această metodă (41.365).

În 2003, Call Center-ul a răspuns la peste 100.000 de întrebări din partea clienților existenți sau potențiali despre produsele Băncii și a sprijinit diverse campanii de marketing.

La începutul anului trecut, a fost lansat Raiffeisen Direct, un nou canal de acces pentru clienții Băncii, care pot ordona tranzacții printr-un simplu apel telefonic.

Rețeaua bancară



Serviciul este disponibil pentru persoane fizice și permite efectuarea următoarelor operațiuni:

- obținere de informații specifice despre conturile deținute la Raiffeisen Bank
- efectuare de plăți domestice
- deschidere / lichidare de depozite la termen
- schimb valutar între conturile proprii
- definire și modificare a transferurilor planificate.

Serviciul a fost foarte bine primit de către clienții Băncii, după cum o arată datele statistice la sfârșitul anului 2003:

■ număr clienți:	25.000
■ număr tranzacții efectuate:	29.293
■ volum tranzacții:	181 miliarde ROL

Serviciul myBanking a fost lansat în 30 iulie, permițând clienților următoarele operațiuni:

- obținere de informații specifice despre conturile deținute la Raiffeisen Bank și despre cursurile de schimb valutar
- setarea de notificări
- efectuare de plăți de facturi Connex
- efectuarea de reîncărcări pentru cartelele preplătite Kamarad și Connex Go.

Noua soluție de mobile-banking se bazează pe o tehnologie modernă, ce respectă cerințele de securitate necesare tranzacționării de fonduri, fiind ușor de utilizat prin navigarea într-o aplicație ce se încarcă pe SIM cardul clientului, oferindu-i acestuia posibilitatea navigării printr-un meniu predefinit și personalizat în care se regăsesc listate serviciile disponibile de mobile banking. Serviciul este la dispoziția clienților 24 de ore din 24, 7 zile din 7. Toate SMS-urile transmise în cadrul acestui serviciu sunt criptate utilizând algoritmi de ultimă generație. Rezultatele la sfârșitul anului sunt promițătoare:

■ număr clienți:	505
■ număr tranzacții efectuate:	1.112
■ SMS-uri taxate:	12.287
■ volum tranzacții:	498 milioane ROL



Raportul Diviziilor

Segmentul Corporații

Segmentul corporații este prioritar pentru Raiffeisen Bank. Obiectivul principal al Diviziei Corporații îl constituie dezvoltarea unor relații de afaceri solide, pe termen lung cu companii mari și medii, având o cifră de afaceri egală cu sau peste 5 milioane EUR. Divizia Corporații are departamente specializate în întreaga rețea locală, care oferă soluții adecvate necesităților specifice ale clienților.

Dezvoltare constantă a activității comerciale în România

Odată cu dezvoltarea economiei românești și cu creșterea și diversificarea solicitărilor de finanțare din partea companiilor, în 2003 Banca și-a consolidat serviciile corporatiste și a dezvoltat noi produse destinate clienților săi, menținând în același timp calitatea portofoliului de credite pentru companii. 980 de companii au fost adăugate la baza solidă de clienți ai Băncii din segmentul corporatist (peste 4.000 de clienți în decembrie 2003). Totodată, relațiile de afaceri cu clienții existenți au fost extinse și consolidate, crescând numărul de produse vândute per client. Conform unui recent studiu realizat în 2003, peste 35% din clienții băncii consideră Raiffeisen Bank ca fiind banca lor principală.

Mediul economic local

Îmbunătățirea ratingului de țară al României a sporit în anul 2003 încrederea în investiții. Afacerile imobiliare au cunoscut un impact pozitiv atât în zonele rezidențiale, cât și în cele industriale. Așteptata aderare la Uniunea Europeană a influențat în mod benefic comerțul cu UE. În plus, recunoșterea din ce în ce mai mare a brandului Raiffeisen (o bancă puternică în Uniunea Europeană) coroborată cu o mai bună prioritizare în cadrul Diviziei Corporații în ceea ce privește alocarea de resurse umane și financiare au dus la o creștere cu 47% a veniturilor nete comparativ cu sfârșitul anului 2002.

Un impact similar a fost resimțit pe partea activelor, unde necesitatea de capital de lucru a crescut semnificativ. Facilitățile pe termen scurt reprezintă majoritatea produselor vândute din expunerea totală. În aceste condiții, Raiffeisen Bank a reușit să crească volumul de active cu 264,8 milioane EUR față de 2002 (creștere cu 120,5%).

Corporații mari și multinaționale

În 2003, Raiffeisen Bank a excelat în identificarea unor soluții adecvate pentru o adaptare cât mai bună în oferirea de servicii pentru clienți și în asigurarea creșterii continue a Băncii. În consecință, aproximativ 200 de mari corporații globale, instituții regionale și potențiali clienți-nișă au ales Raiffeisen Bank pentru capacitățile sale extinse de corporate banking și investment banking, cât și pentru puterea sa superioară de înțelegere a nevoilor clienților.

Banca oferă soluții personalizate pentru numeroase companii, bazându-se pe experiența îndelungată și pe specializarea acumulată în multe sectoare de activitate. Experții noștri în industrii generale abordează sub-sectoare care includ supermarket-uri, distribuție, confecții, construcții de mașini, tehnologie și construcții, transporturi.

Raiffeisen Bank a fost una dintre primele bănci care au dedicat resurse specializate pentru acoperirea industriei de produse petroliere, energetice și a gazelor; Banca rămâne unul dintre principalii furnizori de servicii bancare pentru aceste domenii, în vreme ce alte

bănci multinaționale au pierdut din cota de piață. Experții noștri sunt pregătiți să răspundă solicitărilor individualizate de finanțare și consultanță din aceste industrii.

Pentru anul 2004 Banca își propune o creștere cu 50% a expunerilor și cu 48% a veniturilor brute provenind de la companiile mari și multinaționale. Se va acorda o atenție deosebită dezvoltării unor parteneriate solide cu marile corporații și contribuiri la lărgirea gamei de produse corporatiste oferite clienților. Industriile petrolului, energiei și gazelor vor rămâne obiective prioritare pentru Bancă.

Companiile medii

Este binecunoscut că toate companiile mari și importante de pe piață sunt vizate de majoritatea băncilor. Ca parte a strategiei generale a Băncii, produsele acesteia se adresează tuturor categoriilor de clienți, companiile medii primind o atenție specială în acest context. Companiile medii cu cifre anuale de afaceri cuprinse între 5 și 50 milioane EUR și cu acționariat românesc – în calitatea lor de clienți potențiali sau actuali – reprezintă elemente ale unei baze de clienți ample, stabile și profitabile, sprijinind creșterea Băncii.

Structura bazei de clienți a generat conceptul de specializare pe industrii. Angajații Băncii sunt organizați în departamente specializate să ofere servicii și să identifice soluții pentru clienți care acționează în diverse sectoare industriale (metalurgie, bunuri de larg consum - alimentare și ne-alimentare -, bunuri de folosință îndelungată, transporturi, distribuție și servicii, agricultură). Expertiza industrială crează mediul propice pentru o înțelegere mai bună și o abordare cât mai eficientă a cerințelor clienților noștri.

Rețeaua de unități este unul dintre cei mai importanți factori de succes. Ofițerii de cont din unitățile teritoriale sunt reprezentanții centralei la nivel local acolo unde clienții au nevoie. Ofițerii de cont se adresează, în principal, companiilor medii fiind susținuți de colegii din administrația centrală.

Instituții financiare

Adoptarea unor principii inovative de abordare a relațiilor cu instituțiile financiare, fie că acestea sunt bănci comerciale sau instituții de credit, fonduri de investiții, societăți de asigurări, companii de leasing, societăți de brokeraj, etc, a permis Raiffeisen Bank să exceleze în 2003 în trecerea de la clasicul "Corespondenți Bancari" la conceptul de "Instituții Financiare". Raiffeisen Bank a înțeles potențialul pieței și a dedicat resurse specializate pentru segmentul de asigurări și respectiv leasing, oferind soluții personalizate pentru acest tip de clienți în baza experienței acumulate și a expertizei existente.

Rețeaua Raiffeisen Bank de bănci corespondente cuprindea la 31 decembrie 2003 un număr de peste 700 de bănci în aproape toate statele lumii. 27 conturi NOSTRO și 16 conturi LORO permit transferul fondurilor în întreaga lume. Aceasta reprezintă un avantaj calitativ de necontestat al băncii, asigurând calitate și rapiditate serviciilor oferite clienților Raiffeisen Bank. O prioritate a reprezentat-o implementarea strictă a conceptului "know-your-customer" (KYC) precum și a politicilor de prevenire a spălării banilor. Toate acestea combinate cu expertiza, abilitățile profesionale, rețeaua internă și din țările CEE, baza de clienți recomandă în continuare Raiffeisen Bank ca și partener favorit în România,

În 2003, Raiffeisen Bank a consolidat cooperarea cu instituții financiare internaționale, prin atragerea de finanțări dedicate (ex. BERD-finanțarea segmentului IMM), administrarea Conturilor Speciale dedicate unor proiecte finanțate din împrumuturi externe contractate/garantate de statul român (BIRD, BEI, etc). Noi instrumente, soluții inovative de finanțare/ garantare vor fi implementate și în anii următori.

Sectorul public

În 2003, sectorul public a reprezentat 8,8% din portofoliul de credite al Raiffeisen Bank. El constituie o bază solidă de clienți cu o rată înaltă de profit. Întreaga valoare a creditelor din 2003 acordate sectorului public a fost de 62,2 milioane EUR.

În 2004, Banca intenționează să continue dezvoltarea facilităților pentru sectorul public, astfel încât să ajungă la 15%.

Principalele oportunități pentru sectorul public vor consta în afaceri generate în legătură cu fonduri ale Uniunii Europene legate de infrastructură, IT & C, educație, agricultură, etc. Banca va continua să atragă fonduri guvernamentale pentru infrastructură, utilități, educație și protecția mediului, precum și fonduri din parteneriate cu sectorul privat dedicate proiectelor gestionate de administrația publică centrală.

Administrațiile publice locale au reprezentat un sector țintă, Banca noastră oferind asistență și o gamă completă de produse precum credite la termen, forfetare bilete la ordin emise de administrații locale, administrare conturi speciale (fonduri de finanțare externe/programe comunitare derulate de APL, etc.), electronic banking.

La sfârșitul anului 2003 valoarea totală aprobată a creditelor oferite administrațiilor locale a fost de 11 mil. EUR, iar soldul înregistrat la 31 decembrie a fost de 8,8 mil. EUR.

Servicii bancare dedicate clienților corporatiști

Serviciile bancare pentru clienți corporatiști au devenit un punct de referință tradițional pentru Raiffeisen Bank, beneficiind de extinsa rețea locală și regională, acestea răspunzând diverselor solicitări ale corporațiilor românești și multinaționale. Banca oferă o gamă variată de produse financiare și de servicii de consultanță, care să corespundă numărului crescând de solicitări de capital de lucru, finanțări de achiziții, plasamente private, management de risc, leasing, acreditive stand-by, finanțări de proiecte, finanțări structurate, produse de trezorerie și alte servicii globale.

În decembrie 2003 împrumuturile pentru corporații au reprezentat 64,2% din totalul portofoliului de împrumuturi al Raiffeisen Bank.

Banca a oferit împrumuturi echilibrate unor companii din diferite segmente economice, incluzând industrie grea, servicii, comerț și agricultură. Cinci sectoare principale au contribuit la 86% din totalul portofoliului de credite: confecții, comerț, instituții financiare, utilități, precum și sector public și instituții guvernamentale. Extinderea constantă a expertizei a fost rasplatită cu importante premii în 2003.

Finanțări Structurate

După definirea în 2002 a principiilor care stau la baza finanțărilor structurate, în 2003 Raiffeisen Bank a cunoscut o importantă creștere a portofoliului de produse de finanțări structurate.

Utilizarea serviciilor și produselor de finanțări structurate personalizate în vederea satisfacerii unor situații individuale a făcut posibilă o creștere semnificativă a veniturilor. Produse noi pentru piața românească, precum factoring și forfeiting, au fost elaborate cu succes de către Raiffeisen Bank, care a fost în anul 2003 liderul incontestabil în forfeiting pe piața românească.

Dezvoltarea activității de finanțare a comerțului și a finanțărilor de export

Factoring (intern și de export)

După lansarea produsului la finele anului 2002, Raiffeisen Bank a reușit în anul 2003 să devină un important jucător pe piața românească, situându-se pe locul 3, după BCR și BRD, care au lansat produsul cu mai mulți ani în urmă.

Tranzacțiile aprobate în decursul anului 2003 au fost de 25,1 milioane EUR pentru factoring intern și de export, în timp ce rulajul total a fost de 37.347.479 EUR.

Cooperarea cu rețeaua a făcut posibilă structurarea unor tranzacții de factoring de export fără recurs, care se derulează extrem de bine, creînd premisele reînnoirii și creșterii unor astfel de facilități în portofoliul de factoring al Băncii.

Pre-finanțarea exportului

2003 a fost un an mai bun pentru pre-finanțările de export, Raiffeisen Bank reușind să își extindă portofoliul de tranzacții structurate. Volumul finanțat a crescut de 11 ori față de volumul atins în 2002.

Oportunitățile de afaceri au rezultat din sectoare precum IT, metalurgie, industrie alimentară, industria lemnului și produse industriale. Creșterea a fost generată parțial de importanți exportatori și comercianți români din portofoliul de clienți ai Raiffeisen Bank, precum și de acțiunile de marketing inițiate de Bancă.

Finanțări prin agenții de credit de export (ECA)

2003 a reprezentat un an de creștere al tranzacțiilor finanțate de Raiffeisen Bank în care ECA au fost implicate, atât la nivelul tranzacțiilor de export, în special pre-finanțări de export pe termen scurt și mediu, precum și al finanțărilor de echipamente de înaltă tehnologie pentru diferite instituții ale Guvernului României.

Recunoașterea acestor rezultate excelente s-a materializat prin acordarea Premiului "Cea mai bună tranzacție cu ECA" în cadrul Grupului RZB.

Finanțarea de bunuri fungibile

2003 a fost un an care a marcat începutul diversificării în finanțarea comerțului cu bunuri fungibile, Raiffeisen Bank reușind să extindă expertiza câștigată în domeniul finanțării de țitei și produse petroliere și în finanțarea comerțului cu cereale și produse petrochimice.

Finanțarea de proiecte

Raiffeisen Bank a fost co-aranjor al primei tranzacții de finanțare a unei achiziții efectuate în România de un investitor instituțional, fondul privat de investiții Advent Internațional, care a preluat prin ofertă publică de cumpărare compania Terapia S.A., al treilea producător de produse farmaceutice pe piața locală. Această tranzacție, în valoare de 44 milioane USD, a reprezentat totodată prima operațiune din Europa Centrală și de Est în care un fond privat de investiții a achiziționat și delistat o companie publică.

Alături de Advent, investiția a fost finanțată de către Banca Europeană de Reconstrucție și Dezvoltare și FMO, banca olandeză de dezvoltare. Împrumutul a fost acordat de către Standard Bank London Limited, în calitate de aranjor și agent, Raiffeisen Bank și Raiffeisen Zentralbank Oesterreich. Oferta publică de cumpărare a fost intermediată de către Raiffeisen Capital & Investment.

În domeniul investițiilor industriale, Raiffeisen Bank a finanțat construcția unei fabrici de prelucrare a lemnului de către compania Romply Prod, finanțată de o fundație privată din Austria și de investitori privați din Italia. Investiția are o valoare de aproximativ 18 milioane EUR și a dus la apariția unui important producător de placaj tehnic, care urmează să înceapă producția în al doilea trimestru al anului 2004.

Segmentul Retail

Dinamica deosebită a pieței produselor și serviciilor financiar-bancare destinate atât persoanelor fizice, cât și întreprinderilor mici și mijlocii, a însemnat pentru Divizia Retail o oportunitate pentru atingerea obiectivelor Raiffeisen Bank de creștere constantă și profitabilă și de consolidare a poziției sale în România.

Responsabilitatea principală a Diviziei Retail o reprezintă dezvoltarea și stabilizarea unei relații solide, pe termen lung, cu clienții persoane fizice și întreprinderi mici și mijlocii.

Divizia Retail acordă cea mai mare atenție identificării și analizării segmentelor de clienți persoane fizice și IMM, cu scopul de a dezvolta produse și servicii care să acopere toată gama de nevoi financiare ale fiecărui segment.

Persoane fizice

Unul din obiectivele majore ale Diviziei Retail este acela de a stabili un standard de excelență pe piață privind accesul persoanelor fizice la produsele și serviciile bancare. Acest lucru înseamnă pe de o parte o gamă completă de produse și servicii financiar-bancare, iar pe de altă parte un standard ridicat în consilierea clienților interesați de produse/serviciile Băncii, în condiții profitabile.

Clienții persoane fizice ai Raiffeisen Bank au la dispoziție un portofoliu complet de produse și servicii financiare. Prin intermediul unei rețele de distribuție cu acoperire națională (peste 180 de sucursale și agenții), clienții Raiffeisen Bank au acces la:

- conturi curente (cu posibilitatea de ieșire în descoperit, acces prin card sau prin telefon - Raiffeisen Direct, SmartTEL, myBanking), conturi de economii;
- depozite la termen, cu sau fără capitalizare;
- plăți directe furnizori utilități, debitări automate de cont;
- carduri de debit și de credit;
- credite pentru nevoi personale;
- credite de consum;
- credite auto;
- credite imobiliare.

Produsele și serviciile Raiffeisen Bank sunt disponibile și prin intermediul canalelor alternative de distribuție:

- Call Center, numit acum Raiffeisen Direct, avea un portofoliu de 25.000 de clienți la finalul anului 2003. Acești clienți pot ordona telefonic tranzacții, printr-un apel gratuit: efectuare de plăți domestice, deschidere/lichidare depozite la termen, schimb valutar între conturile proprii, definire și modificare a transferurilor planificate;
- Lansată în 30 Iulie 2003, noua soluție mobile-banking, numită myBanking, se bazează pe tehnologii moderne ce respectă cerințele de securitate necesare tranzacționării de fonduri. Serviciul myBanking permite clienților persoane fizice obținerea de informații despre conturile deținute la Raiffeisen Bank și despre cursurile de schimb valutar, setarea de notificări, efectuarea de plăți facturi Connex, respectiv reîncărcări pentru cartelele preplătite.

Portofoliul de produse și servicii Raiffeisen Bank este completat cu succes de produsele și serviciile de card. Aceste produse și servicii au adus Băncii, la sfârșitul anului 2003, o cotă de piață de 12% din totalul numărului de carduri emise pe piață și 29% din totalul EPOS-urilor instalate la comercianți. În anul 2003, valoarea tranzacțiilor prin carduri cumulată cu valoarea tranzacțiilor de acceptare card Raiffeisen Bank a atins 24.067 de miliarde ROL. Raiffeisen Bank, prin portofoliul său de produse card, acoperă atât segmentul de persoane fizice, cât și pe cel de persoane juridice (carduri tip business).

Raiffeisen Bank oferă servicii de eliberare de numerar prin card cu utilizarea ghiseelor bancare și a rețelei proprii de ATM-uri, precum și servicii de procesare a tranzacțiilor de acceptare a plății prin card la comercianți, în baza unor contracte încheiate cu aceștia.

În octombrie 2003, Raiffeisen Bank a lansat primul său card de credit, un produs bancar strategic care reprezintă o unealtă importantă de achiziție de clienți noi și care va beneficia de o atenție și de o susținere deosebite.

Tabelul următor cuprinde informații detaliate privind activitatea cu carduri, la 31 decembrie 2003:

Indicator	Valori relevante
<i>Numărul total de carduri de debit</i>	<i>Aproximativ 600.000</i>
<i>Numărul total de carduri de credit (emise începând cu luna octombrie)</i>	<i>Peste 3.000</i>
<i>Numărul total puncte de vânzare la comercianți (EPOS și imprinter)</i>	<i>3.225</i>
<i>Numărul de puncte de vânzare la comercianți dotate cu EPOS</i>	<i>2.873</i>
<i>Număr unități bancare care oferă eliberări de numerar pe card prin ghișeu</i>	<i>189</i>
<i>Număr total de ATM-uri</i>	<i>536</i>
<i>Numărul total de tranzacții</i>	<i>Peste 14 milioane</i>
<i>Mărci de carduri emise</i>	<i>VISA, VISA Electron, MasterCard, Maestro</i>
<i>Tipuri de carduri</i>	<i>Debit, debit cu facilități de descoperit de cont, credit</i>

Produsele de creditare, fie ele credite de consum, auto sau pentru nevoi personale, constituie o prioritate pentru Divizia Retail a Raiffeisen Bank și au reprezentat motorul creșterii înregistrate în 2003. Acest lucru se datorează unei analize atente a evoluțiilor pieței, respectiv identificării nevoilor clienților persoane fizice prin intermediul unor studii de piață specializate. Prin utilizarea acestor metode moderne de studiere a pieței, am reușit să identificăm zonele cu potențial de creștere.

Divizia Retail, prin departamentele sale specializate, a extins în 2003 disponibilitatea în teritoriu a produselor credit de consum și credit auto prin dezvoltarea și consolidarea parteneriatelor cu rețele de distribuție de bunuri de larg consum, respectiv distribuitori de autoturisme. Din această perspectivă, dar și pe fondul creșterii deosebite a pieței de retail, parteneriatul strategic privind distribuția creditelor de consum încheiat cu Domo și Flamingo a reprezentat o alianță profitabilă care a generat o creștere majoră a numărului de clienți atât pentru Bancă, cât și pentru cei doi retaileri.

Astfel, în 2003, sute de mii de clienți persoane fizice au cumpărat în rate, prin intermediul creditului de consum, respectiv auto, produse necesare utilității gospodăriei: televizoare, aparate de aer condiționat, frigider, mașini de spălat, respectiv autoturisme noi. Numărul mare de clienți pe aceste tipuri de produse se datorează unei strategii de dezvoltare echilibrate, ce îmbină parteneriatele cu rețele de distribuție națională și pe cele care vizează companii cu distribuție locală.

Tot în anul 2003, Raiffeisen Bank a început colaborarea cu ANL, Agenția Națională a Locuințelor. În baza protocolului semnat, Raiffeisen Bank finanțează persoanele fizice pentru achiziționarea sau construirea de locuințe în cadrul proiectelor derulate de ANL.

De asemenea, clienții persoane fizice ai Raiffeisen Bank ce beneficiază de produsele de creditare au la dispoziție în exclusivitate, prin intermediul rețelei de unități, un sistem de asigurări furnizat de către AIG Life și de Unita.

La 31 decembrie 2003, portofoliul Raiffeisen Bank cuprindea aproximativ 1.000.000 clienți persoane fizice. La aceeași dată, totalul resurselor atrase de la persoane fizice era de 17.306 miliarde ROL (420,9 milioane EUR), înregistrând o creștere față de anul precedent de 74,6% în termeni nominali. La data respectivă, depozitele la termen se ridicau la o valoare de 10.484 miliarde ROL (255 milioane EUR), iar conturile curente la 6.038 miliarde ROL (147 milioane EUR).

La 31 decembrie 2003, Raiffeisen Bank avea mai mult de 350.000 de conturi de credit pentru clienții persoane fizice (inclusiv conturile cu ieșire în descoperit pe cardurile de salarii), în sumă totală de 7.803 miliarde ROL (190 milioane EUR). Această sumă reprezintă o creștere în termeni reali față de anul precedent, când totalul creditelor către persoane fizice s-a ridicat la 1.146 miliarde ROL (33 milioane EUR). În 2003, cota de piață a Raiffeisen Bank în ceea ce privește creditele către populație a crescut la aproximativ 8%, de la aproximativ 5,5% la sfârșitul lui 2002.

Întreprinderi Mici și Mijlocii

Un alt obiectiv major al Diviziei Retail este acela de a oferi servicii de calitate pe piață în ceea ce privește accesul IMM-urilor la produse și servicii bancare din perspectiva unui parteneriat de lungă durată.

În acest sens, Direcția IMM a Raiffeisen Bank a completat echipa de personal dedicat acestui segment în toate sucursalele, considerând segmentul IMM drept unul dinamic, capabil să prospere și să devină motorul economiei naționale.

Până de curând, IMM-urile au beneficiat de o susținere modestă din partea băncilor și au avut acces limitat la sursele de finanțare. Acest lucru s-a schimbat radical atât prin activitatea desfășurată de echipa de specialiști IMM din cadrul Raiffeisen Bank, cât și prin produsele și serviciile Băncii dedicate acestui segment, fapt dovedit de creșterea exponențială a numărului de clienți.

În anul 2003, portofoliul de credite acordat IMM-urilor a crescut de șapte ori, structura creditelor cuprinzând în ponderi aproximativ egale atât creditele pe termen scurt, pentru capital de lucru, cât și creditele pe termen mediu și lung, acordate pentru realizarea proiectelor de investiții.

Din dorința de a fi cât mai aproape de client, pe tot parcursul anului 2003 au fost organizate întâlniri regionale cu clienții IMM, în cadrul cărora a fost prezentată întreaga ofertă de produse și servicii dedicate acestora.

De asemenea, cu prilejul acestor evenimente, a existat un schimb de informații care a condus la îmbunătățirea produselor și serviciilor oferite pentru finanțarea activității, cât și a produselor destinate gestionării activității curente.

Pe lângă produse și servicii, specialiștii Direcției IMM de la Raiffeisen Bank oferă consultanță clienților în perspectiva realizării unei deschideri cât mai mari față de acest segment.

Câteva date care demonstrează creșterile segmentului IMM în 2003 față de 2002:

- Depozite: 124,8 mil EUR în 2003, o creștere de 85% față de 2002.
- Credite: 41,7 mil EUR în 2003, o creștere de 584% față de 2002; 2.170 număr de credite acordate în 2003, o creștere de 382% față de 2002.
- Număr clienți: 71.875 în 2003, o creștere de 40% față de 2002.

Trezorerie și Piețe de Capital

Divizia Trezorerie și Piețe de Capital a avut în 2003 realizări notabile, contribuind la dezvoltarea de ansamblu a Băncii. Cele mai importante produse și servicii de trezorerie sunt depozitele negociate, tranzacțiile de schimb valutar, tranzacțiile cu titluri de stat, depozitele pe piața inter-bancară și serviciile aferente pieței de capital.

<i>Sumele sunt prezentate în echivalent miliarde ROL</i>		<i>Volume medii</i>	
		<i>Activ</i>	<i>Pasiv</i>
<i>Depozite plasate/atrase pe piața monetară interbancară</i>	<i>ROL</i>	907	163
	<i>FCY</i>	501	5.716
<i>Titluri de investiții</i>	<i>ROL</i>	0	0
	<i>FCY</i>	1.691	0
<i>Titluri de tranzacție și plasament</i>	<i>ROL</i>	2.618	0
	<i>FCY</i>	836	0
<i>Total Trezorerie</i>	<i>ROL</i>	3.525	163
	<i>FCY</i>	3.028	5.716
	<i>Total</i>	6.553	5.879

Printre cei mai importanți dealeri primari pe piața titlurilor de stat

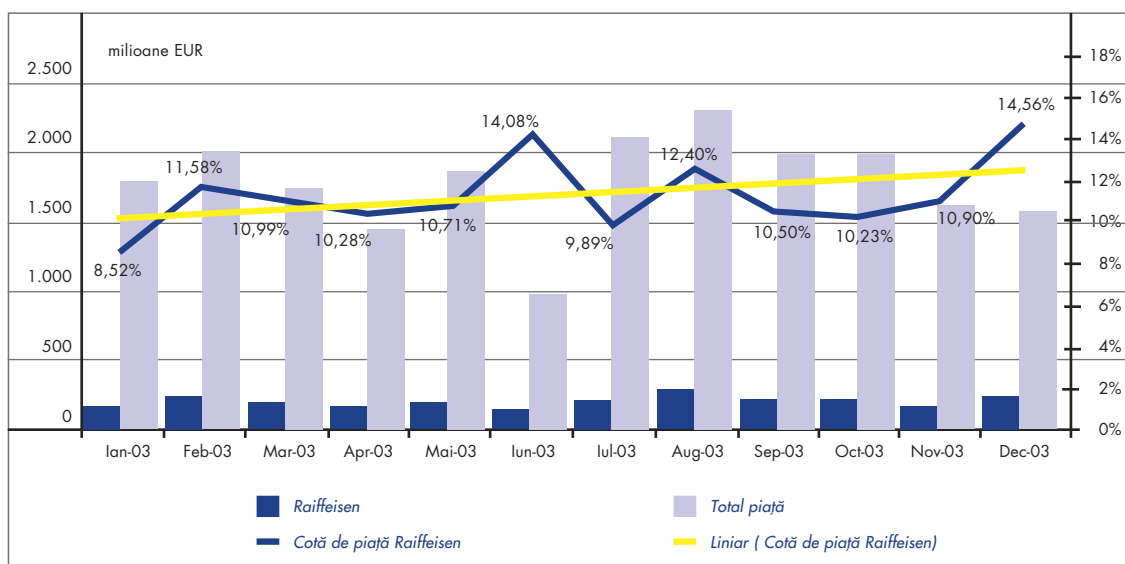
Raiffeisen s-a numărat printre primii dealeri autorizați la 1 decembrie 2002 când a început tranzacționarea pe piața secundară a valorilor mobiliare cu venit fix conform noilor reglementări ale BNR. Pe parcursul anului 2003, Raiffeisen a fost unul dintre principalii dealeri pe piața primară și secundară a titlurilor de stat. Gama de operațiuni cu titluri de stat pe care le poate asigura Raiffeisen Bank cuprinde cumpărări definitive - în contul clienților sau în contul Băncii, atât la licitații pe piața primară cât și pe piața secundară - vânzări de titluri, tranzacții repo și reverse-repo.

Cotă de piață crescută pe piața schimburilor valutare

Raiffeisen Bank este unul din participanții importanți pe piața de schimb valutar. Activitatea de arbitraj cuprinde atât tranzacții în contul clienților, cât și în cont propriu. O inițiativă importantă a fost numirea unor delegați ai Trezoreriei în sucursalele din regiunile cu potențial ridicat de afaceri. Aceasta a determinat creșterea activității cu clienții pe toată gama de produse de trezorerie.

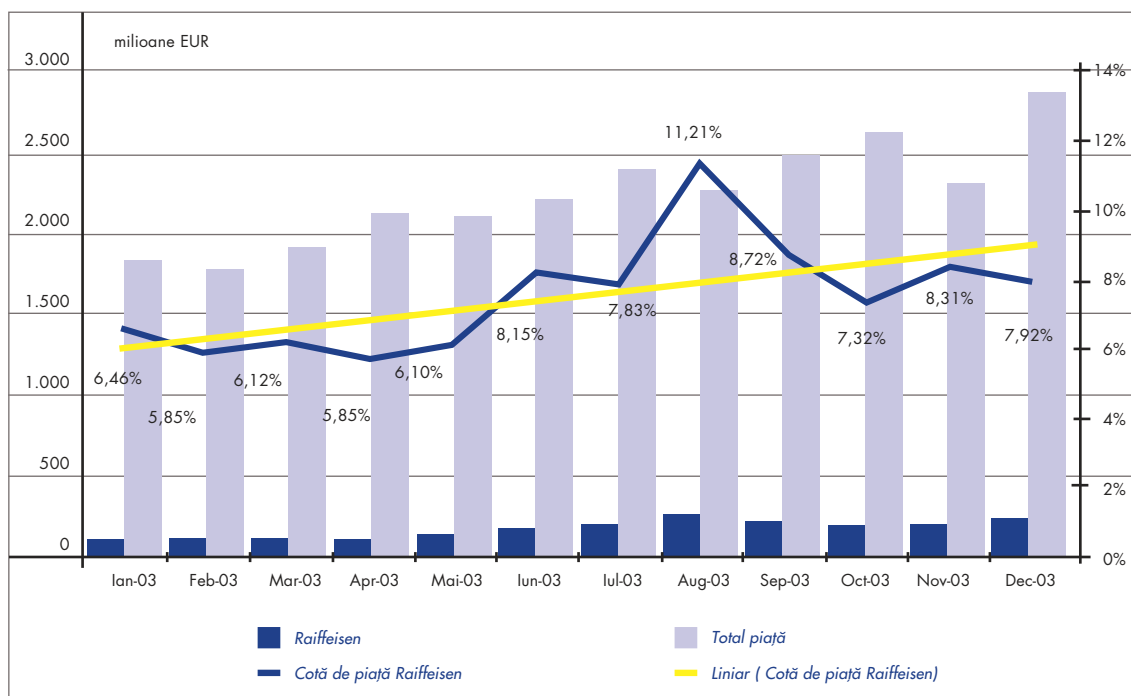
Cota pe piață valutară interbancară a crescut în 2003 de la 8,5% în ianuarie la 14,5% în decembrie, volumul mediu lunar al tranzacțiilor însumând 7.420 miliarde ROL.

Piața interbancară FX



Raiffeisen a intermediat în 2003 un volum mediu lunar de 6.355 miliarde ROL în tranzacții de schimb valutar în contul clienților, cota pe această piață crescând de la 6,46% în ianuarie la 7,92% în decembrie.

Piață clienți FX



Finanțare pentru activitatea de creditare

Tranzacțiile efectuate pe piața monetară interbancară au fost în concordanță cu dezvoltarea activității de creditare a Băncii. Astfel, volumul depozitelor plasate interbancar în 2003 a scăzut comparativ cu anul 2002, ca rezultat al creșterii activității de creditare a Băncii. Pentru a asigura resurse suplimentare, depozitele atrase de pe piața monetară interbancară au crescut în volum, susținând astfel nevoile de finanțare ale activității de creditare.

Deținerile de valori mobiliare au scăzut în 2003 comparativ cu anul precedent, sumele primite la maturarea titlurilor fiind reorientate în special către creditare.

Activitate strategică de management al bilanțului

Activitatea de management al bilanțului a cunoscut dezvoltări calitative semnificative în 2003, scopul acesteia fiind de a asigura un management strategic al bilanțului în scopul optimizării venitului net din dobânzi și a valorii de piață a capitalului Băncii. La aceasta a contribuit decisiv și implementarea unei soluții informatice de management al bilanțului și transfer intern al fondurilor, Raiffeisen Bank fiind una din primele bănci din sistemul bancar românesc care utilizează o aplicație informatică recunoscută pe scară largă în practica internațională.

Lider pe piața românească de capital

Realizările trezoreriei pe piața de capital au poziționat Raiffeisen Capital & Investment (RCI) ca lider al pieței de capital din România. Volumul total al tranzacțiilor intermediare de RCI în cursul anului 2003 a fost de 5.182 miliarde ROL (cumulat pe Bursa de Valori București și pe Bursa Electronica Rasdaq), cota pe piața românească de capital fiind 18,9% în anul 2003. Printre tranzacțiile intermediare de RCI în 2003 s-au numărat și cea mai mare tranzacție ca volum din istoria BVB (oferta publică de preluare a SC Terapia SA) și a doua tranzacție ca mărime din istoria Rasdaq (oferta publică de preluare a SC Ispat Sidex SA).

Cash Management

Venituri în EUR	34.459.000
Număr tranzacții:	
Încasări în ROL	1.286.334
Plăți în ROL	2.324.683
din care plăți electronice	336.485
Încasări în valută	78.591
Plăți în valută	65.612
din care plăți electronice	8.968
Tranzacții numerar	16.322.162
Număr de clienți Electronic Banking	1.559

Acest segment acoperă serviciile de tip Cash Management, care se referă la toate tipurile de tranzacții pe contul curent precum plăți, tranzacții cu numerar, electronic banking. De asemenea, include soluții speciale de plăți, extrase de cont și reconciliere, dezvoltate pentru corporații mari.

Acest segment de produse a înregistrat o creștere continuă ca număr de tranzacții și venituri, ca urmare a creșterii numărului de clienți și a îmbunătățirii produselor și calității serviciilor oferite.

În 2003 Banca și-a dublat atât veniturile, cât și numărul de tranzacții. Cota de piață pentru plățile în lei a crescut de la 7,96% la sfârșitul lui 2002 la 8,60% la sfârșitul lui 2003. Pentru plățile în valută cota de piață a crescut de la 4,21% la 7,03% pentru aceeași perioadă. Acestea ca urmare a eforturilor de vânzări și a îmbunătățirii gamei de produse implementate începând din 2002 și continuând pe parcursul întregului an 2003.

În prezent, suntem una din cele mai bune bănci de Cash Management din România, datorită rețelei extinse de unități bancare și sistemului informatic on-line, care ne asigură durată minimă de transfer a plăților și încasărilor și, ca urmare, maximizarea satisfacției clienților și veniturilor financiare.

Inovații în Cash management

În acest moment, ca urmare a dezvoltării produselor din gama Cash Management, Banca are capacitatea de a minimiza durata de transfer, de a primi instrucțiuni de plată de la clienți prin multiple canale și de a furniza extrase de cont pe suport hârtie și electronic, inclusiv extrase de cont electronice actualizate la fiecare oră.

Astfel, clienții pot ordona plăți la ghișeele Băncii, electronic, utilizând sistemul Multicash, telefonic, utilizând Raiffeisen Direct sau prin telefonul mobil, utilizând serviciul myBanking.

Soluții speciale de Cash Management sunt oferite pentru a permite consolidarea rapidă a fondurilor din multiple conturi, colectarea creanțelor prin diverse instrumente de plată, inclusiv prin Direct Debit, și reconcilierea automată a creanțelor cu încasările colectate, contribuind la reducerea costurilor clienților.

Printre produsele dezvoltate sau îmbunătățite în cursul anului 2003, menționăm următoarele:

Confirmarea electronică a plăților către vamă

Este un produs nou, implementat în septembrie 2003. Produsul permite confirmarea electronică, către birourile vamale, a plăților ordonate de clienții noștri către conturi ale birourilor vamale, deschise în Trezorerie, eliminând astfel necesitatea prezentării către birourile vamale a exemplarului verde al ordinului de plată ca dovadă a plății. Oferă clienților posibilitatea de a plăti datoriile vamale într-o manieră simplificată și cu mult mai eficientă, contribuind astfel la reducerea costurilor clienților.

Colectarea creanțelor prin oficiile poștale

Acest nou produs, implementat în colaborare cu Poșta Română, permite colectarea facturilor de utilități prin intermediul oficiilor poștale. Produsul s-a bazat pe dezvoltarea și implementarea în oficiile poștale a unei aplicații conectată în timp real la serverul Băncii.

Direct Debit

Acest produs permite debitarea automată a conturilor clienților noștri de retail pentru plata facturilor de utilități. Solicitarea de plată este transmisă, în format electronic, de către furnizorul de utilități. Produsul a fost îmbunătățit în vederea unei automatizări complete și a fost implementat în martie 2003.

Plăți Intragroup

Plățile Intragroup sunt plăți în EUR în cadrul Grupului Raiffeisen. Dacă atât contul plătitorului, cât și contul beneficiarului aparțin băncilor din cadrul Grupului Raiffeisen, plățile sunt tratate într-o manieră preferențială în sensul unor comisioane reduse și a unor date de valută mai bune.

Tarife, comisioane și valuta de referință

În cursul anului 2003, comisioanele Băncii au fost ajustate la nivelul pieței și concurenței și pentru a reflecta politica noastră de servicii de foarte bună calitate. De asemenea, a fost schimbată valuta de referință a Băncii pentru comisioane în valută, de la USD la EUR, în conformitate și cu politica României în această privință.

Participații

Pentru a diversifica oferta de servicii financiare oferite de Grupul Raiffeisen în România, au fost constituite societatea de leasing Raiffeisen Leasing S.R.L. și societatea de servicii de investiții financiare Raiffeisen Capital & Investment S.A.

Raiffeisen Leasing S.R.L. reprezintă materializarea deciziei strategice a Grupului Raiffeisen de a dezvolta operațiuni de leasing pe piața românească. În această societate Raiffeisen Bank S.A. și Raiffeisen Leasing International G.m.b.H. dețin fiecare 50% din capitalul social în valoare de 76,434 miliarde ROL. În anul 2003 Raiffeisen Leasing S.R.L. s-a situat pe locul trei în privința dinamicii de creștere pe piața românească de leasing. Cifra sa de afaceri a atins nivelul de 52 milioane EUR, iar profitul net s-a ridicat la 0,52 milioane EUR.

Raiffeisen Capital & Investment S.A. (RCI) este o societate de servicii de investiții financiare cu un capital social în valoare de 16 miliarde ROL, deținută de Bancă în proporție de 99,99%. RCI este un intermediar activ atât pe piața de capital primară, cât și pe cea secundară, asigurând servicii de investiții financiare, inclusiv consultanță, pentru listarea societăților la BVB și RASDAQ, finanțarea celor listate prin ofertă publică sau plasament privat de acțiuni sau obligațiuni, emisiuni de obligațiuni municipale etc. În anul 2003, RCI a fost cel mai activ broker pe piața de capital românească după volumul tranzacțiilor efectuate. La sfârșitul anului 2003, RCI deținea active în valoare de 1,66 milioane EUR și înregistra un profit brut de 0,27 milioane EUR.

O parte semnificativă a investițiilor financiare ale Raiffeisen Bank S.A. o reprezintă investițiile strategice; cele mai importante dintre acestea sunt prezentate mai jos:

<i>Compania</i>	<i>Domeniul de activitate</i>	<i>Cota de participare</i>	<i>Valoare contabilă* (mii ROL)</i>
<i>Fondul de Garantare a Creditului Rural S.A.</i>	<i>garantare credite</i>	<i>26,32%</i>	<i>487.900</i>
<i>ROMCARD S.A.</i>	<i>procesare carduri</i>	<i>20,00%</i>	<i>1.406.873</i>
<i>AGRAS - Grupul WIENER STADISCHE S.A.</i>	<i>asigurare</i>	<i>19,00%</i>	<i>16.469.440</i>
<i>MISR Romanian Bank S.A.E.</i>	<i>servicii bancare</i>	<i>15,00%</i>	<i>244.462.500</i>
<i>Registrul Român al Actionarilor S.A.</i>	<i>societate de registru</i>	<i>10,00%</i>	<i>629.200</i>
			263.455.913

* Conform IFRS, la 31.12.2003

Alte participații ale Băncii constau în acțiuni la Transilvania Leasing S.A., Societatea Națională de Compensare, Decontare și Depozitare pentru Valori Mobiliare S.A., TransFonD S.A., Bursa Română de Mărfuri S.A., Piața de Gros S.A., Agrícola Internațional S.A., Fondul Român de Garantare a Creditelor pentru Întreprinzătorii Privajați S.A., International Factor Group.

La 31.12.2003, Raiffeisen Bank deținea un portofoliu de titluri tranzacționate pe BVB și RASDAQ compus din acțiuni emise de alte 11 societăți comerciale.



Banca anului 2003

RAIFFEISEN BANK

Oskar CAPITAL
ediția a 9-a





Situatii Financiare Consolidate

Cuprins

<i>Raportul auditorilor independenți</i>	60
<i>Contul de profit și pierdere consolidat</i>	61
<i>Bilanțul contabil consolidat</i>	62
<i>Situația consolidată a evoluției capitalului propriu</i>	63
<i>Situația consolidată a fluxurilor de numerar</i>	64-65
<i>Note la situațiile financiare consolidate</i>	66-107


KPMG Audit SRL

Central Business Park
Calea Serben Voda 133, Sector 4
Bucharest 040 205
Romania

P.O. Box 53-18
Sector 4
Bucharest 040 205
Romania

Tel: +40 (21) 336 22 66
Fax: +40 (21) 336 11 77
www.kpmg.ro

Raportul Auditorilor Independenți

Către Acționarii
Raiffeisen Bank S.A.

Am auditat bilanțul contabil consolidat anexat al Raiffeisen Bank S.A. și filialelor sale ("Grupul"), încheiat la data de 31 decembrie 2003, precum și contul de profit și pierdere consolidat, situația consolidată a fluxurilor de numerar și situația consolidată a evoluției capitalului propriu pentru exercițiul încheiat la această dată. Aceste situații financiare consolidate sunt întocmite sub responsabilitatea conducerii Grupului. Responsabilitatea noastră constă în a exprima o opinie referitoare la aceste situații financiare consolidate, pe baza auditului nostru.

Noi am efectuat auditul conform Standardelor Internaționale de Audit promulgate de Federația Internațională a Contabililor. Aceste norme cer ca auditul să fie planificat și realizat în vederea obținerii unei asigurări rezonabile ca situațiile financiare consolidate nu cuprind anomalii semnificative. Un audit constă în examinarea, prin sondaj, a elementelor care justifică datele conținute în situațiile financiare consolidate. Un audit constă, în același timp, în aprecierea principiilor contabile urmate și a estimărilor semnificative făcute de către conducere, precum și evaluarea prezentării situațiilor financiare consolidate luate în ansamblul lor. Considerăm că auditul nostru constituie o bază rezonabilă pentru exprimarea opiniei noastre.

În opinia noastră, situațiile financiare consolidate prezintă într-o manieră fidelă, în toate aspectele semnificative, poziția financiară a Grupului la data de 31 decembrie 2003, precum și rezultatele operațiunilor sale și a fluxurilor de numerar pentru exercițiul încheiat la această dată, în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară promulgate de Comitetul pentru Standardele Internaționale de Contabilitate.

KPMG Audit SRL
București, România
23 martie 2004



© 2003 KPMG Audit SRL, the Romanian member firm of KPMG International, a Swiss corporation. All rights reserved. Share Capital: 18,676,000 RON. Registration Code: 12887279.

Contul de profit și pierdere consolidat pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2003

(în milioane lei exprimând termenii puterii de cumpărare la 31 decembrie 2003)	Notă	2003	2002	2003* EUR '000 Conversie informativă Neauditat	2002* EUR '000 Conversie informativă Neauditat
Venituri din dobânzi și asimilate	6	2.991.648	2.519.637	72.760	61.280
Cheltuieli cu dobânzile și asimilate	6	(1.653.503)	(1.930.606)	(40.215)	(46.954)
Venituri nete din dobânzi		1.338.145	589.031	32.545	14.326
Venituri din taxe și comisioane	7	1.348.277	630.633	32.791	15.338
Cheltuieli cu taxe și comisioane	7	(259.715)	(160.226)	(6.316)	(3.897)
Venituri nete din taxe și comisioane		1.088.562	470.407	26.475	11.441
Venituri din dividende		111.553	22.675	2.713	551
Venituri nete din tranzacționare	8	764.492	591.743	18.593	14.392
Venituri nete din instrumente financiare altele decât cele deținute pentru tranzacționare		45.322	109.854	1.102	2.672
Alte venituri operaționale		276.299	130.681	6.720	3.178
Cheltuieli operaționale	9	(3.175.659)	(2.656.877)	(77.235)	(64.618)
(Cheltuieli)/Venituri nete din provizioane pentru deprecierea valorii activelor	10	(182.884)	131.541	(4.448)	3.199
Profit/(pierdere) înainte de impozitare		265.830	(610.945)	6.465	(14.859)
Cheltuiala cu impozitul pe profit	11	(43.242)	104.065	(1.052)	2.531
Profit/(pierdere) după impozitare		222.588	(506.880)	5.413	(12.328)
Interese minoritare		(10.733)	2.011	(261)	49
Profitul/(pierdere) exercițiului		211.855	(504.869)	5.152	(12.279)

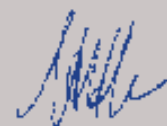
* Vezi nota 2 d)

Contul de profit și pierdere consolidat trebuie citit împreună cu notele la situațiile financiare consolidate, parte integrantă a acestora, prezentate în paginile 66 - 107.

Situațiile financiare consolidate au fost aprobate în Consiliul de Administrație din data de 23 martie 2004 și au fost semnate în numele acestuia de:



Dr. Steven van Groningen
Președinte



Dr. Adrian Gheorghe
Director Control Financiar

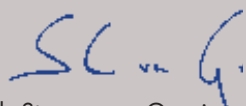
Bilanul contabil consolidat la 31 decembrie 2003

(în milioane lei exprimând termenii puterii de cumpărare la 31 decembrie 2003)	Notă	31 Decembrie 2003	31 Decembrie 2002	31 Decembrie 2003* EUR '000 Conversie informativă Neauditat	31 Decembrie 2002* EUR '000 Conversie informativă Neauditat
Active					
Numerar și echivalente de numerar	12	9.168.174	5.642.066	222.978	137.220
Active financiare deținute pentru tranzacționare	13	101.898	11.554	2.478	281
Plasamente la bănci	14	15.064	1.429.231	366	34.760
Valori mobiliare disponibile pentru vânzare	15	1.412.296	4.515.931	34.348	109.831
Valori mobiliare deținute până la scadență	16	1.069.159	1.419.995	26.003	34.535
Credite și avansuri acordate băncilor	17	61.600	-	1.498	-
Credite și avansuri acordate clienților	18	28.661.326	10.953.714	697.068	266.404
Imobilizări corporale	19	2.061.681	1.899.007	50.142	46.185
Imobilizări necorporale	20	468.614	111.675	11.397	2.716
Alte active	21	1.008.591	844.121	24.530	20.530
Total active		44.028.403	26.827.294	1.070.808	652.462
Pasive					
Datorii financiare deținute pentru tranzacționare	13	592	1.654	15	40
Depozite de la bănci	22	4.722.325	2.188.308	114.851	53.221
Depozite de la clienți	23	27.670.801	19.154.420	672.977	465.852
Credite de la bănci	24	6.837.127	2.232.974	166.285	54.308
Datorii privind impozitul amânat	25	39.224	1.387	954	33
Alte datorii	26	820.751	745.397	19.961	18.129
Datorii subordonate	27	1.170.575	-	28.469	-
Total datorii		41.261.395	24.324.140	1.003.512	591.583
Interese minoritare		56.662	4.663	1.378	113
Capitaluri proprii					
Capital social	28	6.961.479	6.961.479	169.309	169.309
Rezerve		11.088	11.088	270	270
Pierdere cumulate		(4.262.221)	(4.474.076)	(103.661)	(108.813)
Total capitaluri proprii		2.710.346	2.498.491	65.918	60.766
Total datorii, interese minoritare și capitaluri proprii		44.028.403	26.827.294	1.070.808	652.462

* Vezi nota 2 d)

Bilanul consolidat trebuie citit împreună cu notele la situațiile financiare consolidate, parte integrantă a acestora, prezentate în paginile 66 - 107.

Situațiile financiare consolidate au fost aprobate în Consiliul de Administrație din data de 23 martie 2004 și au fost semnate în numele acestuia de:



Dr. Steven van Groningen
Președinte



Dr. Adrian Gheorghie
Director Control Financiar

**Situația consolidată a evoluției capitalului propriu
la 31 decembrie 2003**

<i>(în milioane lei exprimând termenii puterii de cumpărare la 31 decembrie 2003)</i>	Capital social	Rezerve	Pierdere consolidată	Total
Sold la 31 decembrie 2002	6.961.479	11.088	(4.474.076)	2.498.491
<i>Profit net al exercițiului</i>	-	-	211.855	211.855
Sold la 31 decembrie 2003	6.961.479	11.088	(4.262.221)	2.710.346

Situația consolidată a evoluției capitalului propriu trebuie citită împreună cu notele la situațiile financiare consolidate, parte integrantă a acestora, prezentate în paginile 66 - 107.

Situația consolidată a fluxurilor de numerar
pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2003

(în milioane lei exprimând termenii puterii de cumpărare la 31 decembrie 2003)	Nota	2003
Activități de exploatare		
Profit net al exercițiului		211.855
Ajustări pentru elemente care nu generează fluxuri de trezorerie:		
Amortizare	9	303.873
Provizion pentru depreciere active	10	182.884
Scăderea valorii juste a activelor financiare deținute pentru tranzacționare		5.460
Pierdere din vânzarea imobilizărilor corporale		390.276
Interesele minoritare în profitul net		10.733
Cheltuieli cu impozitul pe profit	11	43.242
Profit operațional înainte de variația activelor și datoriilor de exploatare		
Variația activelor de exploatare:		1.148.323
Creșterea valorii activelor financiare deținute pentru tranzacționare		(50.221)
Descrășterea plasamentelor la bănci		4.702
Descrășterea investițiilor		2.688.991
Creșterea creditelor la bănci		(244.484)
Creșterea creditelor și avansurilor acordate clienților		(17.707.612)
Creșterea altor active		(164.471)
Variația datoriilor de exploatare:		
Descrășterea datoriilor financiare deținute pentru tranzacționare		(1.062)
Creșterea depozitelor de la bănci și alte instituții financiare		2.534.017
Creșterea depozitelor clienților		8.516.381
Creșterea creditelor de la bănci		4.604.153
Creșterea altor datorii		95.180
Impozit pe profit plătit		(5.449)
Flux de numerar din activitatea de exploatare		1.418.448
Activități de investiții:		
Încasări în numerar din vânzarea imobilizărilor corporale		110.045
Achiziții de imobilizări corporale	19, 20	(1.394.402)
Încasări în numerar din vânzarea de filiale, net de numerarul cedat	5	70.593
Achiziții de filiale, net de numerarul preluat	5	21.486
Flux de numerar folosit în activitatea de investiții		(1.192.278)
Activități de finanțare:		
Creșterea (scăderea) netă a datoriilor subordonate		1.170.575
Flux de numerar folosit în activitatea de finanțare		1.170.575
Creșterea netă a soldului de numerar și echivalentelor de numerar		1.396.745
Numerar și echivalente de numerar la 1 ianuarie 2003		8.188.031
Numerar și echivalente de numerar la 31 ianuarie 2003		9.584.776

Analiza numerarului și a echivalentelor de numerar

În milioane lei	Nota	31 Decembrie 2003	31 Decembrie 2002
Numerarul și echivalentele de numerar cuprind:			
Numerar	12	1.970.934	1.761.689
Conturi curente deschise la alte bănci	12	109.012	161.988
Conturi curente deschise la Banca Națională a României	12	7.088.228	3.718.389
		9.168.174	5.642.066
Active financiare deținute pentru tranzacționare - mai puțin de 3 luni		42.466	-
Plasamente la bănci - mai puțin de 3 luni		-	1.409.465
Valori mobiliare, disponibile pentru vânzare - mai puțin de 3 luni		374.136	1.136.500
Numerar și echivalente de numerar în situația fluxurilor de numerar		9.584.776	8.188.031

Situația consolidată a fluxurilor de numerar trebuie citită împreună cu notele la situațiile financiare consolidate, parte integrantă a acestora, prezentate în paginile 66 - 107.

Note la situatiile financiare consolidate

1. Introducere

Raiffeisen Bank SA ("Banca") și-a început activitatea din 1 iulie 2002 în urma fuziunii prin absorbție a Raiffeisenbank România SA de către Banca Agricolă Raiffeisen SA, prin emisiune de acțiuni. Fuziunea celor două bănci s-a realizat în data de 28 iunie 2002 pentru a eficientiza activitatea Raiffeisen Group în România.

Banca este autorizată de Banca Națională a României să desfășoare activități bancare. Sediul social se află în Bd. Mircea Vodă, nr. 44 București, România.

Situațiile financiare consolidate pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2003 cuprind Banca și filialele ei ("Grupul").

Principalul obiect de activitate al Băncii îl reprezintă serviciile de zi cu zi oferite clienților persoane fizice și juridice. Acestea includ: deschideri de conturi, plăți interne și externe, operații de schimb valutar, finanțări pentru activitatea curentă, finanțări pe termen mediu, scrisori de garanție, credite documentare dar și servicii de consultanță și finanțări pentru microintreprinderi și întreprinderi din România. Banca operează prin sediul central din București și prin rețeaua teritorială de 189 de sucursale.

1. Metode și politici contabile

a) Întocmirea și prezentarea situațiilor financiare

Situațiile financiare consolidate au fost întocmite pentru prima dată în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiare ("IFRS") adoptate de către Comitetul pentru Standarde Internaționale de Contabilitate ("IASB"), și cu interpretările emise de Comitetul Permanent pentru Interpretarea Standardelor al IFRIC.

Considerând rațiuni de ordin practic, Grupul nu a întocmit un bilanț de deschidere consolidat la data de 1 ianuarie 2002 în vederea determinării valorilor ce ajustează soldul inițial al pierderii cumulate rezultate din tranziția la IFRS, un astfel de bilanț fiind imposibil de pregătit. Din acest motiv, aceste situații financiare consolidate nu includ informații comparative pentru situația consolidată a fluxurilor de numerar și a situației consolidate a evoluției capitalului propriu precum și a valorii ajustării soldului inițial a pierderii cumulate.

Cu excepția omisiunii informațiilor menționate în paragraful anterior, situațiile financiare consolidate au fost întocmite în conformitate cu Standardele Internaționale de Raportare Financiare („IFRS”) adoptate de către Comitetul pentru Standarde Internaționale de Contabilitate („IASB”), și cu interpretările emise de Comitetul Permanent pentru Interpretarea Standardelor (IASB).

b) Bazele întocmirii

Situațiile financiare consolidate sunt întocmite și exprimate în milioane lei, rotunjite la cel mai apropiat milion.

Situajii financiare consolidate au fost întocmite pe baza convenției valorii juste pentru instrumentele financiare derivate, active și pasive deținute pentru tranzacționare și pentru instrumentele financiare disponibile pentru vânzare, cu excepția acelor pentru care valoarea justă nu poate fi stabilită în mod credibil. Alte active și pasive financiare precum și activele și pasivele nefinanciare sunt prezentate la cost amortizat sau cost istoric retratat conform prevederilor IAS 29 ("Raportări financiare în economii hiperinflaționiste").

Politicile contabile au fost aplicate în mod consistent în toate perioadele prezentate în aceste situații financiare. Politicile contabile au fost aplicate consistent de către entitățile Grupului.

Forma în care sunt prezentate situațiile financiare este conformă cu modelul de raportare prevăzut de IAS 30 ("informații ce trebuie prezentate în situațiile financiare ale băncilor și instituțiilor financiare similare").

Diferențe între IFRS și conturile statutare

Conturile Grupului sunt evidențiate în lei la cost istoric, în conformitate cu legea contabilității din România precum și cu reglementările bancare în vigoare emise de Banca Națională a României ("conturi statutare"). Aceste conturi au fost retratate pentru a reflecta diferențele existente între conturile statutare și IFRS. În mod corespunzător, conturile statutare au fost ajustate în cazul în care (s-a) a fost necesar pentru a armoniza aceste situații financiare, în toate aspectele materiale, cu IFRS.

Principalele deosebiri față de situațiile financiare statutare, întocmite în conformitate cu reglementările naționale sunt:

- gruparea mai multor elemente în posturi mai cuprinzătoare;
- reevaluări ale elementelor de activ și pasiv, în conformitate cu IAS 29;
- ajustări ale valorilor juste, în conformitate cu IAS 39 ("Instrumente Financiare - Recunoaștere și Evaluare");
- ajustări ale contului de profit și pierdere pentru a evidenția veniturile și cheltuielile conform contabilității de angajamente; și
- înregistrarea unui provizion pentru impozitul amânat, dacă este cazul.

c) Bazele consolidării

i) Filiale

Filialele sunt entitățile aflate sub controlul băncii. Controlul există atunci când Banca are puterea, în mod direct sau indirect, de a conduce politicile financiare și operaționale ale unei entități pentru a obține beneficii din activitatea acesteia. Situațiile financiare ale filialelor sunt incluse în situațiile financiare consolidate din momentul în care începe exercitarea controlului și până în momentul încetării lui.

Banca deține 50% din societatea Raiffeisen Leasing SRL (restul de 50% sunt deținute de o parte afiliată), o societate cu răspundere limitată ce oferă servicii

de leasing financiar clienților, persoane juridice. Deși Banca deține 50% din drepturile de vot ale Raiffeisen Leasing SRL, aceasta are puterea de a conduce politicile financiare și operaționale precum și de a numi sau revoca managementul societății. Din aceste motive, Banca își consolidează investiția în această societate. Banca mai deține în proporție de 100% societatea Raiffeisen Capital and Investment SA, o societate de valori mobiliare înființată de RZB Vienna, care furnizează servicii de intermediere de valori mobiliare pentru clienți rezidenți și nerezidenți.

Banca consolidează situațiile financiare ale acestor două filiale ("Grupul") în conformitate cu IAS 27 ("situații financiare consolidate și contabilitatea investițiilor în filiale")

ii) Entitate asociată

O entitate este asociată dacă investitorul deține în această o influență semnificativă dar nu un control efectiv.

Situațiile financiare consolidate includ partea Grupului din totalul profiturilor sau pierderilor asociaților pe baza metodei punerii în echivalență, din momentul în care începe exercitarea influenței semnificative până în momentul încetării ei. În cazul în care cota-parte a Grupului din pierderile întreprinderii asociate depășește valoarea contabilă a investiției, valoarea contabilă este redusă la valoarea zero iar pierderile ulterioare nu sunt recunoscute cu excepția situației în care Grupul are obligații contractate în numele întreprinderii asociate.

iii) Tranzacțiile eliminate în cadrul situațiilor financiare consolidate

Decontările și tranzacțiile în interiorul grupului, ca și profiturile rezultate nerealizate sunt eliminate în totalitate în situațiile financiare consolidate. Profiturile nerealizate rezultate din tranzacțiile cu societăți asociate sau controlate sunt eliminate în limita participării Grupului. Profiturile nerealizate rezultate din tranzacții cu o entitate asociată sunt eliminate în contrapartida investiției în societatea asociată. Pierderile nerealizate rezultate în urma tranzacțiilor între membrii grupului sunt de asemenea eliminate dacă costurile pot fi recuperate.

d) Standard aplicabil în economii hiperinflaționiste

Grupul își desfășoară activitatea într-o economie hiperinflaționistă și, prin urmare, aplică IAS 29 și SIC 19 ("Moneda de raportare - Evaluarea și prezentarea situațiilor financiare conform IAS 21 și IAS 29") pentru retratarea în conformitate cu IFRS.

i) Aplicarea IAS 29

Conducerea băncii consideră că moneda de evaluare, conform definiției SIC 19, este Leu. IAS 29 și SIC 19 impun ca situațiile financiare ale unei întreprinderi care

raportează în moneda unei economii hiperinflaționiste să fie prezentate în termenii puterii de cumpărare curente a monedei la data întocmirii bilanțului, i.e. elementele nemonetare sunt retratate prin aplicarea indicelui general al prețurilor de la data achiziției, contribuției sau de la data la care acestea au rezultat.

IAS 29 stipulează că o economie este considerată hiperinflaționistă dacă, printre alți factori, indicele cumulat al inflației depășește 100% pe parcursul unei perioade de trei ani. Creșterea anuală a indicelui general al prețurilor publicat de Comisia Națională de Statistică a României pentru anii 2001, 2002 și 2003 a fost:

	<i>Creșterea indicelui general al prețurilor</i>	<i>Evoluția ratei de schimb a EURO</i>
<i>Exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2003</i>	14,1%	(17,7%)
<i>Exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2002</i>	17,9%	(25,2%)
<i>Exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2001</i>	30,3%	(15,6%)

Pe baza informațiilor publicate de Comisia Națională de Statistică a României, rata cumulată a inflației pentru anii 2001, 2002 și 2003 a fost de 75%. Alți factori care reflectă caracteristicile mediului economic în care operează Banca indică existența unei economii hiperinflaționiste în România. Ca urmare, la întocmirea acestor situații financiare s-a ținut cont de prevederile IAS 29.

Conturile Grupului sunt tratate la cost istoric în Lei în conformitate cu prevederile și regulamentele contabile statutare din România. În vederea retratării conturilor statutare în termenii puterii de cumpărare curente la data raportării în conformitate cu IAS 29 s-au efectuat următoarele proceduri:

- active și pasive monetare. Numerarul, depozitele constituite la alte bănci, titlurile de valoare, creditele, creanțele, obligațiile (inclusiv obligații fiscale), fondurile atrase, atât pe termen scurt cât și pe termen lung, nu au fost retratate deoarece, fiind active și pasive monetare, sunt deja exprimate în termenii puterii de cumpărare a leului de la data întocmirii bilanțului contabil;
- active și pasive nemonetare cum ar fi imobilizările corporale și necorporale, capitalul social sau rezervele, care sunt retratate, pornind de la costul istoric, prin aplicarea indicelui general al prețurilor între data achiziției, a evaluării sau contribuției și data bilanțului contabil. Veniturile și cheltuielile au fost retratate prin aplicarea indicilor medii lunari de inflație;
- profitul/pierderea din poziția monetară netă a fost determinată ca diferența din retratarea activelor nemonetare, pasivelor nemonetare, capitalului social și rezervelor, precum și a elementelor din contul de profit și pierdere, fiind incluse în contul de profit și pierdere consolidat al perioadei.

Situațiile financiare consolidate au fost retratate în funcție de modificarea puterii de cumpărare a leului, astfel încât să fie prezentate în unități exprimând

puterea de cumpărare curentă la 31 decembrie 2003. Sumele evidențiate în moneda retratăă nu reprezintă o valoare reevaluată, un cost de înlocuire sau orice altă măsură a valorii prezente a activelor sau prețurile la care tranzacțiile s-ar desfășura în prezent.

Aplicarea IAS 29 ar putea să nu mai fie necesară începând cu data de 1 ianuarie 2004, în cazul în care tendința descendentă a indicelui de inflație va continua existând dovezi clare asupra faptului că populația nu ar mai fi expusă unei hiperinflații.

ii) Conversie informativă - aplicarea SIC 30

În scop informativ, cifrele retratate în lei au fost convertite în EUR, în conformitate cu prevederile SIC 30. Acestea nu fac parte din situațiile financiare auditate.

În conformitate cu SIC 30, ținând cont de faptul că moneda de evaluare este leu, pentru conversia la EUR au fost folosite următoarele proceduri:

- activele, datoriile și elementele de capitaluri (inclusiv cifrele comparative) au fost convertite din lei în EUR la cursul de închidere aferent datei de 31 decembrie 2003 (41.117 lei/EUR);
- elementele de venituri și cheltuieli pentru toate perioadele prezentate (incluzând cifrele comparative) au fost convertite din lei în EUR la cursul de închidere aferent datei de 31 decembrie 2003 (41.117 lei/EUR);

Retratarea și prezentarea procedurilor folosite în conformitate cu IAS 29, SIC 19 and SIC 30 ar putea distorsiona cifrele prezentate în EUR comparativ cu valorile reale înainte de aplicarea ajustărilor rezultate din hiperinflație.

e) Tranzacțiile valutare

Operațiunile exprimate în monedă străină sunt înregistrate în lei la cursul oficial de schimb de la data decontării tranzacției. Activele și pasivele monetare exprimate în monedă străină la data bilanțului sunt transformate în lei la cursul de schimb de la această dată. Diferențele de conversie aferente reevaluării sau care rezultă din tranzacțiile încheiate în monedă străină sunt incluse în contul de profit și pierdere. Activele și pasivele nemonetare exprimate în monedă străină sunt evaluate la cursul de schimb istoric la data achiziției.

Operațiunile de schimb valutar la termen și alte instrumente înregistrate în afara bilanțului și folosite în activitatea de tranzacționare sunt prezentate la valoarea de piață.

Cursul de schimb al principalelor monede străine la 31 decembrie:

Monedă	2003	2002	%
EUR	1: ROL 41.117	1: ROL 34.919	17,7%
USD	1: ROL 32.595	1: ROL 33.500	-2,7%

f) Instrumente financiare

i) Clasificări

Instrumentele financiare deținute pentru tranzacționare sunt acelea achiziționate sau produse în principal în scopul de a genera profit pe termen scurt. Acestea includ valori mobiliare și contracte derivate care nu sunt utilizate în scop de acoperire împotriva riscului. Derivatele aflate într-o poziție netă activă (valoare justă pozitivă) sunt prezentate ca active financiare deținute pentru tranzacționare, iar cele aflate într-o poziție netă pasivă (valoare justă negativă) sunt prezentate ca pasive financiare deținute pentru tranzacționare (i.e. pierdere).

Activele financiare create de către Grup sunt împrumuturi și creanțe produse de Bancă prin furnizare de bani unui debitor, altele decât cele inițiate cu intenția de a fi vândute imediat sau în termen scurt care trebuie clasificate ca deținute pentru tranzacționare. Activele financiare create de Bancă conțin împrumuturi și creanțe către bănci și clienți, altele decât creditele cumpărate.

Investițiile deținute până la scadență reprezintă acele active financiare cu plăți fixe sau determinabile și scadența fixă pe care Banca are intenția fermă și posibilitatea de a le păstra până la scadență. Acestea includ o parte din valorile mobiliare.

Activele financiare disponibile pentru vânzare sunt acele active financiare care nu sunt împrumuturi și creanțe produse de către Bancă, active financiare deținute pentru tranzacționare sau investiții deținute până la scadență. Instrumentele financiare disponibile pentru vânzare includ titluri de valoare, inclusiv obligațiuni de stat și certificate de trezorerie, precum și alte obligațiuni ce pot fi revândute băncii centrale, și alte titluri de plasament care nu sunt deținute pentru tranzacționare sau deținute până la scadență.

ii) Recunoașterea

Grupul recunoaște activele financiare deținute pentru tranzacționare și disponibile pentru vânzare la data la care se angajează să achiziționeze aceste active. De la această dată, orice schimbare a valorii juste este recunoscută în contul de profit și pierdere.

Creditele deținute până la scadență precum și activele financiare create sunt recunoscute la data la care sunt transferate Grupului.

iii) Evaluare

Instrumentele financiare sunt evaluate inițial la cost, inclusiv costurile de tranzacționare.

Ulterior recunoașterii inițiale toate activele financiare deținute pentru tranzacționare și cele disponibile pentru vânzare sunt evaluate la valoarea justă cu excepția acelor pentru care nu există o valoare de piață cotate pe o piață activă sau a căror valoare justă nu poate fi stabilită în mod credibil care sunt înregistrate la cost, inclusiv costurile de tranzacționare, mai puțin un provizion pentru orice depreciere estimată.

Toate pasivele financiare netranzacționabile, activele financiare create de către Bancă precum și activele deținute până la scadență sunt înregistrate la cost amortizat. Costul amortizat este determinat pe baza metodei dobânzii efective. Managementul consideră ca dobânda efectivă a instrumentelor financiare deținute până la scadență este egală cu rata de piață a acestor instrumente de la momentul emiterii lor. Primele și discount-urile incluzând costurile inițiale ale tranzacției sunt amortizate pe baza ratei dobânzii efective a instrumentului.

iv) Principiile măsurării valorii juste

Valoarea justă a instrumentelor financiare se bazează pe o cotație de preț pe o piață activă la data bilanțului fără deducerea costurilor de tranzacționare. În cazul în care nu există o cotație de preț, valoarea justă a instrumentelor financiare se estimează folosind modele pentru stabilirea prețurilor unei opțiuni sau analiza fluxurilor de numerar actualizate.

Atunci când este folosită analiza fluxurilor de numerar actualizate, fluxul de numerar viitor se bazează pe cele mai bune estimări ale managementului și o rată de actualizare echivalentă cu ratele de rentabilitate predominante pe piață pentru instrumentele financiare care au aceiași termeni și aceleași caracteristici. Atunci când se folosesc modele pentru stabilirea prețului unei opțiuni intrările se bazează pe un preț de piață la data bilanțului.

Valoarea justă a instrumentelor derivate care nu sunt cotate este stabilită la valoarea pe care Grupul estimează că o va primi sau plăti pentru terminarea contractului la data bilanțului, luând în considerare credibilitatea financiară a celorlalte părți implicate și condițiile curente ale pieței.

v) Câștiguri și pierderi rezultate în urma evaluării ulterioare

Câștigurile și pierderile rezultate ca urmare a modificării valorii juste a instrumentelor financiare deținute pentru tranzacționare sau disponibile pentru vânzare sunt recunoscute în contul de profit și pierdere al perioadei.

vi) Instrumente specifice

Numerar și echivalente de numerar

Numerarul și echivalentul în numerar constau în numerarul efectiv, conturile curente deschise la

Banca Națională a României și conturile nostro la bănci.

Plasamente la bănci

Plasamentele la bănci sunt clasificate ca active financiare create de către Bancă. Plasamentele sunt înregistrate la valoarea nominală, mai puțin provizionul specific în cazul înregistrării unor posibile pierderi din deprecierea valorii plasamentelor (vezi nota 2i).

Titluri de valoare

Obligațiunile emise de Guvernul României și de alți emitenți din sectorul public pe care Grupul are intenția și posibilitatea de a le deține până la scadență sunt clasificate ca active deținute până la scadență. În consecință, obligațiunile deținute până la scadență sunt prezentate la cost amortizat.

Alte titluri de valoare, precum certificatele de trezorerie și titlurile de stat emise de Guvernul României precum și obligațiuni ale altor emitenți din sectorul public se clasifică ca active financiare disponibile pentru vânzare. Titlurile denumite în devize, clasificate ca active disponibile pentru vânzare, sunt prezentate la valoarea justă, determinată în baza prețului de piață. Modificarea valorii juste a acestor valori mobiliare este recunoscută în contul de profit și pierdere.

Titlurile de valoare emise de Guvernul României nu sunt cotate pe o piață activă care să ofere o bază credibilă pentru determinarea valorii juste. În consecință, aceste titluri de valoare au fost prezentate la cost amortizat.

Participațiile în societăți care nu sunt consolidate (vezi nota 2c) sunt clasificate ca fiind disponibile pentru vânzare și sunt înregistrate la valoarea lor justă. În cazul în care valoarea lor justă nu poate fi stabilită în mod credibil, participațiile sunt înregistrate la cost mai puțin un provizion pentru deprecierea valorii activelor.

Credite și avansuri acordate clienților

Creditele și avansurile acordate clienților ca active financiare create de către Bancă. Creditele sunt prezentate în bilanț la costul amortizat, mai puțin provizionul specific de risc de credit pentru deprecierea valorii creditelor (vezi nota 2i).

Leasing financiar

Contractele de leasing în care Grupul transferă într-o măsură semnificativă toate riscurile și beneficiile aferente dreptului de proprietate asupra bunului sunt clasificate ca leasing financiar. Grupul recunoaște o creanță egală cu valoarea prezentă a ratelor de leasing incluzând valoarea reziduală.

Diferența dintre creanța brută și valoarea prezentă a creanței este înregistrată ca venituri necăștigate din finanțări și recunoscute pe toată durata

leasingului, utilizându-se metoda dobânzii efective. Creanțele din leasing financiar se includ în credite și avansuri pentru clienți.

g) Derecunoașterea

Un activ financiar este derecunoscut atunci când Grupul pierde controlul drepturilor contractuale ce cuprind respectivul activ financiar. Grupul pierde acest control în cazul în care această realizează drepturile asupra beneficiilor specificate în contract, drepturile expiră, sau Grupul renunță la aceste drepturi. Un pasiv financiar este derecunoscut atunci când acesta expiră.

Titlurile de valoare vândute în cadrul acordurilor de vânzare-răscumpărare sunt derecunoscute în bilanțul contabil iar creanțele corespunzătoare asupra cumpărătorului sunt recunoscute la data la care Banca transferă activele. Câștigurile sau pierderile rezultate în momentul derecunoașterii activului sunt determinate folosind metoda identificării specifice și sunt recunoscute în contul de profit și pierdere al perioadei.

h) Compensări

Activele și pasivele financiare sunt compensate iar rezultatul net este prezentat în bilanț doar atunci când există un drept legal de compensare și dacă există intenția decontării lor pe net sau dacă se intenționează realizarea activului și stingerea pasivului în mod simultan.

i) Provizioane pentru deprecierea valorii activelor

Valoarea contabilă a activelor financiare ale Grupului, în afara de activele din impozite amânate (vezi politica contabilă 2o), sunt analizate la data întocmirii fiecărui bilanț contabil dacă există vreun indiciu obiectiv, potrivit căruia un activ poate fi depreciat. Dacă un astfel de indiciu există, Banca trebuie să estimeze valoarea recuperabilă a activului. O pierdere din scăderea valorii activului se recunoaște când valoarea contabilă depășește valoarea recuperabilă. Pierderile din scăderea valorii activelor se înregistrează în contul de profit și pierdere.

i) Titluri deținute până la scadență

Valoarea recuperabilă a investițiilor Grupului deținute până la scadență este determinată ca valoarea prezentă a fluxurilor de numerar viitoare, scontate la rata de dobândă efectivă inerent activului.

ii) Credite și avansuri acordate clienților create de către Grup

Valoarea recuperabilă a creditelor și avansurilor create de către Grup este calculată pe baza valorii prezente a fluxurilor de numerar viitoare, scontate la rata de dobândă efectivă a instrumentelor respective. Soldurile pe termen scurt nu sunt scontate.

Creditele și avansurile sunt prezentate nete de provizion. Provizioanele pentru deprecierea valorii creditelor se înregistrează asupra soldului final al creditelor și avansurilor pentru care există dovezi obiective cu privire la existența unor

pierderi probabile în baza revizuirii periodice a soldurilor de închidere, în scopul estimării creditelor și avansurilor la valoarea lor recuperabilă.

Pentru determinarea sumelor recuperabile a creditelor acordate clienților, managementul ia în considerare diverși factori, inclusiv evaluarea capacității împrumutaților de rambursare a creditelor (principal și dobândă) și evaluarea performanțelor financiare a împrumutaților luați individual sau ca parte a unui grup de companii.

Provizioanele pentru deprecierea valorii creditelor sunt recunoscute ca și cheltuieli specifice în contul de profit și pierdere și deduse din total credite și dobânzi de încasat.

Când se consideră creditul ca fiind nerecuperabil și toate măsurile legale pentru recuperarea acestuia au fost luate, acesta este trecut pe pierderi și înregistrat în contul de profit și pierderi.

iii) Imobilizări corporale și necorporale

Grupul a considerat prețul net de vânzare ca fiind valoarea recuperabilă a terenurilor și clădirilor, deoarece nu există o estimare credibilă a valorii de utilizare pentru fiecare clădire și teren în parte. Terenurile și clădirile Grupului au fost evaluate în 2000 de Smith Hodgkinson, evaluator independent. Grupul a reconsiderat valoarea contabilă a terenurilor și clădirilor la fiecare dată de bilanț și a estimat că valoarea recuperabilă a terenurilor și clădirilor este valoarea estimată de evaluatorul independent.

Valoarea recuperabilă a echipamentelor, autovehiculelor și imobilizărilor necorporale este maximul dintre prețul net de vânzare și valoarea de utilizare.

Pierderea din scăderea valorii activelor a fost recunoscută în contul de profit și pierdere atunci când valoarea contabilă a unei proprietăți sau echipament depășește valoarea de recuperare.

O scădere în valoarea aferentă fondului de comerț nu se reversează decât în cazul în care pierderea a fost cauzată de un eveniment extern de natura excepțională asupra căruia nu există așteptări privind reproducerea lui în viitor și creșterea în valoarea recuperabilă este legată în mod clar de reversarea efectului aceluși eveniment specific.

În cazul altor active, pierderea generată de scăderea valorii este reversată dacă a existat o modificare în estimările utilizate în determinarea valorii recuperabile. O pierdere din scăderea valorii activelor este reversată numai în situația în care valoarea contabilă a activului nu depășește valoarea contabilă care ar fi fost determinată, netă de amortizare, în cazul în care nici o pierdere din scăderea valorii activului nu ar fi fost recunoscută.

j) Venituri și cheltuieli din dobânzi

Veniturile și cheltuielile din dobânzi sunt recunoscute în conformitate cu principiile contabilității de angajamente, luând în considerare randamentul efectiv al activelor sau o rată variabilă relevantă. Veniturile și cheltuielile din dobânzi includ amortizarea comisioanelor percepute la momentul acordării creditelor, sumele rezultate din amortizarea oricărui discount sau prime ori alte diferențe între suma inițială a unui împrumut sau titlu de valoare și suma lor la scadență pe baza unei rate efective a dobânzii.

k) Venituri și cheltuieli din taxe și comisioane

Veniturile și cheltuielile din taxe și comisioane sunt recunoscute în contul de profit și pierdere pe măsură ce, și în momentul în care serviciile aferente sunt prestate.

l) Mobilizări corporale

Imobilizările corporale sunt evidențiate la cost restatat, mai puțin amortizarea acumulată și provizionul pentru deprecierea valorii (vezi nota 2i), modificată în conformitate cu cerințele IAS29 („Raportarea financiară în economiile hiperinflaționiste”). Cheltuielile generate de construcția de imobilizări sunt capitalizate și amortizate odată cu darea în folosință a activelor.

Amortizarea este calculată prin metoda lineară pe perioada duratei de viață estimate pentru fiecare element din categoria imobilizărilor corporale. Amortizarea este recunoscută ca o reducere a costului sau valorii reevaluate a activelor. Terenurile nu sunt supuse amortizării. Duratele de viață estimate pe categorii sunt următoarele:

<i>Clădiri</i>	<i>50 ani</i>
<i>Echipamente de birou și mobilier</i>	<i>5 ani</i>
<i>Autovehicule</i>	<i>5 ani</i>
<i>Calculatoare și echipamente periferice</i>	<i>3 ani</i>

m) Imobilizări necorporale

i) Fond comercial și fond comercial negativ

Fondul comercial (pozitiv și negativ) reprezintă diferența dintre costul de achiziție și valoarea justă a activului net identificabil achiziționat. Fondul comercial pozitiv este prezentat la cost minus amortizarea cumulată și pierderea din depreciere (vezi nota 2i). Grupul a înregistrat un fond comercial pozitiv rezultat din investițiile realizate în filialele sale consolidate (vezi politica contabilă 2c), care a fost considerat nesemnificativ și amortizat imediat. Grupul a înregistrat de asemenea în contul de profit și pierdere fondul comercial negativ în plus față de valorile juste ale activelor nemonetare achiziționate, care a fost considerat nesemnificativ.

ii) Alte imobilizări necorporale

Imobilizările necorporale care sunt achiziționate de către Grup sunt evidențiate la cost, mai puțin amortizarea acumulată și provizionul pentru deprecierea valorii. Imobilizările necorporale includ software și licențe. Cheltuielile ulterioare asociate cu dezvoltarea aplicațiilor informatice sunt capitalizate numai în cazul în care aceste cheltuieli au drept rezultat îmbunătățirea și diversificarea serviciilor aduse de imobilizările respective dincolo de specificațiile și duratele de viață inițiale. Alte costuri asociate cu dezvoltarea aplicațiilor informatice sunt reflectate în cheltuieli pe măsură ce sunt efectuate.

Amortizarea este înregistrată în contul de profit și pierdere în mod liniar pe durata estimată de viață a imobilizărilor necorporale. Durata estimată de viață pentru software și licențe este de 4 ani.

n) Pensii și alte beneficii post-pensionare

Grupul efectuează plăți în numele angajaților proprii către sistemul de pensii al statului, asigurările de sănătate și fondul de șomaj. Toți angajații Grupului sunt membri ai sistemului de pensii al statului român. Toate cheltuielile aferente sunt recunoscute în contul de profit și pierdere al perioadei în mod curent.

Grupul nu este angajat în nici un sistem de pensii independent și, în consecință, nu își asumă nici un fel de alte obligații în acest sens. Grupul nu este angajat în nici un sistem de beneficii post pensionare și nu are obligația de a presta servicii ulterioare pensionării foștilor sau actualilor salariați.

o) Impozite

Impozitul aferent exercițiului cuprinde impozitul curent și impozitul amânat. Impozitul este recunoscut în contul de profit și pierdere, sau în capitaluri proprii dacă impozitul este aferent elementelor de capital.

Impozitul curent este impozitul de plătit pe profitul perioadei, determinat în baza procentelor aplicate la data bilanțului și a tuturor ajustărilor aferente perioadelor precedente.

Impozitul amânat este determinat folosind metoda pasivului bilanțier pentru acele diferențe temporare ce apar între baza fiscală de calcul a impozitului pentru active și pasive și valoarea contabilă a acestora folosită pentru raportare în situațiile financiare. Impozitul amânat a fost calculat, pe baza ratelor așteptate de realizare sau decontare a valorii contabile a activelor și pasivelor, folosind ratele de impozitare prevăzute de legislația în vigoare a se aplica în perioada când se va realiza diferența temporară.

Creanța privind impozitul amânat este recunoscută numai în măsura în care este probabil să se obțină profit impozabil în viitor după compensarea cu pierderea fiscală a anilor anteriori și cu impozitul pe profit de recuperat. Creanța privind impozitul amânat este diminuată în măsura în care beneficiul fiscal aferent este improbabil să se realizeze. Pentru 31 decembrie 2003 cota de impozit pe profit a fost de 25% (2002: 25%).

p) Capital social

Dividende

Dividendele aferente acțiunilor comune sunt recunoscute ca datorii ale perioadei în care sunt declarate.

q) Standarde Internaționale de Contabilitate noi și revizuite

Comitetul pentru Standarde Internaționale de Contabilitate ("IASB") a publicat mai multe Standarde de Contabilitate revizuite, cum ar fi IAS 1 "Prezentarea situațiilor financiare", a adus unele amendamente altor standarde cum ar fi IAS 32 "Instrumente financiare – prezentare și descriere" și IAS 39 "Instrumente financiare – recunoaștere și evaluare" și a publicat unele standarde noi. Impactul acestor modificări nu a putut fi și nu poate fi estimat în acest moment.

3. Politici de gestionare a riscului

Principalele riscuri de natură financiară și operațională asociate cu activitățile Grupului, rezultă din operațiunile Grupului în sectorul bancar local. Principalele categorii de riscuri financiare la care Grupul este expus se referă la riscul de credit, riscul de lichiditate și riscul de piață. Riscul de piață include riscul valutar și riscul de dobândă.

a) Instrumente financiare derivate

Grupul lucrează cu anumite tipuri de instrumente financiare derivate în scopul de tranzacționare și de gestionare a riscului. Acesta notă descrie instrumentele financiare derivate folosite de Grup. Detaliile naturii și condițiilor instrumentelor financiare derivate deținute la data bilanțului sunt prezentate în nota 13.

Instrumentele financiare derivate folosite de Grup includ contracte swap pe rata dobânzii și curs de schimb și contracte forward pe curs de schimb.

Contractele swap sunt convenții între Grup și o terță parte de a schimba fluxuri de numerar viitoare pe baza unor valori de referință. În cadrul contractelor swap pe rata dobânzii, Grupul se înțelege cu o terță parte de a schimba la un interval de timp fixat diferența dintre rata fixă de dobândă și rata variabilă de dobândă calculate pe baza unei rate de dobândă de referință.

Contractele forward pe cursul de schimb sunt angajamente de a cumpăra sau vinde o anumită monedă la o dată viitoare la un anumit preț și pot fi decontate cu numerar sau cu alt activ financiar. Contractele forward conduc la expunere de credit pentru contrapartidă și expunere față de riscul de piață bazat pe schimbări în valorile de piață ale sumelor contractate.

b) Riscul de credit

Grupul este expus riscului de credit ca rezultat al activităților de plasament, acordare de credite și efectuare de investiții și în cazurile în care Grupul acționează ca intermediar în numele clienților săi sau a altor terți sau emite scrisori de garanție.

Riscul de credit asociat cu activitățile de plasament și de investiții este gestionat prin intermediul procedurilor de administrare a riscului de credit. Acest risc este controlat atât prin selectarea unor parteneri cu ratinguri care să exprime cel mai scăzut grad de risc, prin monitorizarea activităților și ratingurilor acestora cât și prin utilizarea metodei limitelor de expunere și, unde este cazul, prin obținerea de garanții.

Grupul este expus riscului de credit în principal ca rezultat al activității de creditare. Valoarea care reprezintă expunerea la acest risc de credit este dată de valoarea contabilă a creditelor și avansurilor acordate de către Grup recunoscute în bilanțul contabil. Grupul este expus riscului de credit provenind din multe alte active financiare, incluzând instrumente derivate și de datorie, expunerea la risc fiind egală cu valoarea contabilă din bilanț a acestor instrumente. În plus, Grupul este expus riscului de credit extrabilanțier din angajamentele de creditare (vezi nota 31).

Grupul minimizează acest risc prin stabilirea unor limite de expunere și a unor proceduri pentru evaluarea atentă a solicitanților de credite și pentru monitorizarea capacității clienților de a rambursa creditul și dobânda aferentă pe durata creditării.

Concentrarea riscului de credit aferent instrumentelor financiare există pentru grupe de clienți sau alți terți care prezintă caracteristici similare economice și a căror capacitate de rambursare a creditelor este similar afectată de schimbările în mediul economic, ceea ce poate genera, de asemenea pierderi pentru Grup. Concentrarea riscului de credit pe destinația creditelor acordate de către Grup este evidențiată în nota 31.

c) Riscul de dobândă

Grupul se confruntă cu riscul de dobândă în principal datorită expunerii la fluctuațiile nefavorabile ale ratei dobânzii pe piață în măsura în care activele și pasivele purtătoare de dobânzi devin scadențe sau li se modifică rata dobânzii în perioade diferite sau în sume diferite.

Activitățile de gestionare a activelor și pasivelor purtătoare de dobândă se desfășoară în contextul expunerii Grupului la fluctuațiile ratei dobânzii. În general, Grupul este sensibil la fluctuația pasivelor deoarece activele sale purtătoare de dobânzi au o scadență reziduală mai mare și li se modifică rata dobânzii mai rar decât pasivele purtătoare de dobânzi. Aceasta înseamnă că în condițiile unei piețe în care rata de dobândă este în creștere, marjele de dobândă se reduc pe măsura ce pasivele își modifică rata dobânzii. Cu toate acestea, efectul fluctuațiilor ratei dobânzii depinde de o serie de factori, inclusiv de măsura în care instrumentele financiare sunt rambursate la date diferite de datele contractuale sau de variațiile ratelor de dobândă

sau ale valutilor. Grupul este mai puțin sensibil la instrumentele exprimate în moneda națională deoarece majoritatea activelor și pasivelor sunt purtătoare de rate variabile de dobândă.

Grupul încearcă să mențină o poziție netă pozitivă pentru instrumentele financiare purtătoare de dobânzi. Pentru aceasta, Grupul utilizează un mix de instrumente cu rate de dobândă fixe și variabile pentru care încearcă să coreleze datele restabilirii prețurilor sau datele scadențelor din contracte, atât pentru creanțele din dobânzi aferente activelor cât și pentru datoriile din dobânzi aferente pasivelor.

Ratele de dobândă pentru moneda națională și principalele valute străine la 31 decembrie 2003 și 2002 au fost următoarele:

<i>Moneda</i>	<i>Rata de dobândă</i>	<i>2003</i>	<i>2002</i>
<i>Leu</i>	<i>BUBOR 3 luni</i>	<i>22,31%</i>	<i>18,12%</i>
<i>EUR</i>	<i>Euribor 3 luni</i>	<i>2,1%</i>	<i>2,9%</i>
<i>EUR</i>	<i>Euribor 6 luni</i>	<i>2,2%</i>	<i>2,8%</i>
<i>USD</i>	<i>Libor 6 luni</i>	<i>1,2%</i>	<i>1,4%</i>

d) Riscul valutar

Banca este expusă riscului valutar prin tranzacțiile de schimb valutar. Există de asemenea un risc bilanțier legat de posibilitatea creșterii pasivelor monetare nete în valută ca urmare a fluctuațiilor cursului de schimb.

Principalele valute deținute de Grup sunt EUR și USD. România cunoaște rate ridicate ale inflației și o devalorizare semnificativă a monedei naționale. există în consecință un risc de pierdere de valoare în ceea ce privește activele monetare în lei. Grupul monitorizează activele și pasivele cu scopul de a obține o distribuție echilibrată pe valute.

Pozițiile de schimb valutar deschise reprezintă o sursă a riscului valutar. Pentru a evita pierderile care pot fi generate de fluctuațiile nefavorabile ale cursului de schimb, Grupul urmărește menținerea unei poziții valutare globale lungi. Pentru a reduce riscul valutar, Grupul a introdus ordinele de tip „stop - pierdere” în cadrul operațiunilor de piață.

e) Riscul de lichiditate

Riscul de lichiditate este generat de politica de gestionare a resurselor atrase și a pozițiilor de active. Acesta include atât riscul ca Grupul să întâlnească dificultăți în procurarea fondurilor necesare pentru refinanțarea activelor la scadențele aferente cât și riscul rezultând din incapacitatea de a colecta un activ la o valoare apropiată de valoarea sa justă într-o perioadă de timp rezonabilă.

Grupul are acces la surse de finanțare diversificate. Fondurile sunt atrase printr-o gama vastă de instrumente incluzând depozite, împrumuturi și capital social. Aceasta îmbunătățește flexibilitatea atragerii de fonduri, limitează dependența față de un singur tip de finanțare și conduce la o scădere generală a costurilor implicate

de atragerea de fonduri. Grupul încearcă să mențină un echilibru între continuitatea și flexibilitatea atragerii de fonduri, prin contractarea de datorii cu scadențe diferite. Grupul controlează în permanență riscul de lichiditate identificând și monitorizând modificările de finanțări și diversificând baza de finanțare.

f) Riscul aferent impozitării

Guvernul României dispune de un număr de agenții abilitate să efectueze controale în cadrul societăților românești cât și în cadrul societăților străine care desfășoară activități în România. Aceste controale sunt similare cu inspecțiile fiscale realizate de autorități din alte țări, dar se poate extinde nu numai la probleme de natură fiscală, dar și alte probleme legate de legislație și regulamente în care respectiva agenție ar putea fi interesată. Agențiile abilitate să realizeze astfel de controale par să fie expuse la luarea unor decizii arbitrare într-o măsură mai mare decât agențiile similare din alte țări. Este probabil ca Grupul să fie supus în viitor la diverse controale pe măsură ce se vor promulga noi legi și regulamente.

4. Raportarea pe segmente

Informațiile pe segmente sunt prezentate în funcție de tipurile de produse și servicii ale Grupului. Formatul de raportare primar are la bază structura conducerii și a raportărilor interne ale Grupului.

Tranzacțiile între diferite segmente se fac la un preț determinat obiectiv

Rezultatele unui segment, activele și pasivele includ elemente atribuibile în mod direct unui segment cât și elemente care pot fi atribuite pe o bază rezonabilă. Elementele nealocate conțin în principal activele și pasivele de tranzacționare, activele și pasivele pieței monetare, titlurile de investiție, creditele acordate propriilor angajați, imobilizarile corporale, imobilizările necorporale și rezultatul din tranzacționare.

Cheltuielile cu investițiile pe segment reprezintă costurile totale ale unei perioade pentru achiziționarea de active pe segment care vor fi utilizate pe mai multe perioade.

Segmentele de activitate

Grupul cuprinde următoarele segmente principale de activitate:

- Segment corporatist. În cadrul acestui segment de activitate Grupul furnizează persoanelor juridice o gamă largă de produse și servicii financiare, incluzând acordarea de credite și atragerea de depozite, administrare de numerar, activități de comerț exterior, leasing, consultanță de investiții, planificare financiară, tranzacții cu titluri, proiecte și tranzacții de finanțare structurată, credite sindicalizate și tranzacții de garantare.
- Sectorul public. Grupul furnizează Guvernului, comunităților și asigurărilor sociale, o gamă largă de produse și servicii financiare incluzând acordarea de credite și atragerea de depozite, administrare de numerar, activități de comerț exterior, leasing, consultanță de investiții, planificare financiară, tranzacții cu titluri, proiecte și tranzacții de finanțare structurată, credite sindicalizate și tranzacții de garantare.

Raportarea pe segmente

În milioane ROL	Segment corporatist		Sectorul public		Instituiii financiare		Segment retail		Nealocat		Total Grup	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
Venit din dobânzi	505.058	244.518	95.414	59.167	77.353	22.512	1.063.175	500.081	(402.855)	(237.247)	1.338.145	589.031
Venit net din comisioane	364.567	124.658	20.575	3.528	56.154	21.952	706.110	322.265	(58.844)	(1.996)	1.088.562	470.407
Profit din tranzacționare	102.157	(1.498)	16.152	11.485	12.658	2.154	103.961	38.039	529.564	541.563	764.492	591.743
Căștiguri din instrumente financiare altele decât cele deținute pentru tranzacționare	-	-	-	-	-	-	-	-	45.322	109.854	45.322	109.854
Alte venituri operaționale	111.553	22.675	-	-	-	-	-	-	276.299	130.681	387.852	153.356
Total venituri operaționale	1.083.335	390.353	132.141	74.180	146.165	46.618	1.873.246	860.385	389.486	542.855	3.624.373	1.941.391
Cheltuieli administrative generale	(738.668)	(647.901)	(60.253)	(60.085)	(73.858)	(18.213)	(2.089.577)	(1.710.475)	(92.683)	(138.603)	(3.055.039)	(2.575.277)
Provizionare pentru pierderi din credite și avansuri	-	-	-	-	-	-	-	-	(182.884)	131.541	(182.884)	131.541
Alte cheltuieli operaționale	-	-	-	-	-	-	-	-	(120.620)	(81.600)	(120.620)	(81.600)
Total cheltuieli operaționale	(738.668)	(647.901)	(60.253)	(60.085)	(73.858)	(18.213)	(2.089.577)	(1.710.475)	(396.187)	(88.662)	(3.358.543)	(2.525.336)
Profit operațional	344.667	(257.548)	71.888	14.095	72.307	28.405	(216.331)	(850.090)	(6.701)	454.193	265.830	(610.945)
Impozit	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(43.242)	104.065
Interese minoritare	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(10.733)	2.011
Profit net al exercițiului											211.855	504.869

Alte informații

În milioane ROL	Segment corporatist		Sectorul public		Instituiii financiare		Segment retail		Nealocat		Total Grup	
	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002	2003	2002
Active pe segment	15.183.504	7.473.561	2.650.981	1.151.619	2.090.914	409.856	7.803.833	1.752.980	16.297.276	16.037.073	44.026.508	26.825.088
Investiții în asociații	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.895	2.206
Total active	15.183.504	7.473.561	2.650.981	1.151.619	2.090.914	409.856	7.803.833	1.752.980	16.297.276	16.037.073	44.028.403	26.827.294
Passive pe segment	5.802.292	5.395.258	347.852	220.635	628.646	553.416	17.306.406	13.406.208	17.176.199	4.748.622	41.261.395	24.324.140
Total pasive	5.802.292	5.395.258	347.852	220.635	628.646	553.416	17.306.406	13.406.208	17.176.199	4.748.622	41.261.395	24.324.140

- **Instituții financiare.** În cadrul acestui segment Grupul furnizează societăților de asigurări private, societăților de investiții și fondurilor de pensii o gamă largă de produse și servicii financiare, incluzând acordarea de credite și atragerea de depozite, administrare de numerar, activități de comerț exterior, leasing, consultanță de investiții, planificare financiară, tranzacții cu titluri, proiecte și tranzacții de finanțare structurată, credite sindicalizate și tranzacții de garantare.
- **Segment Retail.** Grupul furnizează persoanelor fizice și întreprinderilor mici și mijlocii o gamă largă de produse și servicii financiare incluzând acordarea de credite (credite de consum, achiziții de autoturisme, nevoi personale și ipotecare), atragerea de depozite și de economii, servicii de plăți și activități cu titluri.

5. Achiziții și vânzări de filiale

Achiziții

În data de 31 martie 2003 Grupul a achiziționat toate acțiunile emise de Raiffeisen Capital and Investment SA în valoare totală de 4.112 milioane lei, plătiți în numerar. Raiffeisen Capital Investment este o societate de valori mobiliare. La înregistrarea achiziției s-a considerat utilizarea metodei de consolidare globală. În cele 9 luni până la 31 decembrie 2003 filiala a contribuit la profitul net consolidat al exercițiului cu un profit net de 9.057 milioane lei.

Vânzări

Pe data de 19 decembrie 2003 Grupul a vândut filiala Danubius Leasing SRL. Filiala a contribuit la pierderea netă consolidată a Grupului cu 6.692 milioane lei în exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2002 și cu 10.937 milioane lei în exercițiul financiar încheiat la 19 decembrie 2003.

Efectul achizițiilor și vânzărilor

Achizițiile și vânzările au avut următoarele efecte asupra activelor și pasivelor Grupului:

În milioane ROL	Achiziții 2003	Vânzări 2003
Numerar și echivalente de numerar	24.135	(43.407)
Imobilizări corporale	1.052	(574.118)
Alte creanțe	3.079	(434)
Alte datorii	(22.689)	145
Active și pasive nete identificabile	5.577	(617.814)
Fond comercial/(Fond comercial negativ) din achiziții	(1.463)	-
Sume plătite/(încasate)	4.112	(607.887)
Numerar (preluat)/cedat	(24.135)	43.407
Credite și creanțe acordate	-	493.887
Flux net de numerar	(21.486)	(70.593)

6. Venituri nete din dobânzi

În milioane lei	2003	2002
Venituri din dobânzi		
<i>Dobânzi și venituri similare rezultate din:</i>		
<i>Conturi curente și plasamente la bănci</i>	356.445	453.228
<i>Obligațiuni</i>	613.697	1.495.292
<i>Credite și avansuri acordate clienților</i>	1.881.593	523.082
<i>Leasing financiar</i>	116.154	26.924
<i>Altele</i>	23.759	21.111
Total venituri din dobânzi	2.991.648	2.519.637
Cheltuieli cu dobânzile		
<i>Dobânzi și cheltuieli similare din:</i>		
<i>Depozite de la bănci</i>	(119.965)	(64.347)
<i>Depozite de la clienți</i>	(1.393.421)	(1.650.725)
<i>Obligațiuni</i>	(35.137)	28.000)
<i>Credite de la bănci</i>	(103.284)	(187.372)
<i>Altele</i>	(1.696)	(162)
Total cheltuieli cu dobânzile	(1.653.503)	(1.930.606)
Venit net din dobânzi	1.338.145	589.031

7. Venituri nete din taxe și comisioane

În milioane lei	2003	2002
Venituri din taxe și comisioane		
<i>Tranzacții de încasări și plăți</i>	878.510	479.744
<i>Administrare de credite și emiteri de garanții</i>	343.655	90.482
<i>Altele</i>	126.112	60.407
Total venituri din taxe și comisioane	1.348.277	630.633
Cheltuieli cu taxele și comisioanele		
<i>Tranzacții de încasări și plăți</i>	(193.578)	(152.287)
<i>Altele</i>	(66.137)	(7.939)
Total cheltuieli cu taxe și comisioane	(259.715)	(160.226)
Venit net din taxe și comisioane	1.088.562	470.407

8. Venituri nete din tranzacționare

În milioane lei	2003	2002
Venituri nete din tranzacționare rezultate din:		
Variația cursurilor valutare și din contracte derivate	707.300	526.342
Câștig din ajustarea la hiperinflație	57.192	65.401
Venit net din tranzacționare	764.492	591.743

9. Cheltuieli operaționale

În milioane lei	2003	2002
Salarii și alte costuri salariale	1.404.171	1.306.171
Amortizare	303.873	276.892
Cheltuieli cu reclamă și publicitate	140.571	139.039
Cheltuieli administrative	1.206.424	853.174
Alte cheltuieli operaționale	120.620	81.601
Total	3.175.659	2.656.877

Numărul de angajați la data de 31 decembrie 2003 a fost 3.649 (31 decembrie 2002: 3.247).

10. (Cheltuieli)/venituri nete din provizioane pentru deprecierea valorii activelor

În milioane lei	2003	2002
Cheltuieli cu provizioanele		
Credite și avansuri acordate clienților	(744.334)	(418.259)
Alte active	(70.151)	(105.706)
	(814.485)	(523.965)
Venituri din reluări de provizioane		
Plasamente la bănci	-	10.826
Credite și avansuri acordate clienților	618.711	564.678
Alte active	12.890	80.002
	631.601	655.506
(Cheltuieli)/venituri nete din provizioane pentru deprecierea valorii activelor	(182.884)	131.541

11. Impozitul pe profit

În milioane lei	2003	2002
Cheltuială cu impozitul curent la nivelul de 25% din profitul impozabil determinat în conformitate cu legea românească	(5.449)	(1.213)
Venit/(Cheltuială) cu impozitul pe profitul amânat	(37.793)	105.278
Total venit/cheltuiala) cu impozitul pe profit	(43.242)	104.065
Reconcilierea rezultatului contabil înainte de impozitare cu impozitul în contul de profit și pierdere		
(Profit)/Pierdere înainte de impozitare	(272.364)	610.944
Impozitare în conformitate cu rata statutară de 25%	(68.091)	152.737
Efectul fiscal al diferențelor permanente	94.903	108.243
Reversarea diferențelor temporare	(70.054)	(156.915)
Impozit în contul de profit și pierdere	(43.242)	104.065

12. Numerar și echivalent de numerar

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Numerar în casierie	1.970.934	1.761.689
Conturi curente la Banca Națională a României	7.088.228	3.718.389
Conturi curente la alte bănci	106.150	125.701
Conturi curente restricționate	2.862	36.287
Total	9.168.174	5.642.066

Numerarul deținut la banca centrală (Conturile la Banca Națională a României) satisfac cerințele privind rezerva minimă obligatorie. Aceste fonduri nu sunt disponibile pentru activitățile bancare zilnice ale băncii. La 31 decembrie 2003 și 31 decembrie 2002 rata rezervei minime obligatorie a fost de 18% pentru fondurile atrase în lei și de 25% pentru fondurile atrase în USD și EUR cu scadență reziduală mai mică de 2 ani.

Conturile curente la alte bănci sunt disponibile la vedere și sunt libere de sarcini.

13. Active financiare deținute pentru tranzacționare

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Active financiare deținute pentru tranzacționare		
Titluri de stat emise de Guvernul României	97.563	-
Alte titluri de valoare	3.220	-
Instrumente financiare derivate	1.115	11.554
Total	101.898	11.554
Datorii financiare deținute pentru tranzacționare		
Instrumente financiare derivate	592	1.654
Total	592	1.654

Titlurile de stat emise de Guvernul României includ titluri cu discount și titluri cu cupon. Titlurile cu cupon denominate în lei cu o rată de dobândă variabilă, calculată în funcție de nivelul pieței. Titlurile de stat în valoare de 100.783 milioane lei (vezi și nota 15) sunt gajate ca garanție în scopul conformării cu normele prudențiale ale băncii Naționale a României referitoare la decontarea operațiunilor interbancare. Veniturile din titlurile de stat sunt recunoscute în „Dobânzi și venituri similare”.

Anumite elemente monetare denominate în valută sunt acoperite împotriva riscului prin utilizarea de contracte swap și forward așa cum reiese din tabelul de mai sus. Grupul nu utilizează contabilitatea de acoperire a riscurilor pentru contractele derivate în valută. Toate câștigurile și pierderile rezultate din contracte în valută sunt recunoscute în contul de profit și pierdere.

Tabelul de mai jos sumarizează în funcție de principalele valute, sumele contractuale aferente contractelor swap și forward în valută ale Grupului, cu detalii privind cursurile valutare contractate precum și perioadele rămase până la maturitate. Sumele în valută sunt convertite la cursurile în vigoare la data bilanțului contabil.

	31 decembrie 2003	
	Media ponderată a cursurilor valutare contractate	Valoarea de contract în milioane lei
Cumpărare USD		
Sub trei luni	32.954	57.831
	32.954	57.831
Vânzare USD		
Sub trei luni	32.809	93.998
	32.809	93.998
Cumpărare EUR		
Sub trei luni	41.088	62.453
	41.088	62.453
Vânzare EUR		
Sub trei luni	39.951	7.990
	39.951	7.990

	31 decembrie 2002	
	Media ponderată a cursurilor valutare contractate	Valoarea de contract în milioane lei
Cumpărare USD		
Sub trei luni	33.875	117.343
	33.875	117.343
Vânzare USD		
Sub trei luni	34.171	598.262
	34.171	598.262
Cumpărare EUR		
Sub trei luni	34.220	377.309
	34.220	377.309
Vânzare EUR		
Sub trei luni	34.912	18.726
	34.015	18.726

14. Plasamente la bănci

Plasamentele la bănci includ depozite colaterale în valoare de 15.064 milioane lei (2002: 19.766 milioane lei) găzuite în favoarea a doi operatori de carduri, respectiv VISA și EUROPAY. Din depozitele plasate la alte bănci la data de 31 decembrie 2002, suma de 490.630 milioane lei reprezintă un depozit la termen deținut la Banca Națională a României.

15. Active financiare disponibile pentru vânzare

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Obligațiuni disponibile pentru vânzare		
Titluri de stat emise de Guvernul României (i)	1.139.187	4.278.077
Obligațiuni emise de alți emitenți din sectorul public	-	19.465
	1.139.187	4.297.542
Participații disponibile pentru vânzare (ii)		
Participații în filiale neconsolidate	4.526	5.164
Participații în întreprinderi asociate neconsolidate	1.895	2.206
Alte participații	268.500	213.086
Minus: provizion pentru deprecierea valorii (iii)	(1.812)	(2.067)
	273.109	218.389
Total	1.412.296	4.515.931

- i) Titlurile de stat emise de Guvernul României includ titluri cu cupon denuminate în lei, EUR și USD, precum și titluri cu discount denuminate în Lei. Titlurile cu cupon în monedă națională au cupon variabil calculat la nivelul pieței. Titlurile de stat în EUR și USD sunt purtătoare de rate fixe de dobândă. Titluri de stat în valoare de 360.532 milioane lei (2002: 74.548 milioane lei) sunt gajate ca garanție în scopul conformării cu normele prudențiale ale Băncii Naționale a României referitoare la decontarea operațiunilor interbancare. Obligațiunile emise de organisme publice sunt denuminate în EUR și sunt purtătoare de rate fixe de dobândă. Veniturile din titlurile de stat sunt recunoscute în „Dobânzi și venituri similare”.
- i) Grupul deține 15 procente din MISR Romania Bank SAE, o bancă egipteană cu sucursale în România care este recunoscută la cost reevaluat la date de 31 decembrie 2003 de 244.463 milioane Lei (7.500.000 USD) și de 180.607 milioane de Lei (4.725.000 USD) la data de 31 decembrie 2002. Creșterea valorii acestei investiții a fost urmare a creșterii numărului de acțiuni prin majorarea capitalului social. Nu există nici o piață pentru aceste acțiuni și nu au avut loc tranzacții recente care să evidențieze valoarea lor justă. În plus, prin utilizarea tehnicilor fluxurilor de numerar actualizate rezultă un interval mare de valori juste datorită incertitudinii și invalidității metodei în condițiile aplicării sale în lipsa informațiilor relevante. Pe baza situațiilor financiare neauditate întocmite în conformitate cu standardele contabile locale, valoarea capitalurilor proprii aparținând MISR Romania Bank SAE a fost estimată la 241 miliarde de lei pentru data de 31 decembrie 2003 (31 decembrie 2002: 447 miliarde de lei).

Veniturile din participații sunt evidențiate ca “Venituri din dividende”.

Grupul deține la data de 31 decembrie 2003 următoarele participații disponibile pentru vânzare:

În milioane lei	Natura activității	Țara de înregistrare	Participație efectivă	Valoare contabilă
Acțiuni Naționale SA	Tranzacții mobiliare	România	91%	4.526
Fondul de Garantare a Creditului Rural SA	Garantare credite	România	26%	488
Romcard SA	Procesare carduri	România	20%	1.407
AGRAS - Wiener Stadische Group SA	Asigurări	România	19%	16.469
MISR Romanian Bank SAE	Bancar	Egipt	15%	244.463
Transfond SA	Compensare și transferuri	România	3%	2.558
Transilvania Leasing SA	Leasing	România	4%	2.000
Altele				3.010
Provizion pentru deprecierea valorii participațiilor				(1.812)
Total				273.109

Grupul deținea la data de 31 decembrie 2002 următoarele participații disponibile pentru vânzare:

În milioane lei	Natura activității	Țara de înregistrare	Participație efectivă	Valoare contabilă
Acțiuni Naționale SA	Tranzacții mobiliare	România	91%	5.164
Fondul de Garantare a Creditului Rural SA	Garantare credite	România	26%	557
Romcard SA	Procesare carduri	România	20%	1.646
AGRAS - Wiener Stadische Group SA	Asigurări	România	19%	22.346
MISR Romanian Bank SAE	Bancar	Egipt	15%	180.607
Transfond SA	Compensare și transferuri	România	2%	1.826
Transilvania Leasing SA	Leasing	România	5%	2.282
Altele				6.028
Provizion pentru deprecierea valorii participațiilor				(2.067)
Total				218.389

iii) Grupul a înregistrat un provizion de 1.812 milioane lei (2002: 2.067 milioane lei) pentru a diminua valoarea investițiilor în Acțiuni Naționale SA și Raiffeisen Services SRL până la suma recuperabilă din activele nete la data de 31 decembrie 2003.

16. Titluri de valoare deținute până la scadență

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Titluri de valoare deținute până la scadență		
Obligațiuni emise de emitenți din sectorul public	1.047.193	711.977
Obligațiuni emise de Guvernul României	21.966	708.018
Total	1.069.159	1.419.995

Obligațiunile emise de emitenți din sectorul public includ obligațiunile emise de Termoelectrica (societate de producere a energiei electrice și termice) și cele emise de CFR Marfă (societatea națională de transport feroviar - marfă). Obligațiunile în EUR emise de Termoelectrica sunt purtătoare de o rată fixă de dobândă de 11,25% având scadența în luna aprilie 2004. Obligațiunile emise de Termoelectrica sunt purtătoare de o rată variabilă de dobândă Libor 6 luni + 3,5%, având scadența în luna decembrie 2007. Obligațiunile în EUR emise de CFR Marfa sunt purtătoare de rată fixă de dobândă de 10,5%, având scadența în luna decembrie 2007.

Obligațiunile în EUR emise de Guvernul României sunt purtătoare de o rată fixă de dobândă de 11,5%, și au scadență în luna noiembrie 2005.

Veniturile din titlurile de valoare sunt evidențiate în "Dobânzi și venituri similare".

17. Credite și avansuri acordate băncilor

În luna octombrie 2003, Grupul a acordat un credit pe termen scurt în favoarea Raiffeisen Zentralbank Österreich AG în suma de 1.600.000 EUR în echivalent lei, cu rata variabilă de dobândă egală cu rata BUBOR la 3 luni. Soldul acestui credit la data de 31 decembrie 2003 era de 61.600 milioane lei.

18. Credite și avansuri acordate clienților

Împrumuturile și avansurile comerciale acordate de către Bancă se concentrează în special pe persoane fizice și juridice domiciliată în România. Concentrarea portofoliului de credite analizată în funcție de sectorul economic în cadrul portofoliului de clienți la data bilanțului se prezintă astfel:

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Clienți retail	7.803.833	1.348.113
Clienți corporatiști:		
Agricultură și alimentație	395.700	448.682
Electricitate, petrol și gaze	2.812.575	3.081.693
Producție	6.649.124	1.988.458
Construction	235.262	149.790
Wholesale and retail trade	3.507.281	1.143.971
Servicii	5.002.136	1.822.924
Sectorul public	2.555.665	1.192.378
Total credite și avansuri acordate clienților înainte de provizioane	28.961.576	11.176.009
Minus: provizion pentru deprecierea valorii	(300.250)	(222.295)
Total credite și avansuri acordate clienților, net de provizioane	28.661.326	10.953.714

La data de 31 decembrie 2003, 21% din portofoliul de credite acordate persoanelor juridice era concentrat pe societăți de stat sau structuri de stat (Electrica, Romtehnica, Distrigaz, SNP Petrom, Termoelectrica, Ministerul Transporturilor Publice, Ministerul Apărării Naționale, Ministerul Educației Naționale și Ministerul Sănătății). La data de 31 decembrie 2002, 12% din portofoliul de credite al Grupului era concentrat pe SNP Petrom SA, cel mai mare producător local din industria petroliere și de distribuție.

La data 31 decembrie 2003, nivelul creditelor neperformante, încadrate în categoria "îndoielnic" și "pierdere", se ridică la 890.249 milioane lei (2002: 2.220.296 milioane lei).

Provizionul pentru credite este determinat pe baza unei estimări a recuperării creditelor acordate clienților. Sumele care pot fi recuperate din vânzarea activelor luate în garanție sunt de asemenea luate în considerare.

La data de 31 decembrie 2003, valoarea netă a creditelor nepurtătoare de dobândă și a avansurilor în favoarea clienților pentru care nu se acumulează dobânda era de 128.396 milioane lei (2002: 194.301 milioane lei).

Creanțe din leasing financiar

Grupul acționează ca locator în contracte de leasing financiar, în principal pentru autovehicule și echipamente. Contractele de leasing sunt exprimate în EUR și USD și se derulează pe perioade cuprinse între doi și cinci ani, cu transferarea dreptului de proprietate asupra activului la terminarea contractului. Dobânda este fixă și se percepe pe toată perioada leasingului. Creanțele rezultate sunt garantate cu activul care face obiectul contractului precum și prin alte garanții. Creditele și avansurile acordate clienților includ următoarele creanțe de leasing financiar:

<i>În milioane lei</i>	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
<i>Investiții brute în leasing financiar</i>	1.904.612	537.347
<i>Venituri financiare amânate</i>	(304.471)	(100.958)
<i>Investiție netă în leasing financiar</i>	1.600.141	436.389
<i>Investiție brută în leasing financiar cu scadențe rămase</i>		
<i>Sub un an</i>	744.142	181.145
<i>Între un an și cinci ani</i>	1.160.470	356.202
	1.904.612	537.347
<i>Investiție netă în leasing financiar cu scadențe rămase</i>		
<i>Sub un an</i>	583.121	129.921
<i>Între un an și cinci ani</i>	1.017.020	306.468
	1.600.141	436.389

La data de 31 decembrie 2003, provizionul pentru creanțe de leasing financiar nerecuperabile este inclus în provizionul pentru scăderea valorii creditelor și avansurilor acordate clienților și se ridică la suma de 5.920 milioane lei (2002: 1.262 milioane lei).

Veniturile din leasing financiar sunt evidențiate în "Dobânzi și venituri similare".

19. Imobilizări corporale

În milioane lei	Terenuri și clădiri	Mobilier, calculatoare, echipamente	Mașini	Imobilizări în curs	Total
Cost					
La 1 ianuarie 2003	3.510.445	2.526.466	91.215	112.080	6.240.206
Intrări	133.878	752.953	41.782	35.071	963.684
leșiri	(964.656)	(271.482)	(12.640)	(59.129)	(1.307.907)
La 31 decembrie 2003	2.679.667	3.007.937	120.357	88.022	5.895.983
Amortizare și provizion pentru pierderi din depreciere					
La 1 ianuarie 2003	2.217.321	2.061.509	62.369	-	4.341.199
Amortizare în cursul anului	44.022	164.132	22.074	-	230.228
leșiri	(403.760)	(321.041)	(12.324)	-	(737.125)
La 31 decembrie 2003	1.857.583	1.904.600	72.119	-	3.834.302
Valoare netă contabilă					
La 31 decembrie 2003	822.084	1.103.337	48.238	88.022	2.061.681
La 31 decembrie 2002	1.293.124	464.957	28.846	112.080	1.899.007

La 31 decembrie 2002 Grupul a inclus în imobilizări în curs o clădire în construcție în valoare de 52.486 milioane lei, care nu este destinată utilizării în cadrul activității curente.

20. Imobilizări necorporale

În milioane lei	Total
Cost	
La 1 ianuarie 2003	393.273
Intrări	430.718
leșiri	(415)
La 31 decembrie 2003	823.576
Amortizare și provizion pentru pierderi din depreciere	
La 1 ianuarie 2003	281.598
Amortizarea în cursul anului	73.645
leșiri	(281)
La 31 decembrie 2003	354.962
Valoare netă contabilă	
La 31 decembrie 2003	468.614
La 31 decembrie 2002	111.675

21. Alte active

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Dobânzi de încasat, brut	204.356	315.798
Minus provizion pentru dobânzi restante de încasat	(3.390)	(2.207)
Dobânzi de încasat, net	200.966	313.591
Creanțe din impozite	53.882	68.867
Cheltuieli înregistrate în avans	285.830	57.671
Debitori diverși	500.987	419.555
Altele	125.474	85.724
	966.173	631.817
Minus provizion pentru alte active	(158.548)	(101.287)
Total	1.008.591	844.121

22. Depozite de la bănci

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Conturi curente	38.076	43.425
Depozite la vedere	60.000	57.050
Depozite la termen	4.624.249	2.087.833
Total	4.722.325	2.188.308

23. Depozite de la clienți

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Datorii la vedere		
Clienți-retail	6.038.762	1.154.157
Clienți-corporatiști	3.970.139	4.691.693
Sectorul public	15.168	704
Altele	92.752	28.523
	10.116.821	5.875.076
Depozite la termen		
Clienți-retail	10.484.105	7.380.306
Clienți-corporatiști	6.278.875	4.510.440
Altele	7.461	10.238
	16.770.441	11.900.985
Librete de economii		
Clienți-retail	783.539	1.378.359
	783.539	1.378.359
Total	27.670.801	19.154.420

24. Credite de la bănci

	31 decembrie 2003 <i>Suma nominală în valută</i>	31 decembrie 2003 <i>milioane lei</i>	31 decembrie 2002 <i>milioane lei</i>
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (i)	USD 41.773.285 85 milioane lei	1.361.686	1.818.484
Raiffeisen Zentralbank Österreich AG (ii)	50.000.000 EUR 40.000.000 USD	3.359.650	-
Raiffeisen Malta Bank Plc (iii)	17.977.528 EUR	739.182	410.379
EBRD (iv)	14.250.000 EUR	585.917	-
Erste Bank (v)	10.000.000 EUR	411.170	-
HVB România (vi)	9.214.303 EUR	378.864	-
Bank Austria Creditanstalt AG	16.040 EUR	658	4.111
Total		6.837.127	2.232.974

- i) În anul 1992, Grupul a încheiat cu Ministerul de Finanțe un contract de credit pe o durată de 17 ani. Grupul a primit prin intermediul Ministerului de Finanțe o facilitate de credit de la Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BIRD) în valoare de 75.000.000 USD. Contractul de credit prevede o perioadă de grație de 5 ani și o rată de dobândă LIBOR 6 luni + 2% pentru sumele trase în USD și rata dobânzii de referință publicată de Banca Națională a României pentru sumele trase în lei.

La 31 decembrie 2003 totalul sumelor trase din facilitățile BIRD se ridicau la 1.361.686 milioane de lei (41.773.285 USD) iar la data de 31 decembrie 2002 tragerile se ridicau la suma de 1.818.371 milioane de lei (47.572.067 USD). Creditul de la BIRD a fost utilizat pentru acordarea de credite întreprinderilor private și agriculturilor.

- ii) În martie 2003, Grupul a încheiat un contract de credit pe 6 ani cu Raiffeisen Zentralbank Österreich AG pentru suma de 40.000.000 USD, cu o rată de dobândă variabilă: Libor 6 luni + 1,8%. La data de 31 decembrie 2003 suma totală a creditului acordat era de 40.000.000 USD. În decembrie 2003, Grupul a mai contractat un credit pe termen de 1 an cu Raiffeisen Zentralbank Österreich AG, pentru suma de 50.000.000 EUR, cu o rată variabilă de dobândă de Euribor 6 luni + 1,15%. La data de 31 decembrie 2003 valoarea totală a creditului acordat era de 50.000.000 EUR. Ambele credite sunt utilizate în scopul finanțării generale.
- iii) În iunie 2002, Grupul a încheiat un contract de credit pe o perioadă de 5 ani cu Raiffeisen Malta Bank Plc pentru suma de 10.000.000 USD și 11.235.955 EUR. În februarie 2003, Grupul a încheiat un nou contract cu creditorul, prin care facilitatea de credit în USD era convertită în EUR. Noua facilitate se ridică la suma de 22.471.910 EUR cu o rată de dobândă Euribor 6 luni + 2%. La data de 31 decembrie 2003 valoarea totală a creditului acordat era de 17.977.528 EUR (2002: 10.300.000 EUR). Creditul a fost utilizat pentru refinanțarea unor contracte de leasing pe termen mediu acordate unor companii locale.

- iv) În mai 2002, Grupul a contractat un credit adaptabil cu Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) pentru un plafon maxim de 15.000.000 EUR, cu o rată de dobândă Euribor 6 luni + 1,5%. Creditul este rambursabil în șase rate succesive începând cu prima dată de tragere a fiecărei tranșe. La data de 31 decembrie 2003 suma trasă din credit se ridică la 13.000.000 EUR.

Grupul a încheiat de asemenea un contract de credit cu BERD pentru suma totală de 5.000.000 EUR cu o rată de dobândă de Euribor 6 luni + 1,2%. La data de 31 decembrie 2003 valoarea creditului era de 1.250.000 EUR. Creditul a fost utilizat pentru refinanțarea unor contracte de leasing pe termen mediu pentru întreprinderi mici și mijlocii sub formă de leasinguri mici.

- v) În septembrie 2003, Grupul a contractat un credit pe o durată de 5 ani cu Erste Bank pentru o sumă de 10.000.000 EUR, cu o rată de dobândă de Euribor 3 luni + 1,55%.
- vi) În mai 2002, Grupul a încheiat un contract de credit pe 1 an cu HVB România pentru suma de 3.000.000 EUR. În iunie 2003, Grupul a amendat facilitatea de credit măbind plafonul maxim până la suma de 15.000.000 EUR și prelungind maturitatea până la data de 31 mai 2004. Creditul a fost acordat pentru o rată de dobândă de Overnight EURIBOR + 1,4% (pentru tragerile zilnice) și EURIBOR 3 luni + 1,4% (pentru avansurile pe 3 luni trase). La data de 31 decembrie 2003 suma totală trasă din credit era de 9.214.303 EUR.

Nici un activ al grupului nu a fost găjat ca și colateral pentru creditele menționate în paragrafele anterioare.

25. Datorii privind impozitul pe profitul amânat

Creanțele și datoriile privind impozitul amânat la 31 decembrie 2003 sunt atribuibile elementelor detaliate în tabelul următor:

În milioane lei	31 decembrie 2003 Active	31 decembrie 2003 Datorii	31 decembrie 2003 Net
Credite și avansuri pentru clienți	-	67.208	67.208
Provizioane pentru deprecierea activelor	(70.422)	-	(70.422)
Valoarea de piață a instrumentelor derivate	-	1.115	1.115
Ajustarea valorii juste a activelor financiare	(2.691)	-	(2.691)
Reevaluarea investițiilor denominate în valute	-	195.031	195.031
Provizioane pentru scăderea valorii participațiilor	(1.812)	-	(1.812)
Imobilizări corporale și active necorporale	-	160.870	160.870
Provizioane pentru alte active	(158.548)	-	(158.548)
Provizioane pentru litigii	(59.126)	-	(59.126)
Cheltuieli preliminate	(36.000)	-	(36.000)
Alte elemente	-	61.273	61.273
Total	(328.599)	485.497	156.898
Impozit amânat - 25%			39.224

Creanțele și datoriile privind impozitul amânat la 31 decembrie 2002 sunt atribuibile elementelor detaliate în tabelul următor:

În milioane lei	31 decembrie 2003 Active	31 decembrie 2003 Datorii	31 decembrie 2003 Net
Credite și avansuri pentru clienți	-	341.675	341.675
Provizioane pentru deprecierea activelor	(296.144)	-	(296.144)
Valoarea de piață a instrumentelor derivate	(1.654)	11.554	9.900
Reevaluarea investițiilor denominate în valute	-	287.348	287.348
Valoarea justă a activelor financiare	(274)	12.959	12.685
Imobilizări corporale și active necorporale	(420.346)	5.676	(414.670)
Alte elemente	(7.223)	-	(7.223)
Total	(725.641)	659.212	(66.429)
Impozit amânat - 25%			(16.608)
Provizion pentru creanțe nerecunoscute privind impozitul amânat			17.995
Total			1.387

26. Alte datorii

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Dobânzi de plătit	116.937	158.671
Datorii legate de personal	200.000	268.598
Provizioane pentru litigii (vezi nota 35)	59.126	65.148
Alte datorii	444.688	252.980
Total	820.751	745.397

27. Datorii subordonate

În iulie 2003 Grupul a încheiat un contract de credit subordonat cu Raiffeisen Zentralbank Österreich AG pentru suma de 28.000.000 EUR, cu o rată de dobândă Euribor 6 luni + 2,5%. Creditul se rambursează în 5 rate semestriale egale începând din 25 august 2008 până în 25 august 2010. Rambursarea principalului și dobânzii de plătit este subordonată tuturor celorlalte obligații ale băncii. La data de 31 decembrie 2003 valoarea creditului se ridică la 28.000.000 EUR.

28. Capital social

Capitalul social al Grupului este compus din 6.961.478.628 (2002: 6.961.478.628) acțiuni cu valoarea nominală de 1.000 lei fiecare. Acționarii grupului sunt următorii:

	Nr. de acțiuni	%
Raiffeisen International Beteiligungs AG	6.905.834.411	99,2
Alți acționari	55.644.217	0,8
Total	6.961.478.628	100,0

Pentru majorarea de capital înregistrată după data bilanțului, vezi nota 38.

29. Tranzacții cu entități aflate în relații speciale

Tranzacții cu acționarii

Grupul a intrat într-un număr de tranzacții bancare cu Raiffeisen Zentralbank Oesterreich AG precum și cu filialele acesteia în cadrul desfășurării normale a activității. Aceste tranzacții s-au desfășurat în termeni comerciali și la ratele pieței.

Următoarele tranzacții s-au desfășurat cu Raiffeisen Zentralbank Oesterreich AG și filialele acesteia:

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Conturi curente	9.947	11.602
Plasamente la bănci	-	97.184
Credite și avansuri către bănci	61.600	-
Creanțe	71.547	108.786
Depozite de la bănci	3.324.830	13.062
Credite de la bănci	4.099.312	410.379
Alte datorii	17.533	21.159
Datorii subordonate	1.170.575	-
Datorii de plătit	8.612.250	444.600
Dobânzi și venituri similare	2.556	19.190
Dobânzi și cheltuieli similare	(98.172)	(11.350)
Cheltuieli nete cu comisioanele	(37.502)	(8.352)
Venituri nete din tranzacționare	37.026	13.096
Câștig net din instrumente financiare netranzacționabile	-	12.671
Cheltuieli operaționale	(47.105)	(39.194)

Tranzacții cu societăți în care Grupul deține plasamente

Grupul are investiții în unele societăți românești (vezi nota 15) cu care a intrat într-un număr de tranzacții în cadrul desfășurării normale a activității. Aceste tranzacții s-au desfășurat în termeni comerciali și la ratele pieței.

Următoarele solduri s-au înregistrat în legătură cu societățile în care Grupul deține titluri de anticipare:

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
Creanțe din credite acordate clienților	172.722	25.509
Datorii la vedere	6.390	20.028
Depozite la termen	31.514	20.140
Datorii	37.904	40.168

30. Valoarea justă a instrumentelor financiare

Valoarea justă este valoarea pentru care un instrument financiar poate fi tranzacționat, de bunăvoie, între părți aflate în cunoștință de cauză, în cadrul unor tranzacții în care prețul este determinat obiectiv în condiții normale. Ea reprezintă o aproximare generală a valorii posibile care ar putea să nu fie realizată efectiv niciodată.

Grupul este influențat de fluctuațiile unor variabile macroeconomice, printre care:

- ratele de schimb ale altor monede raportate la leu sau alte monede;
- prețul de piață al altor produse similare;
- ratele dobânzilor.

Instrumentele financiare ale Grupului, așa cum sunt definite în conformitate cu cerințele respective, includ activele și pasivele financiare înregistrate în bilanțul contabil.

Plasamentele pe termen scurt, incluzând conturile curente și plasamentele bancare se înregistrează în situațiile financiare la valoarea de cumpărare (cost), care aproximează valoarea lor justă deoarece aceste instrumente au scadență imediată și se pot converti în numerar sau deconta fără cheltuieli semnificative de tranzacționare.

Instrumentele financiare deținute pentru tranzacționare sunt prezentate la valoarea justă. Valoarea justă a instrumentelor derivative ale băncii este determinată pe baza prețurilor de piață de la data bilanțului fără deducerea cheltuielilor de tranzacționare.

Investițiile de capital ale Grupului care sunt cotate la bursă sunt raportate la valoarea justă determinată pe baza prețurilor de piață de la data bilanțului fără deducerea cheltuielilor de tranzacționare. Investițiile de capital ale Grupului care nu sunt cotate la bursă sunt prezentate la costul de achiziție reevaluat, deoarece conducerea Grupului nu consideră ca valoarea justă a acestor investiții înregistrate la cost este diferită în mod semnificativ de valoarea contabilă, cu excepția participației în MISR Romania Bank SAE, pentru care valoarea activului net contabil a fost estimat la 241 miliarde lei (vezi nota 15).

Activele financiare disponibile pentru vânzare ale băncii sunt raportate la valoarea justă, determinată pe baza prețurilor de piață de la data bilanțului fără deducerea cheltuielilor de tranzacționare.

Instrumentele financiare păstrate până la scadență sunt prezentate în situațiile financiare la cost amortizat. Valoarea justă a instrumentelor financiare păstrate până la scadență este determinată pe baza prețurilor de piață de la data bilanțului fără deducerea cheltuielilor de tranzacționare. Valoarea justă a obligațiunilor păstrate până la scadență a fost de 1.101.141 milioane lei la 31 decembrie 2003 (2002: 1.438.081 milioane lei).

Conducerea Grupului estimează că valoarea justă a creditelor și avansurilor acordate clienților este costul amortizat prezentat în situațiile financiare, având în vedere că în prezent nu există o piață pentru aceste instrumente financiare care ar putea facilita obținerea de prețuri comparative pentru aceste instrumente. În plus, valoarea actualizată a fluxurilor de numerar viitoare este considerată a nu fi diferită semnificativ de valoarea contabilă a creditelor și avansurilor acordate clienților deoarece Banca actualizează periodic la piață dobânzile aferente acestor instrumente financiare.

Depozitele de la clienți sunt prezentate la cost. Aceste instrumente au în general un termen de scadență scurt și sunt purtătoare de dobânzi care reflectă condițiile actuale ale pieței. Datorită scadenței scurte aferente acestor instrumente, conducerea băncii consideră că valoarea justă nu este semnificativ diferită de valoarea contabilă a depozitelor clienților.

31 Riscul de credit

Cele mai importante concentrări ale riscului de credit sunt cele legate de clienți.

Concentrările de risc de credit, atât în ceea ce privește expunerile bilanțiere cât și extrabilanțiere pe sectoare economice sunt prezentate în tabelul de mai jos.

În milioane lei	31 decembrie 2003	31 decembrie 2002
<i>Clienți retail</i>	6.512.178	1.992.225
<i>Clienți corporatiști</i>		
<i>Agricultură</i>	808.512	471.503
<i>Electricitate, petrol și gaze</i>	3.278.877	3.119.454
<i>Manufactură</i>	8.825.699	3.705.114
<i>Construcții</i>	585.656	375.194
<i>Comerț</i>	5.603.744	1.556.465
<i>Servicii</i>	6.159.661	3.304.058
<i>Servicii financiare</i>	203.805	-
<i>Sectorul public</i>	3.388.266	1.398.092
Total	35.366.398	15.922.105

Sumele reflectate în tabel reprezintă maximul pierderii contabile care ar fi recunoscută la data raportării în cazul în care contrapartidele nu și-ar îndeplini angajamentele contractuale iar garanțiile existente nu ar avea valoare. Din acest motiv, valoarea riscului de credit depășește cu mult pierderile așteptate, reflectate în provizionul pentru deprecierea valorii creditelor.

32. Riscul valutar

Activele și pasivele în lei și în valută la 31 decembrie 2003 pot fi analizate astfel:

În milioane lei	leu	USD	EUR	Altele	Total
Active					
Numerar și echivalente de numerar	4.560.401	4.094.979	488.401	24.393	9.168.174
Active financiare păstrate deținute pentru tranzacționare	101.898	-	-	-	101.898
Plasamente la bănci	-	15.064	-	-	15.064
Active financiare disponibile pentru vânzare	784.941	423.205	204.150	-	1.412.296
Active financiare pstrate până la scadență	-	325.380	743.779	-	1.069.159
Credite și avansuri acordate băncilor	61.600	-	-	-	61.600
Credite și avansuri acordate clienților	9.329.063	6.503.533	12.788.492	40.238	28.661.326
Imobilizări corporale	2.061.681	-	-	-	2.061.681
Imobilizări necorporale	468.614	-	-	-	468.614
Alte active	694.368	84.505	206.789	22.929	1.008.591
Total active	18.062.566	11.446.666	14.431.611	87.560	44.028.403
Datorii					
Datorii financiare deținute pentru tranzacționare	592	-	-	-	592
Depozite de la bănci	115.304	4.148.658	440.245	18.118	4.722.325
Depozite de la clienți	16.250.574	4.501.439	6.743.245	175.543	27.670.801
Credite de la bănci	85	2.665.401	4.171.641	-	6.837.127
Datorii cu impozitul amânat	39.224	-	-	-	39.224
Alte datorii	495.315	116.023	199.845	9.568	820.751
Datorii subordonate	-	-	1.170.575	-	1.170.575
Total datorii	16.901.094	11.431.521	12.725.551	203.229	41.261.395
Poziție valutară netă	1.161.472	15.145	1.706.060	(115.669)	2.767.008

Activele și pasivele în lei și în valută la 31 decembrie 2002 pot fi analizate astfel:

În milioane lei	leu	USD	EUR	Altele	Total
Active					
Numerar și echivalente de numerar	3.360.909	1.866.488	324.551	90.118	5.642.066
Active financiare deținute pentru tranzacționare	4.168	-	7.386	-	11.554
Plasamente la bănci	812.392	571.876	44.963	-	1.429.231
Active financiare disponibile pentru vânzare	4.218.152	278.294	19.485	-	4.515.931
Active financiare păstrate până la scadență	-	-	1.419.995	-	1.419.995
Credite și avansuri acordate clienților	2.280.352	5.278.102	3.369.731	25.529	10.953.714
Imobilizări corporale	1.899.007	-	-	-	1.899.007
Imobilizări necorporale	111.675	-	-	-	111.675
Alte active	568.983	191.396	76.040	7.702	844.121
Total active	13.255.638	8.186.156	5.262.151	123.349	26.827.294
Datorii					
Datorii financiare deținute pentru tranzacționare	896	-	758	-	1.654
Depozite de la bănci	102.692	1.872.080	192.317	21.219	2.188.308
Depozite de la clienți	12.325.747	3.978.676	2.775.016	74.981	19.154.420
Credite de la bănci	113	1.818.371	414.490	-	2.232.974
Datorii cu impozitul amânat	1.387	-	-	-	1.387
Alte datorii	522.910	113.568	105.487	3.432	745.397
Total datorii	12.953.746	7.782.695	3.488.067	99.632	24.324.140
Poziție valutară netă	301.892	403.461	1.774.084	23.717	2.503.154

33. Riscul de lichiditate

Pe baza perioadei rămase de la data bilanțului contabil până la data contractuală a scadenței, activele și pasivele Grupului la 31 decembrie 2003 sunt următoarele:

În milioane lei	Până la 3 luni	3 luni până la 1 an	1 an până la 5 ani	Peste 5 ani	Fără scadență	Total
Active						
Numerar și echivalente de numerar	9.168.174	-	-	-	-	9.168.174
Active financiare deținute pentru tranzacționare	93.970	7.928	-	-	-	101.898
Plasamente la bănci	-	-	-	-	15.064	15.064
Active financiare disponibile pentru vânzare	267.482	352.845	518.860	-	273.109	1.412.296
Active financiare păstrate până la scadență	-	414.654	654.505	-	-	1.069.159
Credite și avansuri acordate băncilor	-	61.600	-	-	-	61.600
Credite și avansuri acordate clienților	3.837.393	7.084.726	13.684.038	4.055.169	-	28.661.326
Imobilizări corporale	-	-	-	-	2.061.681	2.061.681
Imobilizări necorporale	-	-	-	-	468.614	468.614
Alte active	849.166	60.570	98.855	-	-	1.008.591
Total active	14.216.185	7.982.323	14.956.258	4.055.169	2.818.468	44.028.403
Datorii						
Datorii financiare deținute pentru tranzacționare	592	-	-	-	-	592
Depozite de la bănci	4.722.325	-	-	-	-	4.722.325
Depozite de la clienți	26.422.575	1.175.852	72.367	7	-	27.670.801
Credite de la bănci	549.461	2.235.861	3.826.433	225.372	-	6.837.127
Datorii cu impozitul amânat	-	-	-	-	39.224	39.224
Alte datorii	736.158	13.217	10.916	1.334	59.126	820.751
Datorii subordonate	19.299	-	230.255	921.021	-	1.170.575
Total datorii	32.450.410	3.424.930	4.139.971	1.147.734	98.350	41.261.395
Excedent/(deficit) de lichiditate	(18.234.225)	4.557.393	10.816.287	2.907.435	2.720.118	2.767.008

Pe baza perioadei rămase de la data bilanului contabil până la data contractuală a scadenței, activele și pasivele Grupului la 31 decembrie 2002 sunt următoarele:

În milioane lei	Până la 3 luni	3 luni până la 1 an	1 an până la 5 ani	Peste 5 ani	Fără scadență	Total
Active						
Numerar și echivalente de numerar	5.642.066	-	-	-	-	5.642.066
Active financiare deținute pentru tranzacționare	11.554	-	-	-	-	11.554
Plasamente la bănci	1.429.231	-	-	-	-	1.429.231
Active financiare disponibile pentru vânzare	1.296.747	2.579.520	421.275	-	218.389	4.515.931
Active financiare păstrate până la scadență	-	686.002	733.993	-	-	1.419.995
Credite și avansuri acordate clienților	3.338.714	3.074.321	4.540.679	-	-	10.953.714
Imobilizări corporale	-	-	-	-	1.899.007	1.899.007
Imobiliari necorporale	-	-	-	-	111.675	111.675
Alte active	619.277	98.061	102.512	24.271	-	844.121
Total active	12.337.589	6.437.904	5.798.459	24.271	2.229.071	26.827.294
Datorii						
Datorii financiare deținute pentru tranzacționare	1.654	-	-	-	-	1.654
Depozite de la bănci	2.188.308	-	-	-	-	2.188.308
Depozite de la clienți	17.500.492	1.623.196	30.732	-	-	19.154.420
Credite de la bănci	129.997	221.614	1.361.828	519.535	-	2.232.974
Datorii cu impozitul amânat	-	-	-	-	1.387	1.387
Alte datorii	399.321	280.699	229	-	65.148	745.397
Total datorii	20.219.772	2.125.509	1.392.789	519.535	66.535	24.324.140
Excedent/ (deficit) de lichiditate	(7.882.183)	4.312.395	4.405.670	(495.264)	2.162.536	2.503.154

34. Riscul de dobândă

Următorul tabel indică ratele de dobândă obținute sau oferite de Grup la data de 31 decembrie 2003 pentru activele și pasivele purtătoare de dobândă:

Assets	Lei Interval		USD Interval		EUR Interval	
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
Conturi curente la Banca Națională a României	6,0%	6,0%	0,75%	0,75%	-	-
Titluri disponibile pentru vânzare	12,5%	24,8%	5,0%	5,0%	4,0%	4,0%
Titluri păstrate până la scadență	-	-	4,5%	4,5%	10,5%	11,3%
Credite și avansuri pentru clienți	18,1%	45,0%	2,1%	12,0%	2,1%	9,5%
Datorii						
Depozite de la bănci	19,0%	20,3%	1,2%	1,7%	2,33%	2,43%
Depozite de la clienți	1,0%	17,3%	0,5%	1,5%	0,5%	2,5%
Credite de la bănci	20,4%	20,4%	3,1%	3,1%	3,6%	5,3%
Datorii subordonate	-	-	4,7%	4,7%	-	-

Următorul tabel indică ratele de dobândă obținute sau oferite de Grup la data de 31 decembrie 2003 pentru activele și pasivele purtătoare de dobândă:

	<i>Lei Interval</i>		<i>USD Interval</i>		<i>EUR Interval</i>	
	<i>Min.</i>	<i>Max.</i>	<i>Min.</i>	<i>Max.</i>	<i>Min.</i>	<i>Max.</i>
Assets						
Conturi curente la Banca Națională a României	7,0%	7,0%	1,0%	1,0%	-	-
Plasamente la bănci	5,0%	24,0%	1,2%	1,5%	2,1%	3,6%
Titluri disponibile pentru vânzare	14,2%	36,0%	5,0%	5,5%	10,5%	10,5%
Titluri păstrate până la scadență	-	-	-	-	10,5%	11,5%
Credite și avansuri pentru clienți	21,0%	36,0%	3,0%	9,0%	3,7%	20,0%
Datorii						
Depozite de la bănci	7,0%	19,0%	1,1%	1,8%	2,8%	3,3%
Depozite de la clienți	2,0%	19,0%	0,5%	1,5%	0,7%	2,9%
Credite de la bănci	19,2%	19,2%	3,9%	3,9%	4,9%	5,5%

35. Angajamente și contingente

În orice moment Grupul deține angajamente de extindere a creditelor. Aceste angajamente reprezintă segmente neutilizate din credite aprobate, plafoane de cărți de credit și facilități de descoperit de cont. Angajamentele de credit de la data bilanțului au o perioadă contractuală care nu depășește perioada normală de subscriere și decontare, încadrându-se în intervalul de la 1 lună până la 1 an.

Grupul emite scrisori de garanție și credite documentare prin care se garantează îndeplinirea angajamentelor clienților în favoarea unor terțe persoane. Aceste angajamente au limite fixe și se stabilesc în general pentru o perioadă de până la un an. Momentele de expirare nu sunt concentrate în nici o perioadă.

Sumele contractuale ale angajamentelor și datoriilor contingente sunt prezentate în tabelul următor pe categorii. Sumele reflectate în tabel ca angajamente sunt presupuse a fi acordate în întregime. Sumele reflectate în tabelul pentru garanții și credite documentare reprezintă pierderea contabilă maximă care ar fi recunoscută la data bilanțului dacă contrapartidele nu și-ar îndeplini angajamentele contractuale.

<i>În milioane lei</i>	<i>31 decembrie 2003</i>	<i>31 decembrie 2002</i>
<i>Sume netrase din facilitățile de credit</i>	4.315.775	3.582.482
<i>Scrisori de garanție</i>	1.924.695	938.734
<i>Acreditiv documentare</i>	464.600	447.175
Total	6.705.070	4.968.391

La 31 decembrie 2002 si 2003, Grupul era angajat în anumite contracte valutare prezentate în nota 13.

La 31 decembrie 2003 Grupul era implicat în numeroase litigii pentru care suma probabilă totală estimată de avocații Grupului este de 148.586 milioane lei (2002: 210.831 milioane lei). Grupul, pe baza estimărilor avocaților, a înregistrat pentru aceste contingente un provizion în valoare de 59.126 milioane lei (2002: 65.148 milioane lei).

36. Pro-forma contului de profit și pierdere consolidat

Aceasta pro-formă a contului de profit și pierdere consolidat cuprinde performanțele financiare ale Grupului în 2002 presupunând ca Raiffeisen Bank SA (bancă rezultată din fuziunea dintre Banca Agricolă SA și Raiffeisen Bank România SA) ar fi existat la 1 ianuarie 2002. Această pro-forma a contului de profit și pierdere consolidat include performanțele financiare premergătoare fuziunii înregistrate de Banca Agricolă SA și de Raiffeisen Bank România SA pentru primul semestru al anului 2002, rezultatele noii entități Raiffeisen Bank SA pentru semestrul al doilea al anului precum și performanțele financiare înregistrate de Danubius Leasing SA și Raiffeisen Leasing SRL pe toate cele 12 luni ale anului 2002.

	2002 <i>milioane lei</i>	2002* <i>EUR '000</i> <i>Conversie</i> <i>Informativă</i> <i>Neauditat</i>
	<i>Neauditat</i>	
<i>Dobânzi și venituri asimilate</i>	2.683.204	65.258
<i>Dobânzi și cheltuieli asimilate</i>	(1.998.059)	(48.594)
Venit net din dobânzi	685.145	16.664
<i>Venituri din taxe și comisioane</i>	694.647	16.894
<i>Cheltuieli din taxe și comisioane</i>	(181.463)	(4.413)
Venit net din taxe și comisioane	513.184	12.481
<i>Venituri din dividende</i>	22.675	551
<i>Venituri nete din tranzacționare</i>	642.789	15.633
<i>Câștig net din instrumente financiare altele decât cele deținute pentru tranzacționare</i>	109.854	2.672
<i>Alte venituri operaționale</i>	122.040	2.968
<i>Cheltuieli operaționale</i>	(2.740.442)	(66.650)
<i>Venit net din reluarea provizioanelor pentru scăderea valorii</i>	131.541	3.199
Pierdere înainte de impozitare	(513.214)	(12.482)
<i>Impozit</i>	104.010	2.530
Pierdere după impozitare	(409.204)	(9.952)
Interese minoritare	2.010	49
Pierdere exercițiului	(407.194)	(9.903)

* vezi nota 2 d)

37. Reconcilierea profitului determinat conform standardelor contabile românești cu profitul determinat conform IAS

În milioane lei	2003	2002
Profit (pierdere) net conform standardelor contabile românești	49.896	(866.159)
Reevaluarea investițiilor în valută	172.579	287.348
Ajustări privind pierderile din cedarea activelor fixe imobilizate	206.568	105.609
Venit/(cheltuială) net din provizioane pentru deprecierea valorii activelor	49.599	(180.291)
Ajustări privind veniturile din comisioane	(35.352)	-
Cheltuieli preliminare privind salariile și altele	(112.000)	-
Venit/(cheltuială) cu impozitul amânat	(32.629)	105.565
Alte elemente	(86.806)	43.059
Profit/(pierdere) netă după impozitare conform IAS	211.855	(504.869)

38. Evenimente ulterioare datei bilanțului

Majorarea capitalului social

La data de 1 ianuarie 2004, acționarii Grupului au majorat capitalul social al băncii cu suma de 1.756.205 milioane lei vărsați în numerar. La 31 ianuarie 2004 capitalul social al băncii era de 8.717.684 milioane lei. Ponderile de deținere de acțiuni ale principalilor acționari, după această majorare de capital, au fost: Raiffeisen International Beteiligungs AG – 99,35% și alții – 0,65%.

Emisiune de obligațiuni

Pentru a realiza o mai bună corelare între active și pasive, atât ca maturități cât și ca valute, Banca intenționează să emită obligațiuni în lei cursul primei jumătăți a anului 2004. Pe data de 31 ianuarie 2004, acționarii Grupului au aprobat emisiunea de obligațiuni în Lei. Valoarea și prețul obligațiunilor nu au fost încă determinate. Maturitatea este de 3 ani și cuponul va fi semestrial. Grupul intenționează să coteze aceste obligațiuni la Bursa de Valori București.



***Adrese și persoane de contact
în cadrul Grupului RZB***

Adrese și persoane de contact

în cadrul Grupului RZB

Grupul RZB în lume

Raiffeisen Zentralbank Österreich AG Austria (Sediul Central)

1030 Vienna, Am Stadtpark 9
Adresa postala: 1011 Vienna, P.O.B. 50
Telefon: (+43-1) 71 707-0
Fax: (+43-1) 71 707-1715
SWIFT/BIC: RZBAATWW
www.rzb.at

Persoana de contact:

Clienți Corporate din Austria

Joseph Eberle
Telefon: (+43-1) 71 707-1487
joseph.eberle@rzb.at

Clienți Corporate Multinaționali

Peter Bazil
Telefon: (+43-1) 71 707-1547
peter.bazil@rzb.at

Clienți Corporate din Europa Centrala și de Est

Christian Theuer
Telefon: (+43-1) 71 707-1462
christian.theuer@rzb.at

Instituții Financiare Internaționale

Martin Czurda
Telefon: (+43-1) 71 707-1120
martin.czurda@rzb.at

Tranzacții

Günther Gall
Telefon: (+43-1) 71 707-1168
guenther.gall@rzb.at

Finanțare Comercială și de Export

Peter Lennkh
Telefon: (+43-1) 71707-1709
peter.lennkh@rzb.at

Investment Banking /Venit Fix

Christian Säckl
Telefon: (+43-1) 71 707-3347
christian.saeckl@rzb.at

Marea Britanie

Sucursala Londra

King William Street 10, London EC4N 7TW
Telefon: (+ 44-20) 7933 8000
Fax: (+ 44-20) 7933 8099
SWIFT/BIC: RZBAGB2L
www.london.rzb.at
Contact: Wladimir Ledochowski
wladimir.ledochowski@uk.rzb.at

S.U.A.

RZB Finance LLC - New York

1133, Avenue of the Americas, 16th floor,
New York, N.Y. 10036
Telefon: (+1-212) 845 4100
Fax: (+1-212) 944 2093
www.rzbfinance.com
Contact: Dieter Beintrexler
dbeintrexler@rzbfinance.com
Birou la Bethel, Connecticut

Republica Populară Chineză

Sucursala Beijing

Beijing International Club, Suite 200
21 Jianguomenwai Dajie, Beijing, 100020
Telefon: (+86-10) 6532 3388
Fax (+86-10) 6532 5926
Telex: 22074 RZBCN BJ
SWIFT/BIC: RZBACNBJ
Contact: Andreas Werner
andreas.werner@rzb-china.raiffeisen.at

Singapore

Sucursala Singapore

50, Raffles Place #45-01
Singapore Land Tower, Singapore 048623
Telefon: (+65) 6225 9578
Fax: (+65) 6225 3973
SWIFT/BIC: RZBASGSG
Contact: Rainer Šilhavý
rainer.silhavy@rzb-singapore.raiffeisen.at
Biroul ECE: Christof Grabner
christof.grabner@rzb-singapore.raiffeisen.at

Rețeaua Bancară în Europa

Albania

Savings Bank of Albania

(Banka e Kursimeve e Shqipërisë)
 Rruga "Deshmoret e 4 Shkurtit" No.6, Tirana
 Telefon: (+355) 4 223 695
 Fax (+355) 4 224 972
 Telex: 2192SA BANK AB
 SWIFT/BIC: SGBALTX
www.bkursimeve.com.al
 Contact: Steven Grunerud
sgrunerud@bkursimeve.com.al
 97 unități bancare

Belarus

Priorbank, JSC

31-A, V. Khoruzhey Str., Minsk, 220002
 Telefon: (+375-17) 269 09 64, 217 34 01
 Fax (+375-17) 234 80 72, 234 15 54
 Telex: 68 12 52 268
 SWIFT/BIC: PJCBBY2X
www.priorbank.by
 Contact: Olga Gelakhova
olga.gelakhova@priorbank.by
 63 unități bancare

Bosnia și Hercegovina

Raiffeisen Bank d.d. Bosna i Hercegovina

Danijela Ozme 3, 71000 Sarajevo
 Telefon: (+387-33) 287-100, 287-121
 Fax: (+387-33) 213 851
 SWIFT/BIC: RZBABA2S
www.raiffeisenbank.ba
 Contact: Edin Muftić
edin.muftic@rbb-sarajevo.raiffeisen.at
 59 unități bancare

Bulgaria

Raiffeisenbank (Bulgaria) E.A.D.

18/20 Gagol Ulica, 1504 Sofia
 Telefon: (+359-2) 919 85 101
 Fax: (+359-2) 943 45 28
 Telex: 22006
 SWIFT/BIC: RZBBGGSF

www.rbb.bg

Contact: Momtchil Andreev
momtchil.andreev@rbb-sofia.raiffeisen.at
 38 unități bancare

Croația

Raiffeisenbank Austria d.d.

Petrinjska 59, 10000 Zagreb
 Telefon: (+385-1) 456 64 66
 Fax: (+385-1) 481 16 24
 SWIFT/BIC: RZBHR2X
www.rba.hr
 Contact: Lovorka Penavić
lovorka.penavic@rba-zagreb.raiffeisen.at
 29 unități bancare

Republica Cehă

Raiffeisenbank a.s.

Olbrachtova 2006/9, 140 21 Praha 4
 Telefon: (+420-2) 221 141 111
 Fax: (+420-2) 221 142 111
 SWIFT/BIC: RZBCCZPP
www.rb.cz
 Contact: Ing. Rudolf Rabiňák
rudolf.rabinak@rb.cz
 46 unități bancare

Ungaria

Raiffeisen Bank Rt.

Akadémia utca 6, 1054 Budapest
 Telefon: (+36-1) 484 44 00
 Fax: (+36-1) 484 44 44
 Telex: 223123
 SWIFT/BIC: UBRTHUHB
www.raiffeisen.hu
 Contact: Richárd Magasy
rmagasy@raiffeisen.hu
 50 unități bancare

Kosovo

Raiffeisen Bank Kosovo JSC

Migjeni 1, Pristina
 Telefon: (+381-38) 226 400

Fax: (+381-38) 226 408
 SWIFT/BIC: RBKOCSS22
www.raiffeisen-kosovo.com
 Contact: Mike Issaias
mike.issaias@raiffeisen-kosovo.com
 16 unități bancare

Malta

Raiffeisen Malta Bank plc

71, Il-Piazzetta, Tower Road, Sliema SLM 16,
 Malta
 Telefon: (+ 356) 21 320 942
 Fax: (+ 356) 21 320 954
 Contact: Anthony C. Schembri
anthony.schembri@rmb-malta.raiffeisen.at

Polonia

Raiffeisen Bank Polska S.A.

Ul. Piękna 20, 00-549 Warszawa
 Telefon: (+48-22) 585 20 00
 Fax: (+48-22) 585 25 85
 Telex: 023 479506
 SWIFT/BIC: RCBWPLPW
www.raiffeisen.pl
 Contact: Piotr Czarnecki
piotr.czarnecki@raiffeisen.pl
 61 unități bancare

Rusia

ZAO Raiffeisenbank Austria

Troitskaya Ul. 17/1, 129090 Moskwa
 Telefon: (+7-095) 721 99 00
 Fax: (+7-095) 721 99 01
 Telex: 914617 RAIFF RU
 SWIFT/BIC: RZBMRUMM
www.raiffeisen.ru
 Contact: Michel Perhirin
michel.perhirin@raiffeisen.ru
 8 unități bancare

Serbia și Muntenegru

Raiffeisenbank a.d.

Resavska 22, 11000 Beograd
 Telefon: (+381-11) 320 21 00

Fax: (+381-11) 320 21 79
 SWIFT/BIC: RZBJCSBG
www.raiffeisenbank.co.yu
 Contact: Budimir Kostić
budimir.kostic@rba-belgrade.raiffeisen.at
 Oliver Rögl
oliver.roegl@rba-belgrade.raiffeisen.at
 17 unități bancare

Slovacia

Tatra banka, a.s.

Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
 Telefon: (+421-2) 59 19 1111
 Fax: (+421-2) 59 19 1110
 Telex: 926 44 TATR SK
 SWIFT/BIC: TATRSKBX
www.tatrabanka.sk
 Contact: Rainer Franz
rainer_franz@tatrabanka.sk
 103 unități bancare

Slovenia

Raiffeisen Krekova Banka d.d.

Slomškovo trg 18, 2000 Maribor
 Telefon: (+ 386-2) 2293100
 Fax: (+386-2) 2524779
 SWIFT/BIC: KREKSI22
www.r-kb.si
 Contact: Aleš Žajdela
ales.zajdela@r-kb.si
 13 unități bancare

Ucraina

JSCB Raiffeisenbank Ukraine

43 Zhylyanska St, Kyiv, UA-01033
 Telefon: (+ 380-44) 490 11 77
 Fax (+380-44) 490 05 01
 Telex: 51 94049084 RFBU G
 SWIFT/BIC: RZBUUAUK
www.raiffeisenbank.com.ua
 Contact: Clemens Lehr
clemens.lehr@rbu-kiev.raiffeisen.at
 14 unități bancare

Reprezentanțe în Europa

Belgia

Bruxelles

Rue du Commerce 20-22, 1000 Bruxelles
Telefon: (+32-2) 549 06 78
Fax: (+32-2) 502 64 07
Contact: Helga Steinberger
raiffbxl@raiffeisenbrussels.be

Franța

Paris

9-11, Avenue Franklin Roosevelt
75008 Paris
Telefon: (+ 33-1) 456 127 00
Fax: (+33-1) 456 116 06
www.rzb.com.fr
Contact: Vera Sturman
vera.sturman@rzb-france.raiffeisen.at

Italia

Milano

Via Andrea Costa 2, 20131 Milano
Telefon: (+39-02) 280 406 46

Fax: (+39-02) 280 406 58

www.rzb.it

Contact: Maurizio Uggeri
maurizio.uggeri@rzb-italy.raiffeisen.at

Lituania

Vilnius (Raiffeisen Bank Polska S.A.)

A. Jaksto Street 12, 2001 Vilnius
Telefon: (+370-5) 2 666 600
Fax: (+370-5) 2 666 601
www.raiffeisen.lt
Contact: Przemyslaw Goldman
przemyslaw.goldman@raiffeisen.pl

Rusia

Moscova

Pretchistensky Pereulok, 14, Building 1,
119034 Moskwa
Telefon: (+7-095) 721 99 03
Fax: (+7-095) 721 99 07
Contact: Evgheny Rabovsky
erabovsky@raiffeisen.ru

Reprezentanțe în America și Asia

S.U.A.

New York

1133, Avenue of the Americas
16th floor, New York, N.Y. 10036
Telefon: (+1-212) 593 75 93
Fax: (+1-212) 593 98 70
Contact: Dieter Beintrexler
dieter.beintrexler@rzb-newyork.raiffeisen.at

Houston (RZB Finance LLC)

10777, Westheimer, Suite 1100
Houston, Texas 77042
Telefon: (+1-713) 260 96 97
Fax: (+1-713) 260 96 02
Contact: Stephen A. Plauche
splauche@rzbfinance.com

Chicago (RZB Finance LLC)

10N. Martingale Road, Suite 400
Schaumburg, IL 60173
Telefon: (+1-847) 466 10 43
Fax: (+1-847) 466 12 95
Contact: Charles T. Hiatt
chiatt@rzbfinance.com

India

Mumbai

87, Maker Chamber VI
Nariman Point, 400021 Mumbai
Telefon: (+91-22) 5630 1700
Fax: (+91-22) 5632 1982
Contact: Anupam Johri
anupam.johri@rzb-india.raiffeisen.at

Iran**Teheran**

Vanak, North Shirazi Avenue
16, Ladan Str., 19917 Tehran
Telefon: (+98-21) 804 6767-2
Fax: (+98-21) 803 6788
Contact: Gerd Wolf
unico@sayareh.com

Republica Populară Chineză**Hong Kong**

Lippo Centre, 89, Queensway
Unit 2001, 20th floor, Tower 1
Hong Kong
Telefon: (+85-2) 2730-2112
Fax (+85-2) 2730-6028
Contact: Edmond Wong
edmond.wong@rzb-hongkong.raiffeisen.at

Coreea de Sud**Seul**

Leema Building, 8th floor, 146-1
Soosong-dong
Chongro-ku, 110-755 Seoul
Telefon: (+82-2) 398 58 40
Fax: (+82-2) 398 58 07
Contact: Kun Il Chung
kun-il.chung@rzb-korea.raiffeisen.at

Vietnam**Ho Chi Minh**

6, Phung Khac Khoan Str., District 1
Room G6, Ho Chi Minh City
Telefon: (+848) 8297 934 und 8256 660
Mobile: (+84) 90390 5757,
Fax: (+848) 822 13 18
Contact: Ta Thi Kim Thanh
ivnatht@rzb-vietnam.raiffeisen.at **Austria**

Investment Banking**Raiffeisen Zentralbank Österreich AG****Investment Banking/Fixed Income**

Am Stadtpark 9, 1030 Vienna
Telefon: (+43-1) 717 07-3347
Fax: (+43-1) 717 07-1091
www.rzb.at
Contact: Christian Säckl
christian.saeckl@rzb.at

Raiffeisen Centrobank AG

Investment Banking/Capital
Tegetthoffstr. 1, 1015 Vienna
Telefon: (+43-1) 515 20-0
Fax: (+43-1) 513 43 96
www.rcb.at
Contact: Gerhard Vogt
vogt@rcb.at

Raiffeisen Investment AG

Tegetthoffstr. 1, 1010 Vienna
Telefon: (+43-1) 710 5400-0
Fax: (+43-1) 710 5400-39
www.raiffeiseninvestment.at
Contact: Heinz Sernetz

h.sernetz@riag.at

Unități subsidiare la Banja Luka, Belgrad,
București, Budapesta, Chișinău, Kiev,
Moscow, Sofia și Varșovia.

Bosnia și Herțegovina**Raiffeisen Bank d.d. Bosna i Hercegovina**

Daniijela Ozme 3, 71000 Sarajevo
Telefon: (+387-33) 287-100, 287-121
Fax: (+387-33) 213 851
www.raiffeisenbank.ba
Contact: Dragomir Grgić
dragomir.grgic@rbb-sarajevo.raiffeisen.at

Bulgaria**Raiffeisenbank (Bulgaria) E.A.D.**

Gogol Ulica 18/20, 1504 Sofia
Telefon: (+359-2) 91 985 451; 91 985 441
Fax: (+359-2) 943 45 28
Telex: 22006
www.rbb.bg
Contact: Evelina Miltenova
evelina.miltenova@rbb-sofia.raiffeisen.at

Croația

Raiffeisenbank Austria d.d.

Petrinjska 59, 10000 Zagreb

Telefon: (+385-1) 456 64 66

Fax: (+385-1) 481 94 62

www.rba.hr

Contact: Zoran Koščak

zoran.koscak@rba-zagreb.raiffeisen.at

Republica Cehă

Raiffeisenbank a.s.

Olbrachtova 2006/9, 140 21 Praha 4

Telefon: (+420-2) 221 141 863

Fax: (+420-2) 221 143 804

www.rb.cz

Contact: Martin Bláha

martin.blaha@rb.cz

Ungaria

Raiffeisen Securities & Investment Rt.

(Raiffeisen Értékpapír és Befektetési Rt.)

Akadémia utca 6, 1054 Budapest

Telefon: (+36-1) 484 48 88

Fax: (+36-1) 484 48 00

www.raiffeisen.hu/rsi

Contact: Ferenc Szabó

fszabo@raiffeisen.hu

Rusia

ZAO Raiffeisenbank Austria

Troitskaya Ul. 17/1, 129090 Moskwa

Telefon: (+7-095) 721 99 00

Fax: (+7-095) 721 99 01

Telex: 914617 RAIFF RU

www.raiffeisen.ru

Contact: Pavel Gourine

pgourine@raiffeisen.ru

Serbia și Muntenegru

Raiffeisen Investment AG

Obilićev venac 27/II, 11000 Beograd

Telefon: (+381-11) 632 303

Fax: (+381-11) 2623 542

www.raiffeisenbank.co.yu

Contact: Ivan Bajić

ivanriag@eunet.yu

Slovacia

Tatra banka, a.s.

Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1

Telefon: (+421-2) 59 19 1111

Fax: (+421-2) 59 19 1110

www.tatrabanka.sk

Contact: Igor Vida

igor_vida@tatrabanka.sk

Slovenia

Raiffeisen Krekova Banka d.d.

Slomškov trg 18, 2000 Maribor

Telefon: (+ 386 2) 2293119

Fax: (+386 2) 2525518

www.r-kb.si

Contact: Primož Kovačič

primoz.kovacic@r-kb.si

Companii specializate din Grupul Raiffeisen

Austria

Kathrein & Co. Privatgeschäftsbank AG

Wipplingerstr. 25, 1010 Vienna

Telefon: (+43-1) 53 451-600

Fax: (+43-1) 53 451-599

SWIFT/BIC: KTBKATWW

www.kathrein.at

Contact: Claudio Cantele

claudio.cantele@kathrein.at

Raiffeisen Bausparkasse Gesellschaft m.b.H.

Wiedner Hauptstr. 94, 1050 Vienna

Telefon: (+43-1) 546 46-1420

Fax: (+43-1) 546 46-2359

SWIFT/BIC: RBSKAT W1

www.raibau.at

Contact: Sonja Hochreiter

sonja.hochreiter@raibau.raiffeisen.at

Unități subsidiare la Bratislava, Praga și Zagreb.

Raiffeisen Capital Management

(Raiffeisen Kapitalanlage-Gesellschaft m.b.H.)
 Am Stadtpark 9, 1030 Vienna
 Telefon: (+43-1) 71 707-3791
 Fax: (+431) 71 707-763791
www.raiffeisencapitalmanagement.at
 Contact: Monika Riedel
monika.riedel@rkag.at

Raiffeisen Versicherung AG

Untere Donaustr. 25, 1021 Vienna
 Telefon: (+43-1) 211 19-0
 Fax: (+43-1) 211 19-1134
www.raiffeisen-versicherung.at
 Contact: Norbert Heller
kommunikation@raiffeisen-versicherung.at
 Raiffeisen Versicherung este membra a Grupului UNIQA, care are subsidiare la Budapesta, Bratislava, Geneva, Lodz, Milano, Praga, Salzburg, Udine, Vaduz, Viena și Zagreb.

Raiffeisen-Leasing GmbH

Hollandstr. 11-13, 1020 Vienna
 Telefon: (+43-1) 716 01-0
 Fax: (+43-1) 716 01-8029
www.raiffeisen-leasing.at
 Contact: Peter Engert
peter.engert@rl.co.at
 Subsidiare la Bregenz, Eisenstadt, Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Salzburg și Viena.

Raiffeisen-Leasing International GmbH

Am Stadtpark 9, 1030 Vienna
 Telefon: (+43-1) 717 07-3785
 Fax: (+ 43-1) 717 07-2059
 Contact: Christian Pettinger
christian.pettinger@rzb.at
 Subsidiare la Belgrad, Bratislava, București, Budapesta, Ljubljana, Moscova, Praga, Sarajevo, Sofia, Varșovia și Zagreb.

Raiffeisen Private Equity Management AG

Wipplingerstr. 25, 1010 Vienna

Telefon: (+43-1) 532 0466-0
 Fax: (+43-1) 532 0466-410
www.rpem.at
 Contact: Witold Szymanski
w.szy@rpem.at
 Birouri la Budapesta, Praga și Varșovia.

ÖVK Vorsorgekasse AG

Am Stadtpark 9, 1030 Vienna
 Telefon: 0810-53 00 99
 Fax: 0810-53 00 98
www.oevk.co.at
 Contact: Nicolaus Hagleitner
office@oevk.co.at

Raiffeisen Ost-Invest**Unternehmensbeteiligungsges.m.b.H.**

Wipplingerstr. 25, 1013 Vienna
 Telefon: (+43-1) 532 0466-422
 Fax: (+43-1) 532 0466-420
 Contact: Rolf Theuer
r.theuer@rpem.at

Raiffeisen evolution project development GmbH

Nussdorfer Lände 23, 1190 Vienna
 Telefon: (+43-1) 717 06-600
 Fax: (+43-1).717 06-410
www.raiffeisenevolution.com
 Contact: Markus Neuraüter
markus.neuraüter@raiffeisenevolution.com
 Birouri: Belgrad, București, Budapesta, Kiev, Moscova, Praga, Sofia, Varșovia și Zagreb.

F. J. Elsner

Am Heumarkt 10, 1030 Vienna
 Telefon: (+ 43-1) 797 36-0
 Fax: (+ 43-1) 797 36-230
www.elsner.at
 Contact: Wilhelm Ambichl
wilhelm.ambichl@elsner.at
 Sucursale la Beijing, Kiev, Miami, Moscova, New York, Riga și Varschez (BG).

Date valabile la sfârșitul lunii Februarie 2004. Vă rugăm vizitați www.rzbgroup.com pentru mai multe date de contact ale Grupului RZB.

Grupul RZB în România

Raiffeisen Bank

Administrația Centrală

B-dul Mircea Vodă, nr. 44, Sector 3
Cod 742141, București
Telefon: (+40 21) 323 00 31
Fax: (+40 21) 323 60 27
Cod Swift: RZBRROBU
E-mail: centrala@raiffeisen.ro
<http://www.raiffeisen.ro>

Sucursala Alba

Pta. I.C. Bratianu nr. 20
Alba Iulia
Telefon: (+40 258) 811 271
Fax: (+40 258) 812 328
Persoana de contact: Guțiu Vasile
Director_alba@raiffeisen.ro

Sucursala Arad

Str. Vasile Goldis nr.1-3
Arad
Telefon: (+40 257) 280 583
Fax: (+40 257) 280 642
Persoana de contact: Bălășescu Sigfrid
Director_arad@raiffeisen.ro

Sucursala Argeș

Str. Craiovei nr. 42
Pitești
Telefon: (+40 248) 206 280
(+40 248) 206 281
Fax: (+40 248) 206 291
Persoana de contact: Popescu Ion
Director_arges@raiffeisen.ro

Sucursala Bacău

Str. Dumbrava Rosie nr.2
Bacău
Telefon: (+40 234) 206 400
Fax: (+40 234) 206 430
Persoana de contact: Prigoreanu Camelia
Director_bacau@raiffeisen.ro

Sucursala Bihor

Str. Nufărului nr.30
Oradea
Telefon: (+40 259) 406 800
Fax: (+40 259) 435 069
Persoana de contact: Roman Mariana
Director_bihor@raiffeisen.ro

Sucursala Bistrița

Str. Alexandru Odobescu nr.11
Bistrița
Telefon: (+40 263) 223 259
Fax: (+40 263) 221 879
Persoana de contact: Cordovan Sorin
Director_bistrita@raiffeisen.ro

Sucursala Botoșani

Calea Națională nr. 64
Botoșani
Telefon: (+40 231) 511 356
Fax: (+40 231) 531 361
Persoana de contact: Luță Mihai Gabriel
Director_botosani@raiffeisen.ro

Sucursala Brașov

Str. Mihail Kogălniceanu nr.3
Brașov
Telefon: (+40 268) 308 300
Fax: (+40 268) 308 340
Persoana de contact: Lupu Radu
Director_brasov@raiffeisen.ro

Sucursala Brăila

Str. Calea Călărașilor nr.34
Brăila
Telefon: (+40 239) 606 120
Fax: (+40 239) 615 161
Persoana de contact: Lascu Daniel
Director_braila@raiffeisen.ro

Sucursala București

Calea Victoriei nr 155, bl D1, tronson 6,
parter, sect 1
București

Telefon: (+40 021) 209 3600
 Fax: (+40 21) 212 57 80
 Persoana de contact: Popa Mihaela
 Director_bucuresti@raiffeisen.ro

Sucursala Buzău

Str. Nicolae Bălcescu nr.2
 Buzău
 Telefon: (+40 238) 720 293
 Fax: (+40 238) 720 522
 Persoana de contact: Stoica Aurel
 Director_buzau@raiffeisen.ro

Sucursala Caraș-Severin

Pța. 1 Decembrie 1918 nr. 4
 Reșița
 Telefon: (+40 255) 212 017
 Fax: (+40 255) 212 278
 Persoana de contact: Dan Alexandru
 Director_caras@raiffeisen.ro

Sucursala Caraș-Severin

Pța. 1 Decembrie 1918 nr. 4
 Reșița
 Telefon: (+40 255) 212 017
 Fax: (+40 255) 212 278
 Persoana de contact: Dan Alexandru
 Director_caras@raiffeisen.ro

Sucursala Călărași

Str. Progresului nr. 27 bl BBB
 Călărași
 Telefon: (+40 242) 312 620
 Fax: (+40 242) 312 438
 Persoana de contact: Ileana Flueraș
 Director_caras@raiffeisen.ro

Sucursala Cluj

Str. Progresului nr. 27 bl BBB
 Cluj-Napoca
 Telefon: (+40 264) 591 975
 Fax: (+40 264) 595 413
 Persoana de contact: Palfi Magda
 Director_cluj@raiffeisen.ro

Sucursala Constanța

Str. Traian nr. 51
 Constanța

Telefon: (+40 241) 611 971
 Fax: (+40 241) 619 868
 Persoana de contact: Plopeanu Laurențiu
 Director_constanta@raiffeisen.ro

Sucursala Covasna

Str. 1 Decembrie 1918 nr.33-37
 Sfântu Gheorghe
 Telefon: (+40 267) 351 831
 Fax: (+40 267) 352 600
 Persoana de contact: Lorincz Monika
 Director_covasna@raiffeisen.ro

Sucursala Dâmbovița

Str. Calea Domnească nr. 227
 Târgoviște
 Telefon: (+40 245) 206 300
 Fax: (+40 245) 206 324
 Persoana de contact: Gingirov Viorel
 Director_dambovita@raiffeisen.ro

Sucursala Dolj

Str. Frații Buzești nr.17
 Craiova
 Telefon: (+40 251) 534 074
 Fax: (+40 251) 533 333
 Persoana de contact: Foamete Constantina
 Director_dolj@raiffeisen.ro

Sucursala Galați

Str. Brăilei nr. 31
 Galați
 Telefon: (+40 236) 410 550
 Fax: (+40 236) 460 180
 Persoana de contact: Mateescu Gabriela
 Director_galati@raiffeisen.ro

Sucursala Giurgiu

Str. Portului bl. 32
 Giurgiu
 Telefon: (+40 246) 211 006
 Fax: (+40 246) 211 885
 Persoana de contact: Dogaru Roxana
 Director_giurgiu@raiffeisen.ro

Sucursala Gorj

Str. Tudor Vladimirescu nr.17
 Târgu Jiu

Telefon: (+40 253) 206 301
(+40 253) 206 300
Fax: (+40 253) 206 325
Persoana de contact: Carabulea Ionel
Director_gorj@raiffeisen.ro

Sucursala Harghita

Bdul Florilor nr.20, bl 27
Miercurea Ciuc
Telefon: (+40 266) 207 300
(+40 266) 207 302
Fax: (+40 266) 371 779
Persoana de contact: Szecsi Kalman
Director_harghita@raiffeisen.ro

Sucursala Hunedoara

Str. Iuliu Maniu nr.18
Deva
Telefon: (+40 254) 213 911
Fax: (+40 254) 213 009
Persoana de contact: Codoreanu Marinela
Director_hunedoara@raiffeisen.ro

Sucursala Ialomița

Bdul. Chimiei nr.13
Slobozia
Telefon: (+40 243) 212 822
Fax: (+40 243) 230 106
Persoana de contact: Andrei Angelo Florin
Director_ialomita@raiffeisen.ro

Sucursala Iași

Str. Ștefan cel Mare nr.2
Iași
Telefon: (+40 232) 215 960
(+40 232) 215 965
Fax: (+40 232) 215 957
Persoana de contact: Tudose Dorin Gheorghe
Director_iasi@raiffeisen.ro

Sucursala Maramureș

Str. Bdul Unirii nr.18
Baia Mare
Telefon: (+40 262) 224 334
Fax: (+40 262) 225 728
Persoana de contact: Pop Marcel Ionel
Director_maramures@raiffeisen.ro

Sucursala Mehedinți

Str. Ghe Bibicescu nr. 6
Drobeta Turnu Severin
Telefon: (+40 252) 314 152
Fax: (+40 252) 316 080
Persoana de contact: Grigorie Fănică
Director_mehedinti@raiffeisen.ro

Sucursala Mureș

Str. Boyai nr.2
Târgu Mureș
Telefon: (+40 265) 260 993
Fax: (+40 265) 261 010
Persoana de contact: Baci Emil
Director_mures@raiffeisen.ro

Sucursala Neamț

Pța. Ștefan cel Mare nr.3
Piatra Neamț
Telefon: (+40 233) 206 400
Fax: (+40 233) 212 287
(+40 233) 232 292
Persoana de contact: Potolea Sorin
Director_neamt@raiffeisen.ro

Sucursala Olt

Str. Tudor Vladimirescu nr.1-3
Slatina
Telefon: (+40 249) 430 901
Fax: (+40 249) 430 887
Persoana de contact: Paraschiv Dumitru
Director_olt@raiffeisen.ro

Sucursala Prahova

Str. Unirii nr. 2
Ploiești
Telefon: (+40 244) 522 011
Fax: (+40 244) 526 129
Persoana de contact: Vasiliu Sorin
Director_prahova@raiffeisen.ro

Sucursala Satu Mare

Str. Mircea cel Bătrân bl.D 8 d
Satu Mare
Telefon: (+40 261) 750 565
(+40 261) 750 665
Fax: (+40 261) 841 851

Persoana de contact: Bordianu Teodor
Director_satumare@raiffeisen.ro

Sucursala Sălaj

Pța.1 Decembrie 1918 nr.2 /A
Zalău

Telefon: (+40 260) 606 300

Fax: (+40 260) 606 320

Persoana de contact: Gardan Emanoil
Director_salaj@raiffeisen.ro

Sucursala Sibiu

Str. Zaharia Boiu nr.3
Sibiu

Telefon: (+40 269) 211 309

Fax: (+40 269) 210 875

Persoana de contact: Monica Fleșeriu
Director_sibiu@raiffeisen.ro

Sucursala Suceava

Str. Ana Ipătescu nr. 18
Sibiu

Telefon: (+40 230) 207 300

(+40 230) 207 305

Fax: (+40 230) 207 331

Persoana de contact: Lungoci Tudor Lucian
Director_suceava@raiffeisen.ro

Sucursala Teleorman

Str. Av. Al.Colfescu nr.63
Alexandria

Telefon: (+40 247) 317 426

Fax: (+40 247) 317 423

Persoana de contact: Vidrighin Marioara
Director_teleorman@raiffeisen.ro

Sucursala Timiș

Str. Circumvalațiunii nr. 8-12
Tmișoara

Telefon: (+40 256) 243 447

(+40 256) 242 095

Fax: (+40 256) 242 281

Persoana de contact: Eșanu Emil
Director_timis@raiffeisen.ro

Sucursala Tulcea

Str. 9 Mai nr.4bis

Tulcea

Telefon: (+40 240) 513 636

Fax: (+40 240) 516 577

Persoana de contact: Țăranu Sandi
Director_tulcea@raiffeisen.ro

Sucursala Vaslui

Str. Ștefan cel Mare bl 94, sc C,D, nr 2-4
Vaslui

Telefon: (+40 235) 307 600

Fax: (+40 235) 315 718

Persoana de contact: Munteanu Adriana
Director_vaslui@raiffeisen.ro

Sucursala Vâlcea

Str. Știrbei Voda, bl T1

Râmnicu Vâlcea

Telefon: (+40 250) 702 300

Fax: (+40 250) 250 324

Persoana de contact: Barbu Mariana
Director_valcea@raiffeisen.ro

Sucursala Vrancea

Str. Maior Gheorghe Pastia nr. 1
Focșani

Telefon: (+40 237) 206 300

(+40 237) 206 301

Fax: (+40 237) 617 765

Persoana de contact: Burlacu Petruța
Director_vrancea@raiffeisen.ro

Raiffeisen Capital & Investment

Bld. Unirii 74

București

Phone: (+40 21) 302 00 82

Persoana de contact: Dragoș Neacșu

dragos.neacsu@rci-bucharest.raiffeisen.at

Raiffeisen Financial Advisers (Romania) S.A.

Bld. Unirii 74, Bl. J 3B, Et.2
București
Telefon: (+40 21) 302 00 83
Fax: (+40 21) 302 99 88
Persoana de contact: Victor Bodiu
v.bodiu@rfar.ro

Raiffeisen Leasing S.R.L.

Calea 13 Septembrie nr. 90
Grand Offices Marriott, et. 9
București
Telefon: (+40 21) 403 33 00
Fax: (+40 21) 403 32 98 / 99

office@raiffeisen-leasing.ro

Persoana de contact: Bernd Künzel
bernd.kuenzel@raiffeisen-leasing.ro

Puncte de vânzare

Baia Mare

Bld. Unirii nr. 18
Telefon: (+40 262) 22 43 34
Fax: (+40 262) 22 57 28
Persoana de contact: Gabriela Florea
gabriela.florea@raiffeisen-leasing.ro

Constanța

Str. Traian nr. 51
Telefon: (+40 241) 61 71 15
Fax: (+40 241) 55 89 18
Persoana de contact: Sergiu Curteanu
sergiu.curteanu@raiffeisen-leasing.ro

Brașov

Str. Mihail Kogălniceanu nr. 3
Telefon: (+40 268) 30 83 18
Fax: (+40 268) 30 83 40
Persoana de contact: Betina Popescu
betina.popescu@raiffeisen-leasing.ro

Craiova

Str. Frații Buzești nr. 17
Telefon: (+40 251) 52 34 56
Fax: (+40 251) 53 33 33
Persoana de contact: Cristian Berceanu
cristian.berceanu@raiffeisen-leasing.ro

Cluj

Str. Aviator Bădescu nr. 1
Telefon: (+40 264) 40 67 30
Fax: (+40 264) 59 31 42
Persoana de contact: Georgiana Barabaș
georgiana.barabas@raiffeisen-leasing.ro

Galați

Str. Brăilei nr. 31
Telefon: (+40 236) 41 05 50
Fax: (+40 236) 46 34 44
Persoana de contact: Felix Răzlog
felix.razlog@raiffeisen-leasing.ro

Iași

Str. Ștefan cel Mare nr.2
Telefon: (+40 232) 21 59 65
Fax: (+40 232) 21 59 57
Persoana de contact: Sorin Bărliba
sorin.birliba@raiffeisen-leasing.ro

Oradea

Str. Nufărului nr. 30
Telefon: (+40 259) 40 68 07
Fax: (+40 259) 43 50 45
Persoana de contact: Ancuța Podilă
ancuta.podila@raiffeisen-leasing.ro

Pitești

Str. Craiovei nr. 42
Telefon: (+40 248) 20 62 80

Fax: (+40 248) 20 62 91

Persoana de contact: Sorin Răzvan Miricioiu
sorin.miricioiu@raiffeisen-leasing.ro

Sibiu

Str. Zaharia Boiu nr. 3
Telefon: (+40 269) 21 13 09
Fax: (+40 269) 21 08 75
Persoana de contact: Alexandru Jura
alexandru.jura@raiffeisen-leasing.ro

Timișoara

Blvd. Circumvalațiunii
Telefon: (+40 256) 24 20 51
Fax: (+40 256) 24 22 81
Persoana de contact: Mihaela Misaroș
mihaela.misaros@raiffeisen-leasing.ro

Alte informații

Publicat de: Raiffeisen Bank S.A.

Echipa editorială: Corina Vasile, Adriana Constantinescu, Andreea Zamfir, Valentina Unguroiu;

cu sprijinul departamentelor din cadrul Raiffeisen Bank.

Raiffeisen Bank S.A.

Bd. Mircea Vodă nr. 44, sector 3, București

Telefon: +40-21.323.0031

Fax: +40-21.323.6027

Raiffeisen Direct: 0800.802.0202

www.raiffeisen.ro

Vă rugăm vizitați www.raiffeisen.ro pentru ediția online a Raportului Anual.

Pentru eventuale întrebări în legătură cu Raportul Anual, vă rugăm să vă adresați următoarelor persoane:

Corina Vasile (corina.vasile@rzb.ro; Telefon: +40-21.323.7394; Fax: +40-21.323.7335)

sau Andreea Zamfir (andreea.zamfir@rzb.ro; Telefon: +40-21.323.0031/558;

Fax: +40-21.323.7335).